

# TEXTO COMPLETO DEL MENSAJE PRESIDENCIAL

TIEMPO PARA SAN TIAGO: Nubosidad parcial. Norte Grande: nubosidad parcial. Norte Chico: nieblas matinales. Zona central: nubosidad parcial. Zona sur: nubosidad y zona austral: chubascos.

## TEMPORALES EN AISEN

### COBRAN MAS VICTIMAS

NUEVE PERSONAS MURIERON SEPULTADAS POR UN ALUD EN MANIHUALES, 70 KILOMETROS AL INTERIOR DE COHAIQUE. OTRAS 50 ESTAN BLOQUEADAS POR LA NIEVE. UNIDADES DE LA ARMADA LLEGAN A LA ZONA.

(POR TELEFONO, de nuestro corresponsal en Puerto Aisen).— Nueve personas fallecieron bajo la nieve que sepultó la casa que habitaban, en Manihuales, a 70 kilómetros al interior de Coquimbo. La noticia fue dada a conocer por tres pobladores que debieron caminar tres días para dar cuenta de lo ocurrido.

Las víctimas del trágico alud, provocado por las lluvias de tres días sucesivos, son Miguel Ortega, su esposa y sus hijos José y Francisco, y otros obreros de la Dirección de Vialidad del Ministerio de Obras Públicas. Solo se conoce el nombre de cuatro de los cinco muertos: Arteaga, Alvarado y Cárdenes. Sus edades se desconocen.

De otra parte, la Intendencia y el Cuerpo de Bomberos están realizando una esfuerzada labor para aliviar en parte el dolor que affige a los pobladores del departamento de Aisen. Las torrenciales lluvias caídas en los más grandes en los últimos cincuenta años— han causado estragos que no se pueden establecer con certeza. Puentes llevados por las aguas, postes de alumbrado público arrancados en casas inundadas, y de luz y agua perdida en la mayoría de pueblos y familias entomadas y desaparecidas, con-

forman un cuadro difícil de imaginar.

#### LLEGA PRIMERA AYUDA

La preocupación principal de estos momentos en la Intendencia es la de habilitar la pista de aterrizaje. Hasta ha-

ce dos días el aeródromo estuvo cubierto por un metro de agua, como consecuencia de la crecida de los ríos.

Afortunadamente, las lluvias han cesado y poco a poco ese nivel ha ido bajando. Se espera que hoy este en condiciones y puedan aterrizar los

DC-3 de la FACH que traen alimentos y víveres para los damnificados.

A este respecto, causó gran alegría entre los pobladores la llegada de un barco, el "Lautaro", que trae alimentos, medicinas, frazadas, salchichas e implementos de trabajo,

como palas, chuzos y otros que serán de gran utilidad para el despeje de los caminos.

Ya se está efectuando el tránsito entre Puerto Aisen y Puerto Chacabuco, pese a que los caminos se encuentran en peores condiciones. Patrullas de obreros y voluntarios trabajan denodadamente en esta obra.

Por otra parte, bomberos y patrullas de trabajadores han intensificado sus esfuerzos para levantar defensas en los ríos, que casi han llegado a su cauce normal.

Sin embargo, los efectos dejados por la crecida de los ríos aún se dejan sentir. En el kilómetro 15 del camino de Puerto Aisen a Colonia, una escuela se encontraba totalmente inundada. Muchos de sus alumnos estaban en el techo a merced de las inclemencias del tiempo y sin ayuda alguna. Una patrulla de salvamento llegó ayer hasta ellos y los trasladó al Hospital de Puerto Aisen.

Entre los kilómetros 15 y 35 del mismo camino, fueron encontrados 25 postes de luz derribados e inservibles. Otros 18 fueron hallados en igual estado entre los kilómetros 40 y 50.

La planta de Puerto Aisen no puede dejar las por este motivo a los pueblos vecinos. Es así como Coihaique se encuentra totalmente a oscuras y ya empieza a escasear el combustible para los motores generadores de electricidad.

La ayuda de Ernesto Hein, el piloto civil de la provincia ha sido inestimable según los asentamientos. En su pequeño avión ha llegado hasta los lugares más apartados llevando los más urgentes: ropa y alimentación. Especial importancia ha tenido esta labor para los pobladores de Río Negro, que están atrapados.

(PASA A LA PÁGINA 16)

## Cuatro Explosiones Atómicas Hará Francia

PARIS, 22 (UPI).— En círculos autorizados de esta capital se revelaron hoy detalles de los experimentos nucleares que realizará Francia en el Pacífico Sur, al tiempo que se anuncia la llegada a su base de Papeete, la capital de Tahiti, de la fuerza aeronaval que intervendrá en las pruebas.

En las esferas aludidas se dijo que los experimentos incluirán tres explosiones atómicas en la atmósfera y una subacuática, utilizando bombas de 60 a 100 kilotonnes, algunas de las cuales contendrán pequeñas cantidades de materiales termonucleares.

Después de permanecer dos semanas en Papeete, las naves de guerra francesas zarparán en viaje de instrucción hacia la región del atolón de Mururoa, en el archipiélago de Tuamotu, unos 1,500 kilómetros al sudeste de Tahiti, donde se realizarán las pruebas.

La orden para provocar las explosiones será dada desde el moderno crucero De Grasse, de 9,380 toneladas, nave insignia del Almirante Pierre Storelli, Comandante de la Fuerza de Operaciones.

Se espera que la primera de las explosiones tenga lugar a principios del próximo mes de julio.

El martes último Francia previno a los buques y aviones de todas las naciones que una vez que reciban la notificación de que los ensayos son inminentes no deberán penetrar en una zona circular trazada 650 kilómetros a la redonda de Mururoa.

En círculos informados se dijo que los cálculos sobre las condiciones meteorológicas de la región poco antes de comenzar los ensayos se realizarán a bordo del De Grasse, utilizando una computadora de famoso intermedio, fabricada en Estados Unidos.

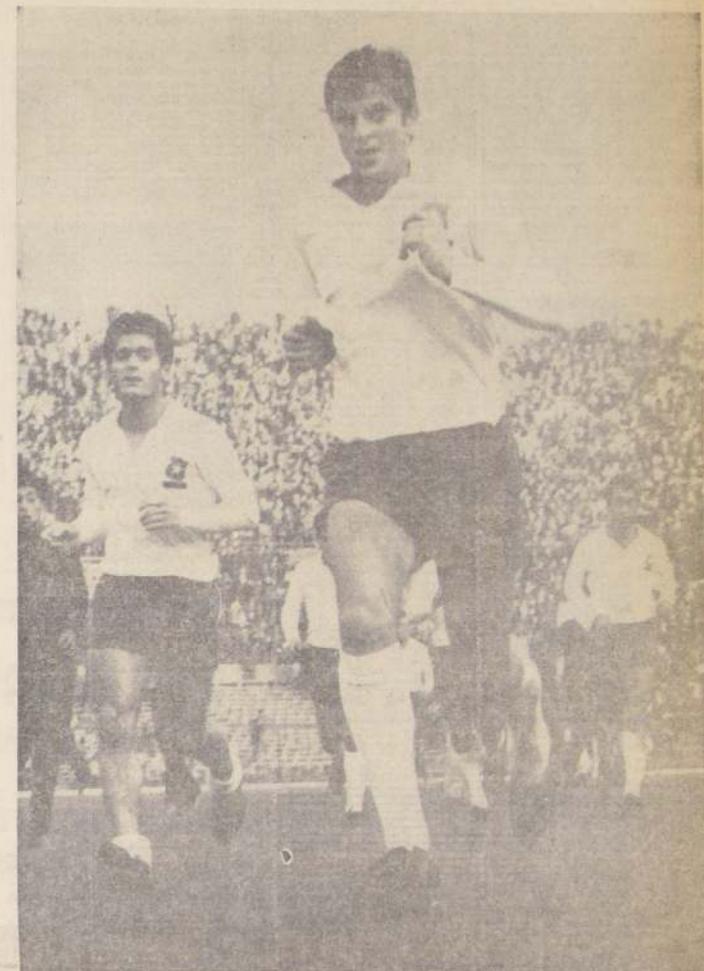
#### BOMBAS DE HIDROGENO

Recientemente se confirmó que Estados Unidos se ha negado a vender a Francia grandes computadoras para su programa de fabricación de bombas de hidrógeno. Pero en esferas oficiales se declaró hoy que la producción del primer explosivo francés de este tipo, que será probado en el Pacífico a fines de 1967 o principios de 1968, no será demorada por la decisión de Washington.

Una serie de 17 observatorios meteorológicos, distribuidos en las islas de Tuamotu, informará al crucero de Grasse sobre las condiciones del tiempo, a fin de conjurar el

(PASA A LA PÁGINA 16)

## Abrió Camino del Triunfo



Ha terminado el partido y el equipo chileno abandona la cancha, encabezado por Rubén Marcos y Guillermo Yávar. Ambos cumplieron bien su cometido, especialmente Marcos, cuya faena resultó determinante en el triunfo que consiguió el representativo nacional. Vigoroso y muy dinámico, el luchador medio volante marcó un gol y fue, además, pieza vital en la disputa del sector central del campo.

## CHILE VENCIO A GALES 2-0

La Selección de fútbol de Chile que actuara en el Torneo Mundial de Inglaterra, en julio próximo, se presentó ayer en el Estadio Nacional, de vuelta de su gira por canchas de México y Brasil, y venció a la Selección del país de Gales por la cuenta de dos tantos contra cero.

La destacada actuación cumplida por el elenco que dirige Luis Alamos en el exterior provocó gran entusiasmo en la afición local, que copó gran parte de las gradas del Estadio. Había interés en apreciar el rendimiento del cuadro nacional y el team de Gales parecía un examinador exigente, como en verdad lo fue, para destacar algunos puntos flojos que mostró en la mencionada gira y que volvió

a remarcar en el encuentro de ayer.

El cotejo fue sólo de regular calidad técnica, con amplio dominio del juego por parte de Chile, pero sin llegar a concretarlo en goles, por el excesivo marcamiento, a veces hasta recio, por parte de la defensa visitante y también por la poca efectividad y puntería mostrada por el ataque nacional.

El primer gol anotado por Chile fue conseguido por el medio zaguero Rubén Marcos, en jugada personal, al finalizar el primer tiempo. Maniobra que está indicando con exactitud lo señalado anteriormente, que la ofensiva de Chile no camina.

La visita es un equipo que posee condiciones técnicas estimables. Jue-

ga bien el balón, tiene noción exacta de la marcación individual, la misma que mostró con mayor amplitud en el periodo final, cuando salió tomando serias providencias defensivas; pero, al igual que Chile, no tiene finiquitadores de categoría.

En el periodo final, a los 32 minutos, el piloto Tobar aprovechó un remate defectuoso de Yávar, para liquidar la jugada al quedar solo frente al meta de Gales. La ventaja final fue ampliamente merecida para el cuadro chileno, por la poca resistencia que ofreció el rival.

Chile se apresta ahora a intervenir en un certamen pentagonal, que se iniciará el próximo domingo en el mismo Estadio Nacional.

## DRAMATICA HAMBRUNA ESTA VIVIENDO INDIA

NUEVA DELHI, 22 (ANS).— La catástrofe en el Estado de Orissa (India) habría inducido a algunas familias a vender sus niños por una rupia. Así lo sostuvo la oposición durante una sesión en el Parlamento de la Unión India.

El Primer Ministro del Estado de Orissa, Sudashiv, negó, por su parte, que en el Estado se hayan verificado fallecimientos por hambre. El Subsecretario para la Alimentación del citado Estado admitió, sin embargo, que la población se ve obligada a comer hojas y raíces por falta de otros alimentos.

La oposición acusó a los poderes Central y Regional de "insensibilidad e indiferencia" por no haber enviado a tiempo socorros al Estado de Orissa.

afectado por la "más grave sequía de estos últimos cien años".

La Primer Ministra, Indira Gandhi, que acabó de volver de Orissa, declaró en el Parlamento que "es indudablemente exagerado afirmar que mucha gente de ese Estado haya muerto de hambre, pero no cabe duda de que han muerto ancianos, enfermos y débiles, cuyo estado de salud fue empeorado por la subalimentación".

Indira Gandhi comunicó que se asignaron 110 millones de rupias para socorros a Orissa.

Según la oposición, la situación de ese Estado puede mejorar únicamente con asignaciones de 400 a 500 millones de rupias.



# Labor del Senado y la Cámara durante la legislatura pasada

La Cámara celebró 90 sesiones, con un total de 443 horas y 57 minutos. Por su parte, el Senado tuvo 116 sesiones, con un total de 337 horas de trabajo.

Durante la Legislatura Extraordinaria pasada, la Cámara de Diputados celebró 90 sesiones, de las cuales 42 fueron ordinarias y 47 especiales. En total, la Cámara sesionó 443 horas y 57 minutos. Mientras que la Corporación estuvo integrada por Eugenio Ballesteros Reyes como Presidente y José Isidro Hevia y Carlos Sívori Alzate, como Primer y Segundo Vicepresidente, respectivamente.

El Diputado Carlos Sívori fue elegido 22º Vicepresidente de la Corporación el 29 de marzo del presente año, en reemplazo del diputado Luis Papic que renunció a este cargo con fecha 18 del mismo mes.

**LABOR DE COMISIONES**  
A parte de la labor propia que les corresponde a todas las Comisiones de informar los proyectos sometidos a su consideración, la Comisión de Educación Pública de la Cámara designó dos Subcomisiones: Una investigadora de las irregularidades que se produjeron en las pruebas de Bachillerato, rendidas durante el presente año por los licenciados de la educación secundaria nacional; y otra, investigadora de las irregularidades producidas en establecimientos educacionales.



TOMAS REYES, Presidente del Senado.

de la ciudad de Valdivia y del estado en que se encuentran las localidades destinadas a las actividades docentes de esa ciudad. Esta comisión visitó Valdivia entre los días miércoles 11 y sábado 14 del mes de mayo en curso.

**AUSCUCIÓN CONSTITUCIONAL**  
En esta legislatura la Cámara de Diputados debió conocer la auscución constitucional decidida contra el Ministro de Minería, Eduardo Simón Gallet, la que fue rechazada por 62 votos contra 34 y una abstención, por carecer totalmente de fundamentos.

**OFICINA DE INFORMACIONES DE LA CÁMARA**

La Secretaría de la Cámara dirigió 3.345 oficios de fiscalización y 288 sobre proyectos de ley en tramitación.

Por su parte, la Oficina de Informaciones de la Corporación despachó 626 oficios en virtud del artículo 5.o de la Ley N° 13.609.

Durante el período extraordinario pasado, se iniciaron en la Cámara de Diputados 42 proyectos originados en Mensajes del Ejecutivo, y 107 en mociones de los diputados, todos ellos de interés general. En cuanto a los proyectos de interés particular, uno tuvo su origen en un Mensaje del Ejecutivo, y 41 en mociones de los parlamentarios.

**EL SENADO**  
Durante la Legislatura Ex-

## PERMISOS CONSTITUCIONALES

La Corporación, durante esta legislatura, concedió 37 permisos constitucionales a los diputados y 1 a Ministros de Estado para ausentarse del país. Asimismo, otorgó su acuerdo para que el Presidente de la República, Excmo. señor Eduardo Frei Montalva, se ausentara del territorio nacional con motivo de su visita a Mendoza, República Argentina, en misión oficial.

## FALLECIMIENTO DE UN DIPUTADO

El 25 de diciembre de 1965, falleció el diputado

don Carlos Muñoz Horr, miembro del Partido Radical.

La Cámara, en sesión especial de fecha 28 de diciembre último, rindió homenaje a su memoria.

Con el objeto de llenar la vacante producida por el fallecimiento de Carlos Muñoz Horr, el domingo 6 de marzo último se efectuó una elección extraordinaria de un diputado en la Sexta Agrupación Departamental de Valparaíso y Quillota, en la que triunfó Juan Montecinos Nápoli, demócratacristiano, con más del 50% de la votación.

Montecinos se incorporó a la Cámara de Diputados y prestó juramento en la sesión 30<sup>a</sup>, de 26 de abril pasado.

Asimismo, en sesión conjunta del Senado y la Cámara de Diputados, el Parlamento chileno recibió al Presidente de Italia, Giuseppe Spadolini, al Rey Baldomero de Bélgica.

Durante este mismo periodo, la Oficina de Informaciones del Senado despachó 651 consultas y emitió 236 informes sobre diversas materias.

## MESA DIRECTIVA DEL SENADO

En la sesión, celebrada el 31 de marzo, el Comité Radical censuró la Mesa. Esta censura fue aprobada en la sesión del 5 de abril ppdo.

El 6 de abril del año en curso, se procede a elegir Presidente y Vicepresidente del Senado, resultando reelectos los señores Tomás Reyes Viscuia, para el primer cargo, y José García para el segundo.

## COMISIÓN MIXTA

Se aprueba, a proposición de la Comisión Mixta de Presupuestos, la formación de una Comisión Mixta de Senadores y Diputados, con el objeto de estudiar una reglamentación especial para la tramitación en el Congreso del proyecto anual de Presupuestos.

## ASCENSOS EN LAS FUERZAS ARMADAS

El Senado otorgó su acuerdo



EUGENIO BALLESTEROS, Presidente de la Cámara de Diputados

la Oficina de Informaciones de la Cámara dirigió 3.345 oficios de fiscalización y 288 sobre proyectos de ley en tramitación.

Por su parte, la Oficina de Informaciones de la Corporación despachó 626 oficios en virtud del artículo 5.o de la Ley N° 13.609.

Durante el período extraordinario pasado, se iniciaron en la Cámara de Diputados 42 proyectos originados en Mensajes del Ejecutivo, y 107 en mociones de los diputados, todos ellos de interés general.

En cuanto a los proyectos de interés particular, uno tuvo su origen en un Mensaje del Ejecutivo, y 41 en mociones de los parlamentarios.

**EL SENADO**  
Durante la Legislatura Ex-

## AGRICULTORES OFERTAS INTERESANTES del DEPARTAMENTO AGRICOLA del Banco del Estado de Chile

### SEMILLAS

TRIGO de todas las variedades  
MAÍZ MA 2  
ALFALFA CALIVERDE CERTIFICADA

Eº 52 Quintal  
Eº 1.20 Kilo  
Eº 3.90 Kilo

### FERTILIZANTES

SUPER FOSFATO TRIPLE  
FOSFATO BICALCICO BIFOS  
SULFATO DE POTASA

Eº 330 tonelada  
Eº 340 tonelada  
Eº 375 tonelada

### IMPLEMENTOS

DISCOS PARA ARADOS y RASTRAS Eº 70 c/u  
ALAMBRE DE PUAS 125 Eº 37.20 rollo

- Compruebe y compare precios
- Productos de la mejor calidad
- Stock disponible en todas nuestras Oficinas
- Amplias facilidades de pago

-Para que Chile consuma su propio pan, que produzca su propio trigo-



# CONGRESO NACIONAL PROPICIANDO INTEGRACION EDUCACIONAL

Ante reuniones del Parlamento Latinoamericano

En la ciudad de San José, Costa Rica, los días 26, 27 y 28 de abril pasado, se celebra la primera reunión de la Comisión Permanente de Integración Cultural y Educacional del Parlamento Latinoamericano con la asistencia de delegados de 9 países, entre ellos Chile, representado por los Diputados señores Alberto Naudón Abarca, designado Relator, y Gustavo Cardenol Alfar. Además, integró la delegación chilena, el Secretario de la Comisión de Educación de la Cámara de Diputados, Carlos Andrade Geywitz.

Entre los principales acuerdos adquiridos figura el de declarar que el Mercado Común Latinoamericano es de interés público y Gobiernos del continente la hacen urgente de integración económica y cultural y la de apoyar el fortalecimiento de los organismos de la ALALC y del Mercado Común Centroamericano y los organismos financieros y técnicos de la región, especialmente para obtener una integración económica e independiente, canalizar la producción regional de los países, así como los organismos latinoamericanos a través de sus organismos multilaterales, en favor

También es digno de destacarse la declaración por la que se propone aprobar una política sobre trato a los trabajadores, especialmente en lo relativo a sueldos y derechos mínimos, asignaciones familiares y derechos previsionales.

Entre el 2 y el 5 de mayo último, en Caracas, Venezuela, se realizó la 1<sup>a</sup> reunión

de la Comisión de Integración Económica y Social del Parlamento Latinoamericano. Concurrieron en representación de Chile el Diputado Domingo Escobar Gómez y el Secretario de la Delegación, el Dr. Pedro Correa Ospio.

Entre los principales acuerdos adquiridos figura el de declarar que el Mercado Común Centroamericano es de interés público y Gobiernos del continente la hacen urgente de integración económica y cultural y la de apoyar el fortalecimiento de los organismos de la ALALC y del Mercado Común Centroamericano y los organismos financieros y técnicos de la región,

para obtener una integración económica e independiente, canalizar la producción regional de los países, así como los organismos latinoamericanos a través de sus organismos multilaterales, en favor

También es digno de destacarse la declaración por la que se propone aprobar una política sobre trato a los trabajadores, especialmente en lo relativo a sueldos y derechos mínimos, asignaciones familiares y derechos previsionales.

También es digno de destacarse la declaración por la que se propone aprobar una política sobre trato a los trabajadores, especialmente en lo relativo a sueldos y derechos mínimos, asignaciones familiares y derechos previsionales.

También es digno de destacarse la declaración por la que se propone aprobar una política sobre trato a los trabajadores, especialmente en lo relativo a sueldos y derechos mínimos, asignaciones familiares y derechos previsionales.

También es digno de destacarse la declaración por la que se propone aprobar una política sobre trato a los trabajadores, especialmente en lo relativo a sueldos y derechos mínimos, asignaciones familiares y derechos previsionales.

También es digno de destacarse la declaración por la que se propone aprobar una política sobre trato a los trabajadores, especialmente en lo relativo a sueldos y derechos mínimos, asignaciones familiares y derechos previsionales.

También es digno de destacarse la declaración por la que se propone aprobar una política sobre trato a los trabajadores, especialmente en lo relativo a sueldos y derechos mínimos, asignaciones familiares y derechos previsionales.

También es digno de destacarse la declaración por la que se propone aprobar una política sobre trato a los trabajadores, especialmente en lo relativo a sueldos y derechos mínimos, asignaciones familiares y derechos previsionales.

También es digno de destacarse la declaración por la que se propone aprobar una política sobre trato a los trabajadores, especialmente en lo relativo a sueldos y derechos mínimos, asignaciones familiares y derechos previsionales.

También es digno de destacarse la declaración por la que se propone aprobar una política sobre trato a los trabajadores, especialmente en lo relativo a sueldos y derechos mínimos, asignaciones familiares y derechos previsionales.

También es digno de destacarse la declaración por la que se propone aprobar una política sobre trato a los trabajadores, especialmente en lo relativo a sueldos y derechos mínimos, asignaciones familiares y derechos previsionales.

También es digno de destacarse la declaración por la que se propone aprobar una política sobre trato a los trabajadores, especialmente en lo relativo a sueldos y derechos mínimos, asignaciones familiares y derechos previsionales.

También es digno de destacarse la declaración por la que se propone aprobar una política sobre trato a los trabajadores, especialmente en lo relativo a sueldos y derechos mínimos, asignaciones familiares y derechos previsionales.

También es digno de destacarse la declaración por la que se propone aprobar una política sobre trato a los trabajadores, especialmente en lo relativo a sueldos y derechos mínimos, asignaciones familiares y derechos previsionales.

También es digno de destacarse la declaración por la que se propone aprobar una política sobre trato a los trabajadores, especialmente en lo relativo a sueldos y derechos mínimos, asignaciones familiares y derechos previsionales.

También es digno de destacarse la declaración por la que se propone aprobar una política sobre trato a los trabajadores, especialmente en lo relativo a sueldos y derechos mínimos, asignaciones familiares y derechos previsionales.

También es digno de destacarse la declaración por la que se propone aprobar una política sobre trato a los trabajadores, especialmente en lo relativo a sueldos y derechos mínimos, asignaciones familiares y derechos previsionales.

También es digno de destacarse la declaración por la que se propone aprobar una política sobre trato a los trabajadores, especialmente en lo relativo a sueldos y derechos mínimos, asignaciones familiares y derechos previsionales.

También es digno de destacarse la declaración por la que se propone aprobar una política sobre trato a los trabajadores, especialmente en lo relativo a sueldos y derechos mínimos, asignaciones familiares y derechos previsionales.

También es digno de destacarse la declaración por la que se propone aprobar una política sobre trato a los trabajadores, especialmente en lo relativo a sueldos y derechos mínimos, asignaciones familiares y derechos previsionales.

También es digno de destacarse la declaración por la que se propone aprobar una política sobre trato a los trabajadores, especialmente en lo relativo a sueldos y derechos mínimos, asignaciones familiares y derechos previsionales.

También es digno de destacarse la declaración por la que se propone aprobar una política sobre trato a los trabajadores, especialmente en lo relativo a sueldos y derechos mínimos, asignaciones familiares y derechos previsionales.

También es digno de destacarse la declaración por la que se propone aprobar una política sobre trato a los trabajadores, especialmente en lo relativo a sueldos y derechos mínimos, asignaciones familiares y derechos previsionales.

También es digno de destacarse la declaración por la que se propone aprobar una política sobre trato a los trabajadores, especialmente en lo relativo a sueldos y derechos mínimos, asignaciones familiares y derechos previsionales.

También es digno de destacarse la declaración por la que se propone aprobar una política sobre trato a los trabajadores, especialmente en lo relativo a sueldos y derechos mínimos, asignaciones familiares y derechos previsionales.

También es digno de destacarse la declaración por la que se propone aprobar una política sobre trato a los trabajadores, especialmente en lo relativo a sueldos y derechos mínimos, asignaciones familiares y derechos previsionales.

También es digno de destacarse la declaración por la que se propone aprobar una política sobre trato a los trabajadores, especialmente en lo relativo a sueldos y derechos mínimos, asignaciones familiares y derechos previsionales.

También es digno de destacarse la declaración por la que se propone aprobar una política sobre trato a los trabajadores, especialmente en lo relativo a sueldos y derechos mínimos, asignaciones familiares y derechos previsionales.

También es digno de destacarse la declaración por la que se propone aprobar una política sobre trato a los trabajadores, especialmente en lo relativo a sueldos y derechos mínimos, asignaciones familiares y derechos previsionales.

También es digno de destacarse la declaración por la que se propone aprobar una política sobre trato a los trabajadores, especialmente en lo relativo a sueldos y derechos mínimos, asignaciones familiares y derechos previsionales.

También es digno de destacarse la declaración por la que se propone aprobar una política sobre trato a los trabajadores, especialmente en lo relativo a sueldos y derechos mínimos, asignaciones familiares y derechos previsionales.

También es digno de destacarse la declaración por la que se propone aprobar una política sobre trato a los trabajadores, especialmente en lo relativo a sueldos y derechos mínimos, asignaciones familiares y derechos previsionales.

También es digno de destacarse la declaración por la que se propone aprobar una política sobre trato a los trabajadores, especialmente en lo relativo a sueldos y derechos mínimos, asignaciones familiares y derechos previsionales.

También es digno de destacarse la declaración por la que se propone aprobar una política sobre trato a los trabajadores, especialmente en lo relativo a sueldos y derechos mínimos, asignaciones familiares y derechos previsionales.

También es digno de destacarse la declaración por la que se propone aprobar una política sobre trato a los trabajadores, especialmente en lo relativo a sueldos y derechos mínimos, asignaciones familiares y derechos previsionales.

También es digno de destacarse la declaración por la que se propone aprobar una política sobre trato a los trabajadores, especialmente en lo relativo a sueldos y derechos mínimos, asignaciones familiares y derechos previsionales.

También es digno de destacarse la declaración por la que se propone aprobar una política sobre trato a los trabajadores, especialmente en lo relativo a sueldos y derechos mínimos, asignaciones familiares y derechos previsionales.

También es digno de destacarse la declaración por la que se propone aprobar una política sobre trato a los trabajadores, especialmente en lo relativo a sueldos y derechos mínimos, asignaciones familiares y derechos previsionales.

También es digno de destacarse la declaración por la que se propone aprobar una política sobre trato a los trabajadores, especialmente en lo relativo a sueldos y derechos mínimos, asignaciones familiares y derechos previsionales.

También es digno de destacarse la declaración por la que se propone aprobar una política sobre trato a los trabajadores, especialmente en lo relativo a sueldos y derechos mínimos, asignaciones familiares y derechos previsionales.

También es digno de destacarse la declaración por la que se propone aprobar una política sobre trato a los trabajadores, especialmente en lo relativo a su

## Verdadero Sentido de una Tregua

La lectura del Mensaje que el Presidente Frei realizó el sábado ante el Congreso Nacional significó ciertamente una demostración de que es posible lograr un importante avance en el desarrollo económico y social del país, aplicando una filosofía y un estilo de Gobierno que hasta ahora no se conocían en Chile.

La enorme cantidad de realizaciones y datos citados, indescriptibles para constituir hechas palpables, dejaron en el ánimo de todos los ciudadanos objetivos y serenos, la convicción de que el nuevo régimen ha logrado alcanzar metas que parecían fuera de un optimismo o de una fantasa exagerada.

Jamás en Chile había ocurrido el anuncio de que un Gobierno anunciaba en forma previa su propósito de controlar el proceso inflacionario dentro de un margen exactamente fijado; jamás hacia muchos años los reajustes de sueldos y salarios, directamente ligados a la inflación, habían sido inferiores al alza del costo de la vida; jamás antes había alcanzado la construcción de viviendas, hospitales, casas y escuelas un número tan alto de unidades; jamás la tasa de desempleo había llegado a ser superior a un 5% respecto del año anterior; la expansión industrial del país se limitó a descomponerse en nubes.

El anterior, que por cierto no se lograra sin exigencias duras a los sectores de chilenos, constituyó una tajante respuesta al desafío de nuestra proyección histórica nos.

Ya era fácil, entonces, el juego de la oposición política, si media disminuir la magnitud de hechos tan nitidamente expuestos a la publicidad.

Si todo estadista de verdad no declarase satisfecho con lo realizado, sobre todo cuando ello forma parte de una etapa apenas iniciada de transformaciones sociales, económicas y culturales. La visión del gobernante estancia en el recuento, sino se mantiene permanentemente al porvenir.

Cuando el gobernante responde suspiros vitalmente democráticos, es de un esquema de paz social, plenamente elocuente su actitud de servir al patriotismo de otros sectores políticos para solicitarles, en nombre de la patria y del pueblo que una tregua para poder cumplir en contratiempos ni demoras las esenciales de su programa.

No hay en esto contradicción con el propósito de cumplir en todo caso, tregua o sin ella.

El presidente comprendió muy bien la razón del pedido. No sólo se compadece del temperamento sereno y equanímico del Presidente Frei, sino que co-

rresponde a innumerables trabas, demoras y escaramuzas que permanentemente se le han opuesto durante su gestión gubernativa. La legislación sobre el cobre demoró más de un año en obtenerse y atrasó sus beneficios en el mismo tiempo. La reforma agraria ha debido sufrir toda clase de dificultades en su tramitación. Las reformas constitucionales se han estrellado a veces con actitudes que contradicen las que sus mismos sostenedores tuvieron en el pasado.

El Presidente no puede detenerse en estos escollos. Por eso está claro que la tregua tiene por objeto no detener el programa sino justamente facilitar su más rápido cumplimiento. Algunos han llegado a decir que esta tregua se pedia a la Derecha. La verdad es que ésta es una interpretación imposible de sostener leyendo el texto del Mensaje, y sólo un decidido propósito de tergiversar las palabras y los hechos puede llevar a tan absurda afirmación.

El Presidente dijo muy claro que pedía la facilitación su camino justamente para poder cumplir integralmente sus propósitos. Y señaló que necesitaba el más rápido despacho de leyes que son vitales. No pidió tregua a fin de paralizarlas, sino justamente al contrario, para realizarlas con la máxima rapidez. Pidió que no se presentaran iniciativas contrarias a sus proyectos básicos y que los debilitaran, sino que lo dejaran gobernar de acuerdo con el Programa de Gobierno. Más aún: el Presidente dijo que pedía esta tregua para cumplir, porque eso era lo que el pueblo requería. En consecuencia, el Presidente estableció pidiendo respaldo para sus realizaciones, para afirmarlas y continuarlas.

Este es el único modo leal de interpretar sus palabras. Toda otra versión no puede estimarse sino como un afán de no querer entender sus verdaderos propósitos. La demora en el despacho de algunas leyes o la presentación de iniciativas contradictorias dificultan la realización de sus planes en pro de una política al servicio del pueblo. De ahí la petición del Presidente Frei. Tregua para cumplir y no para detener. Eso es justamente lo que ha pedido.

Frente a las interpretaciones con que se ha pretendido distorsionar el sentido de esta petición, se levanta como lo único verdadero la decisión de continuar cumpliendo el Programa de Gobierno. Y es de estadistas que saben enaltecer su figura, preferir un camino que les permita laborar tranquilos, sin tener que desperdiciar esfuerzos y tiempo en guerrillas y escaramuzas que sólo consiguen demorar la llegada a la meta. Pedir esto demanda únicamente la existencia de una conciencia responsable y democrática.

## El Mensaje y la Redistribución del Ingreso

Si se tratara de encontrar el hecho que caracteriza de una manera más exacta el actual momento de la vida chilena, es indudable que habría de reconocerse que lo esencialmente monetario; es decir, que debe medirse en pesos más o menos pagados en salarios o en sueldos. Este errado concepto lleva, a veces, a exigencias excesivas, a menudo alertadas desde la sombra por intereses políticos que persiguen fines muy distintos del mejoramiento de la población trabajadora.

Esta realidad tiene una trascendencia que será inborrable en la historia nacional, porque es la base sobre la cual se construirá el futuro, ya que no es posible pensar en un cambio de las estructuras si no hay competencia y unidad de acción entre gobernantes y gobernados.

Nuestro siglo y medio de existencia como nación independiente no puede, por desgracia, ofrecerse como un modelo de lo que debe ser un pueblo cuyos habitantes luchan de consumo por la conquista de un mejor destino.

Ignorancia, lenidad, egoísmos y otras causas, fueron polarizadoras de la población nacional hacia los extremos: uno de miseria progresiva y el otro de enriquecimiento, tal vez más lento, pero no por ello menos acutante en el sentido de distancia: las capas sociales que forman nuestra nación.

La clase media nació vacilante y como un poco avergonzada, sólo a comienzos de este siglo, y torció, a poco andar, su rumbo, para convertirse en "grupo rampante" —para usar la gráfica terminología barroiana, que desprecia los intentos aristocráticos de los que no saben captar la verdadera importancia de su propia personalidad.

Frente a esta situación la tarea imponente que incumbe a un Gobierno que aquilata la responsabilidad de su mandato y de la hora en que se le entrega tal misión, es proceder a la eliminación de los contrastes tan marcados entre los distintos sectores sociales. En Chile, el pueblo tuvo el acierto de encargar la tarea al conglomerado político que veía con mayor claridad el problema y que, al mismo tiempo, ofrecía mejores garantías de rectitud y decisión para resolverlo.

Es ésta una de las conclusiones que fluyen con más nitidez para quien haya leído o escuchado el Mensaje con que el Presidente Frei dio cuenta de la marcha del país al inaugurar un nuevo período legislativo. Señaló el Primer Mandatario que constituye imperativo insoslayable de su plan gubernamental proceder a la redistribución del ingreso nacional.

Hay quienes piensan que esta empresa redi-

tributiva no tiene sino un aspecto monetario, o por lo menos, solo cuantitativamente monetario; es decir, que debe medirse en pesos más o pesos menores pagados en salarios o en sueldos. Este errado concepto lleva, a veces, a exigencias excesivas, a menudo alertadas desde la sombra por intereses políticos que persiguen fines muy distintos del mejoramiento de la población trabajadora.

Es por eso que resulta indispensable señalar que la redistribución del ingreso no se efectúa solamente a través de un mayor jornal o soldada, sino que se hace, y de manera muchísimo más real, proporcionando a las clases más necesitadas, escuelas, viviendas, hospitales, centros comunitarios, políclínicas, enseñanza artística y, en general, dando a la masa la posibilidad de desarrollar con toda amplitud sus talentos, iniciativas y preferencias.

La contribución en dinero que se impone a los ricos por medio de los tributos, se destina íntegramente a esta verdadera obra de redención del pueblo, cuyo bienestar presente y, en especial, posibilidades de mejoramiento en el futuro, se fortalecen de una manera que ya no podrá sufrir retrocesos.

Así se ha redistribuido el ingreso nacional. El pueblo, aún sin conocimientos técnicos que permitan apreciarlo, lo intuye y lo palpa concretamente. Es por eso que mantiene y hace cotidianamente más estrecha su adhesión a sus gobernantes, cuya obra visible sopresa en cada instante: mide en la escuela sin limitaciones de matrícula, en la vivienda que por primera vez le proporciona un verdadero hogar, en el centro poblacional, en que cada uno puede expresar y hacer oír sus inquietudes; en el dispensario en que se preserva su salud; en los servicios que se preocupan de ofrecerle la manera de lograr este perfeccionamiento noble y dignificante y desarrollar su personalidad.

No es ni será fácil seguir obteniendo algo de los ricos para favorecer las necesidades impostergables y los derechos inalienables de los desafortunados. Pero el programa podrá llevarse hasta su magnífica culminación, porque se cuenta con el apoyo popular, que es leal y estimulante cuando observa que no cae en el vacío.

Tal vez es ésta la primera oportunidad en la historia de Chile en que se ha escuchado un Mensaje Presidencial en que no se hicieron promesas, sino que se exhibieron realidades ya largamente cumplidas en este esfuerzo por remediar injusticias, que habíamos llegado a considerar como insalvables.

## VIETNAM: CONFLICTO EN COMPLEJIDAD CRECIENTE

¿Quién entiende el actual conflicto de Vietnam? ¿Puede el lector corriente, que se enterá diariamente con cierta rapidez de los diversos cables, seguir paso a paso el curso de los acontecimientos? El observador más entrenado estará de acuerdo en que la guerra del Vietnam se complica cada día más. No es fácil seguir la pista a los sucesos.

¿Qué ha pasado ahora? ¿Por qué hacemos estas advertencias previas?

Varias veces hemos visto panorámicamente el cuadro de esta guerra: un país dividido en dos, Vietnam del Norte, gobernado por comunistas, y Vietnam del Sur, por militares anticomunistas y prooccidentales; guerrillas dirigidas por el Frente de Liberación Nacional de Vietnam del Sur (también denominados Vietcong), dirigidos por comunistas y abastecidos por Vietnam del Norte, China Comunista y la Unión Soviética; tropas norteamericanas participando, junto a los soldados de Vietnam del Sur, en contra de dichas guerrillas.

En la hipótesis de la realización de negociaciones para la paz, ¿quién se sentaría en la mesa a discutir? Hay varias respuestas posibles:

a) Estados Unidos, el Gobierno de Vietnam del Sur, el de Vietnam del Norte, el Frente de Liberación Nacional, China Comunista y la Unión Soviética. Teóricamente ésta sería la lista logística de asistentes a una conferencia de paz, puesto que son los que efectivamente y realmente están comprometidos en algún grado en esta guerra. Pero las dificultades son enormes. Estados Unidos no tiene relaciones con la China Comunista y ésta sólo acepta la rendición incondicional o el retiro total de las tropas norteamericanas. También se cuestiona la participación del Frente de Liberación, porque no tendría representatividad alguna.

b) Estados Unidos, Unión Soviética y China Comunista. Quienes así piensan, sostienen que éstos serían los verdaderos actores del drama, los que manejan todos los hilos. Como venimos, tampoco es una solución, porque aparte de la ya señalada razón de distanciamiento permanente que existe entre Estados Unidos y China Comunista, podría suceder, con relativa facilidad, que los participantes más directos en la guerra no aceptasen lo acordado en nombre de ellos y continuaran adelante sus hostilidades, haciendo caso omiso de las grandes potencias.

c) Los Gobiernos de Vietnam del Norte y del Sur y el Frente de Liberación Nacional. Se trataría de eliminar a las grandes potencias del cuadro y dejar que discutiesen exclusivamente los vietnamitas, hoy divididos en tres frentes, con posibilidades de que se haga presente otro más. La dificultad básica de esta fórmula consiste en que las grandes potencias interesadas en la suerte de este conflicto, difícilmente aceptarían hacerse un lado sin saber, con alguna certeza, cuál sería la solución final a la que se arribaría en las negociaciones.

Como puede observarse, tanto la guerra, por la gran cantidad de frentes en la batalla, como las posibilidades de negociar la paz, son de gran complejidad.

No es ni será fácil seguir obteniendo algo de los ricos para favorecer las necesidades impostergables y los derechos inalienables de los desafortunados. Pero el programa podrá llevarse hasta su magnífica culminación, porque se cuenta con el apoyo popular, que es leal y estimulante cuando observa que no cae en el vacío.

Tal vez es ésta la primera oportunidad en la historia de Chile en que se ha escuchado un Mensaje Presidencial en que no se hicieron promesas, sino que se exhibieron realidades ya largamente cumplidas en este esfuerzo por remediar injusticias, que habíamos llegado a considerar como insalvables.

Así, Severino es un campesino arrancado de su tierra —el norte de Brasil— por la miseria devastadora. Viene enseguida su calvario ciudadano y cuando la desesperación lo arrastraba al aniquilamiento de sí, asiste al nacimiento de un niño, en medio de la miseria. Y la vida, palpitante, extremada, en un remiendo de rama, devuelve a Severino el anhelo de seguir luchando.

El largo río es un modelo de "mise en scène", cargada de significado, a través de su extraordinaria sobriedad.

La obra gira alrededor de la publicación de una aldea muy noble, situada en las montañas. En vano sus habitantes tratan de atravesar el río que la separa de

las tierras fértilas, allá donde la vida es mejor. Y uno tras otro de los que se arriesgan a cruzar el río, mueren por la baja temperatura y el largo río continúa corriendo hacia el mar.

Para trazar el límite infranqueable detrás del cual se representa el drama, un hilo de acero atraviesa la escena. Algunos marcos de madera, unos pocos tapices, es todo el decorado. Pero el desempeño impecable y denso, la elocuencia sincera de los ejecutantes, dejó huellas profundas entre los asistentes.

Han sido dos triunfos de muchachos universitarios enamorados del arte, pero también de algo más: belleza en ellos la rebeldía sana del inconformismo frente a un mundo que, junto a los avances científicos más notables, ha sido incapaz hasta ahora de dar el paso indispensable para millones de hijos de los hombres.

Los aplausos consagratorios, en un mundo de abundancia, constituyen todo un simbolo.

PARÍS, 18 de mayo de 1966. L. Y. R.

## Teatro Comprometido

Acaba de terminar en Nancy, bella ciudad lorense, el 4º Festival Mundial del Teatro Universitario, que culminó con la consagración de los conjuntos de Brasil y de Turquía, los que compartieron el gran premio de tema libre.

El conjunto brasileño pertenece a la Universidad Católica de São Paulo y estrena "MUERTE Y VIDA DE SEVERINO", obra de un joven autor brasileño, Joao Cabral de Melo Neto.

La representación cautivó por la naturalidad de los actores y el intenso patetismo, reafizado por la sobriedad del conjunto, lo que tuvo el efecto de un impacto emocional. Jean-Louis Barrault, director del "Théâtre des Nations", aceptó acoger el espectáculo, para inaugurar la temporada de su Teatro y de este modo el público de París ha podido aplaudir a los actores latinoamericanos el 12 y el 13 del presente mes, en funciones únicas y por tanto exclusivas.

Los compañeros de honor de los brasileños en el festival de Nancy fueron los

integrantes del conjunto turco de la Universidad de Ankara, los que arrancaron también entusiasmo aplausos por la obra "EL LARGO RÍO".

Lo que hermanó a estas dos obras es su carácter de "testimonios" desgarados de la vida y de la muerte, en las regiones subdesarrolladas.

Así, Severino es un campesino arrancado de su tierra —el norte de Brasil— por la miseria devastadora. Viene enseguida su calvario ciudadano y cuando la desesperación lo arrastraba al aniquilamiento de sí, asiste al nacimiento de un niño, en medio de la miseria. Y la vida, palpitante, extremada, en un remiendo de rama, devuelve a Severino el anhelo de seguir luchando.

El largo río es un modelo de "mise en scène", cargada de significado, a través de su extraordinaria sobriedad.

La obra gira alrededor de la publicación de una aldea muy noble, situada en las montañas. En vano sus habitantes tratan de atravesar el río que la separa de

la belleza fértil de la vida.

La mejor descripción de la batalla de Waterloo no pertenece a Victor Hugo ni a Stendhal, sino a un chileno que la escribió a los 24 años.

Más tarde escribiría miles de líneas y cientos de volúmenes, pero nada tiene la vitalidad evocativa que nos hizo del campo de batalla donde cambió radicalmente (y para peor) la suerte de Europa.

Era correspondiente de "El Mercurio", de Valparaíso, en Europa, en la época que estaba exiliado, y realizó un viaje especial de Bruselas hasta el Campo de la Alianza y a Quatre Bras, para sentir realmente el lejano rumor de la batalla más importante del siglo XIX.

Yo, modestamente, hice lo mismo. Me fui en auto desde París, con un amigo y una cámara fotográfica.

Aparte de esto, llevábamos un mapa de la época del combate, y el volumen de Vicuña Mackenna.

Naturalmente, los campos de batalla no tienen por qué decir nada.

Están tristes y mudos. Se mantienen distantes y lejanos. La maldita ci-

vilización ha llegado hasta aquí con una mal educada goma de borras, que elimina los últimos vestigios del pasado y que pone buses y motos en caminos pavimentados, en los mismos sitios donde estaban antes los cañones, corrian los jinetes y resonaba la metralla.

Un bar en que se vende Coca Cola está en el mismo lugar donde se alzó el cuartel general del Emperador.

Una bomba en bencina en el emplazamiento de una batería y en el mismo sitio en que Cambronne gritó:

"La guardia muere, pero no se rinde, merde...!"

Hay una linfática sueca dedicada al noble deporte de tomarle una foto a una prima suya que bos-

Tito Mundt

## El Partido Nació Mal

Del nuevo Partido, todos esperábamos grandes gestos, elocuentes y concordes con la prosapia de sus progenitores.

Anteudos podían ser, desde luego. A nadie que haya vivido sin ver la realidad de un país que se les iba desmoronando de entre las manos, se le podría pedir una visión de conjunto revolucionaria, ni un deseo de grandes cambios, sino más bien el de impedir que los que se están poniendo en marcha lleguen a la meta.

Levantas, tongos, polainas, bastones mentales se les podían suponer.

Se les podía suponer, por sobre todas las cosas, buenas maneras, educación y generosidad. Porque de todo eso, en su tiempo, tuvieron sus ancestros.

Y he aquí que nace el nuevo Partido. Pero nació mal. Sin

# Saneamiento total de las viviendas campesinas comenzará a exigir SNS

El Servicio Nacional de Salud ha comenzado ya la entrega a los dueños de fondos, de las instrucciones para el cumplimiento de las disposiciones sobre higiene y sanidad mínimas que deben poseer las viviendas campesinas en las provincias de Curicó, Talca, Linares y Maule.

Dichas instrucciones tienen por objeto mejorar la crítica situación habitacional en que viven miles de campesinos de la zona, a consecuencia del incumplimiento, de parte del patrón, de las disposiciones mínimas sobre higiene ambiental. La declaración, en su parte final, expresa lo siguiente:

"... Los dueños, representantes legales, encargados, mandatarios responsables u ocupantes de edificios destinados a la habitación de personas, los que se presenten o más puedan desarrollar actividades de carácter transitorio o permanente; los ocupantes o cedidores de sitios, cuyas propiedades se encuentren ubicadas en zonas urbanas o rurales, deberán cumplir, en conformidad con las exigencias establecidas en el Código Sanitario, a saber:

a) Contar con un sistema que asegure la provisión de agua para la bebida y sus usos domésticos indispensables de uso continuo con calidad y seguridad razonables. Si no existe red de agua potable de servicio controlado, el sistema podrá ser noria, filtros, vertientes u otros, aprobados por el SNS.

b) Contar con un sistema de disposición de excretas de tipo reglamentario, de uso continuo y adecuado a las necesidades de los habitantes. Si no existe red de colectores, el sistema podrá ser letrinas sobre pozo negro u otro aprobado por el SNS. Se eliminarán las letrinas sobre acequias y canales de riego y todas las descargas de aguas servidas por.

c) Contar, como mínimo, con los siguientes locales básicos tales como sala de estar, cocina, dormitorios, baño o letrinas sanitarias. NO SE PERMITIRA HACINAMIENTO DE VIVIENDAS, sobre todo si están construidas con materiales combustibles.

d) Contar con protección suficiente contra insectos y roedores.

e) Mantener en buen estado de conservación techumbres, muros, pisos, puertas, ventanas, escaleras, etc. Las techumbres, canaletas y bajadas de agua existentes, serán adecuadas para conducir las aguas de lluvia al suelo o impedir filtraciones y humedad en el interior de los edificios.

f) Las viviendas deberán estar ubicadas en terrenos secos, limpios, bien terraplaneados y nivelados, no sujetos a inundaciones ni a formación de charcos y pantanos. Los pisos de las habitaciones deberán estar, lo menos, 10 centímetros sobre el nivel del terreno circundante.

g) En caso de interrupción en el servicio de agua potable, deberá reponerse en un plazo máximo de 24 horas. En caso de fallar el sistema de alcantarillado, deberá también normalizarse en un plazo de 24 horas.

h) Las habitaciones o locales que se encuentren en estado ruinoso, vetusto, adelezcan de defectos de construcción u otros motivos, a juicio del SNS que amenacen a su seguridad, serán declarados inhabitables y se solicitará su demolición inmediata".

## NUEVA POBLACION POPULAR EN LA REINA



## UN MUSEO DEBE OFRECER CULTURA AL ALCANCE DE TODO EL PUEBLO

Dice en entrevista exclusiva a LA NACION el museólogo belga Robert Landois

"El moderno concepto de museo es poner la cultura y el saber al alcance de todos, para que estos conocimientos no sean solo el dominio de unos pocos privilegiados", dice a LA NACION el museólogo belga Robert Landois.

Como parte del convenio de asesoría técnica firmado entre Chile y Bélgica, el Gobierno del Rey Balduino ha enviado a Chile al prestigioso museólogo Landois, para aconsejar sobre las reparaciones y reconstrucción del Museo de Historia Natural de la Quinta Normal.

"Chile como la mayor parte de las naciones del mundo es miembro del Comité Internacional de Museos, ICOM", explica el museólogo. "En el último Congreso de ICOM en

Complyendo la finalidad deportante es lo que exhiben y difunden la cultura y el saber los museos han ido adquiriendo técnicas para introducir a las masas de una nación, como tamén para deleitar a los entendidos. Una de estas técnicas es desear los museos de la cantidad de visitantes con que se acostumbra a saturarlos antiguamente. Luego los objetos seleccionados y exhibidos deben estar prolijamente iluminados, para facilitar su presentación al público.

"La doctora Grete Mostny ha conseguido esto en la nueva sala del Museo de Historia Natural, reparada después del terremoto", agrega.

El Museo de Historia Natural de Santiago tiene, según el experto, grandes posibilidades para convertirse en un excelente sitio de difusión de la ciencia.

"Personalmente no creo que los museos deban ser edificios ostentosos —aclara— Lo im-

portante es lo que exhiben para ello. Si algunos objetos, digamos arqueológicos, se encuentran en regiones aisladas, conviene construir un museo en el pueblo más cercano, para atraer el turismo. Pero, a la altura de cualquiera similar en Europa."

### EL MUSEO DE LA ISLA DE PASCUA

El museólogo belga ya ha iniciado reuniones con los técnicos del Ministerio de Educación a cargo de los museos Fiorenzo Toro y Yolanda Schwartz.

Tamén deberá dar mi informe sobre el futuro museo que se construirá en la isla de Pascua", añade.

El eterno dilema de si ciertos objetos deben quedar en el sitio donde originalmente fueron encontrados, o ser trasladados a los museos de las grandes ciudades, para estar al alcance de ser vistos por un mayor número de personas, es respondido por el especialista

"No hay reglas específicas para eso. Si algunos objetos, digamos arqueológicos, se encuentran en regiones aisladas, conviene construir un museo en el pueblo más cercano, para atraer el turismo. Pero, a la altura de cualquiera similar en Europa."

**Respecto a las ventas que en ciertas ocasiones hacen los museos, especialmente los europeos, a colecionistas privados, opina el museólogo.**

"Esto, generalmente, ha sido hecho con obras de arte, y especialmente con pinturas. El sistema usado es el siguiente: cuando un museo considera que tiene un exceso de cierto objeto, y en cambio poco dinero para adquirir elementos diferentes que considera nece-

sario, ofrece al Gobierno de ese país, el que daña vender. Si no hay interés, el Gobierno lo autoriza respectiva, autoriza para que el objeto o la colección sea vendida, incluso en el extranjero."

Muchos museos, reconoce el experto belga, obtienen dinero para aumentar sus colecciones con las ventas de objetos que poseen en forma excesiva.

Por este sistema de adquirir dinero para los museos debe ser autorizado por los respectivos gobiernos.

### EL ZOOLOGICO DE SANTIAGO

"El zoológico de Santiago también puede convertirse en uno de renombre —explica— Siempre que obtenga un terreno de 15 has, en vez de las 3 que tiene actualmente. A pesar que el sitio donde está colocado, en las faldas del Cerro San Cristóbal, es extraordinariamente hermoso, debe extenderse en una superficie plana."

Los altos costos que significan reforzar los muros de los edificios ubicados en un terreno inclinado, se evitarían al construir sobre un mismo nivel —señala— Ahorando los gastos de construcción, quedaría más dinero para ser invertido en los animales —declara— Tal vez se pueda extender el zoológico sobre terreno plano, combinándolo con lo que hay en el cerro".

De tiempo en tiempo se ha discutido sobre diversificar las materias que existen actualmente repartidas en los diferentes museos de Santiago. Dejar en el de Historia Natural todo lo relacionado con las ciencias y arqueología; en el Museo de Arte Popular, toda la artesanía y folclor; en el Histórico, la historia civil del país, y formando un Museo Militar —equivalente al Naval— para la historia militar de Chile.

"Estoy muy de acuerdo con ese criterio —opina el experto belga— Así, el visitante puede concentrarse en lo que desea ver."

Durante un mes, el museólogo belga permanecerá en Chile, asesorando el remozamiento del casi centenario Museo de Historia Natural y otros de la capital, como también el de Isla de Pascua.

Este criterio de liberación se han complementado con la resolución de que se dio cuenta hace poco tiempo de reducir en forma considerable los impuestos adicionales a la importación de maquinarias primas y otros bienes que son indispensables para el consumo de nuestra población.

Al respecto, este médico especialista señaló:

—La hemofilia consiste en una alteración hereditaria de la función de los coagulantes sanguíneos, provocada por una escasez de esos factores en el organismo.

Indicó que los niños que padecen de la cruel enfermedad, requieren de transfusiones de sangre, ricas en este factor, cuando sufren cualquier accidente, por el cual se producen hemorragias incontrolables.

## NUEVA POBLACION POPULAR EN LA REINA

Una visita de cortesía, al Director Subrogante del diario La NACION, Manuel Cruz Portales, hicieron Miklós Terjek, Agregado de la Embajada de la República Popular de Hungría, y Miklós Vass, Encargado de Negocios de dicha sede diplomática. Es este punto uno de los más recientes con que Chile ha establecido relaciones diplomáticas. EN EL GRABADO, conversan con nuestro Director, Manuel Cruz Portales.

## BANCO CENTRAL OTORGARÁ NUEVAS FACILIDADES PARA IMPORTACIÓN

El Comité Ejecutivo del Banco Central ha decidido regular en 30 días el plazo, contado desde la fecha del embarque de las mercaderías para realizar la cobertura de las importaciones. Esta reducción es la continuación de una serie de medidas que ponen más al día nuestros pagos al exterior corriendo los atrasos que se generaron después de la crisis cambiaria de diciembre de 1961.

Todo lo anterior ha sido posible debido al notable mejoramiento en la situación de pagos exteriores del país. Por primera vez después de un quinquenio ininterrumpido de déficit en la Balanza de Pagos del país, 1955 y 1965 presentan saldos considerablemente favorables. El primero de estos períodos arrojó un excedente en reservas internacionales cercano a los US\$ 40 millones. En el año 1965, sin embargo, el período en cuestión, la situación de divisas en caja del Banco Central como el correspondiente resultado de Balanza de Pagos se volvió más favorable. Según estimaciones efectuadas recientemente por organismos de investigación autorizados a fines del año en curso se obtendrá un superávit cercano a US\$ 100 millones.

No hay duda que la razón principal de estos saldos favorables ha sido la obtención de mejores precios para nuestro principal producto de exportación, el cobre. Estos resultados tan satisfactorios han facilitado el esfuerzo fundamental e importante medidas adoptadas con el propósito de normalizar totalmente las transacciones externas, además de la anteriormente mencionada.

En efecto, el 13 de noviembre de 1964, el Comité Ejecutivo del Banco Central, recordó la creación y publicación de las listas de importación, una de mercaderías permitidas y otra de aquellas que, perteneciendo a las primeras, tuvieron acceso al mercado de futuro y posteriormente, seguridad de pago en la entrega de las divisas.

Posteriormente, el plazo se redujo paulatinamente de 120 a 110 y luego a 100 y por último en la semana pasada, a 60 días.

También se autorizó la venta a futuro de divisas destinadas al pago de importaciones y de evitar abusos especulativos, se estableció multas para las coberturas al contado, normas en su pago por más de 60 días.

Estas medidas de liberalización se han complementado con la resolución de que se dio cuenta hace poco tiempo de reducir en forma considerable los impuestos adicionales a la importación de maquinarias primas y otros bienes que son indispensables para el consumo de nuestra población.

Finalmente, para principios de 1970.

La misión estuvo integrada por los profesores Pablo González Casanova, de México, Manuel Dugrés J., de Brasil, el señor Riosco y Szabolcs de Vass, por la UNESCO los cuales se entrevistaron con los Ministros de Relaciones Exteriores y de Educación, de los países visitados, con los rectores de universidades, con las autoridades de planificación, comisiones de UNESCO y representantes de las Naciones Unidas.

Todos conocían y apreciaban la labor de FLACSO y CENTRO, y en muchos de los países visitados, se nos solicitó, afirmó el señor Riosco, que creáramos en ellos subsedes de estos instituciones. Por su parte, FLACSO tiene un proyecto para el próximo año, la realización de un curso de sociología superior en Centroamérica. También se estudia la creación de una escuela de graduados en Antropología So-

cial, en México, contando con las extraordinarias condiciones y elementos de que dispone ese país. Como se sabe, FLACSO tiene en Chile dos escuelas para graduados, una destinada a formar profesores e investigadores de sociología moderna, de la cual ya han egresado alrededor de cien especialistas y la de Ciencias Políticas y Administración Pública, de reciente creación, que ha despertado un interés extraordinario en los círculos más avanzados en esta materia.

Finalmente, dice el profesor Riosco en la gira, pude apreciar la atención permanente con que se sigue el desarrollo de la experiencia chilena en los aspectos económico, social y político. Muchas personalidades latinoamericanas, piensan que pueden ser útiles a sus respectivas países, las enseñanzas que se desprendan de los planes de transformación que la actual administración chilena está llevando a la práctica.

Finalmente, dice el profesor Riosco en la gira, pude apreciar la atención permanente con que se sigue el desarrollo de la experiencia chilena en los aspectos económico, social y político. Muchas personalidades latinoamericanas, piensan que pueden ser útiles a sus respectivas países, las enseñanzas que se desprendan de los planes de transformación que la actual administración chilena está llevando a la práctica.

Finalmente, dice el profesor Riosco en la gira, pude apreciar la atención permanente con que se sigue el desarrollo de la experiencia chilena en los aspectos económico, social y político. Muchas personalidades latinoamericanas, piensan que pueden ser útiles a sus respectivas países, las enseñanzas que se desprendan de los planes de transformación que la actual administración chilena está llevando a la práctica.

Finalmente, dice el profesor Riosco en la gira, pude apreciar la atención permanente con que se sigue el desarrollo de la experiencia chilena en los aspectos económico, social y político. Muchas personalidades latinoamericanas, piensan que pueden ser útiles a sus respectivas países, las enseñanzas que se desprendan de los planes de transformación que la actual administración chilena está llevando a la práctica.

Finalmente, dice el profesor Riosco en la gira, pude apreciar la atención permanente con que se sigue el desarrollo de la experiencia chilena en los aspectos económico, social y político. Muchas personalidades latinoamericanas, piensan que pueden ser útiles a sus respectivas países, las enseñanzas que se desprendan de los planes de transformación que la actual administración chilena está llevando a la práctica.

Finalmente, dice el profesor Riosco en la gira, pude apreciar la atención permanente con que se sigue el desarrollo de la experiencia chilena en los aspectos económico, social y político. Muchas personalidades latinoamericanas, piensan que pueden ser útiles a sus respectivas países, las enseñanzas que se desprendan de los planes de transformación que la actual administración chilena está llevando a la práctica.

Finalmente, dice el profesor Riosco en la gira, pude apreciar la atención permanente con que se sigue el desarrollo de la experiencia chilena en los aspectos económico, social y político. Muchas personalidades latinoamericanas, piensan que pueden ser útiles a sus respectivas países, las enseñanzas que se desprendan de los planes de transformación que la actual administración chilena está llevando a la práctica.

Finalmente, dice el profesor Riosco en la gira, pude apreciar la atención permanente con que se sigue el desarrollo de la experiencia chilena en los aspectos económico, social y político. Muchas personalidades latinoamericanas, piensan que pueden ser útiles a sus respectivas países, las enseñanzas que se desprendan de los planes de transformación que la actual administración chilena está llevando a la práctica.

Finalmente, dice el profesor Riosco en la gira, pude apreciar la atención permanente con que se sigue el desarrollo de la experiencia chilena en los aspectos económico, social y político. Muchas personalidades latinoamericanas, piensan que pueden ser útiles a sus respectivas países, las enseñanzas que se desprendan de los planes de transformación que la actual administración chilena está llevando a la práctica.

Finalmente, dice el profesor Riosco en la gira, pude apreciar la atención permanente con que se sigue el desarrollo de la experiencia chilena en los aspectos económico, social y político. Muchas personalidades latinoamericanas, piensan que pueden ser útiles a sus respectivas países, las enseñanzas que se desprendan de los planes de transformación que la actual administración chilena está llevando a la práctica.

Finalmente, dice el profesor Riosco en la gira, pude apreciar la atención permanente con que se sigue el desarrollo de la experiencia chilena en los aspectos económico, social y político. Muchas personalidades latinoamericanas, piensan que pueden ser útiles a sus respectivas países, las enseñanzas que se desprendan de los planes de transformación que la actual administración chilena está llevando a la práctica.

Finalmente, dice el profesor Riosco en la gira, pude apreciar la atención permanente con que se sigue el desarrollo de la experiencia chilena en los aspectos económico, social y político. Muchas personalidades latinoamericanas, piensan que pueden ser útiles a sus respectivas países, las enseñanzas que se desprendan de los planes de transformación que la actual administración chilena está llevando a la práctica.

Finalmente, dice el profesor Riosco en la gira, pude apreciar la atención permanente con que se sigue el desarrollo de la experiencia chilena en los aspectos económico, social y político. Muchas personalidades latinoamericanas, piensan que pueden ser útiles a sus respectivas países, las enseñanzas que se desprendan de los planes de transformación que la actual administración chilena está llevando a la práctica.

Finalmente, dice el profesor Riosco en la gira, pude apreciar la atención permanente con que se sigue el desarrollo de la experiencia chilena en los aspectos económico, social y político. Muchas personalidades latinoamericanas, piensan que pueden ser útiles a sus respectivas países, las enseñanzas que se desprendan de los planes de transformación que la actual administración chilena está llevando a la práctica.

Finalmente, dice el profesor Riosco en la gira, pude apreciar la atención permanente con que se sigue el desarrollo de la experiencia chilena en los aspectos económico, social y político. Muchas personalidades latinoamericanas, piensan que pueden ser útiles a sus respectivas países, las enseñanzas que se desprendan de los planes de transformación que la actual administración chilena está llevando a la práctica.

Finalmente, dice el profesor Riosco en la gira, pude apreciar la atención permanente con que se sigue el desarrollo de la experiencia chilena en los aspectos económico, social y político. Muchas personalidades latinoamericanas, piensan que pueden ser útiles a sus respectivas países, las enseñanzas que se desprendan de los planes de transformación que la actual administración chilena está llevando a la práctica.

Finalmente, dice el profesor Riosco en la gira, pude apreciar la atención permanente con que se sigue el desarrollo de la experiencia chilena en los aspectos económico, social y político. Muchas personalidades latinoamericanas, piensan que pueden ser útiles a sus respectivas países, las enseñanzas que se desprendan de los planes de transformación que la actual administración chilena está llevando a la práctica.

Finalmente, dice el profesor Riosco en la gira, pude apreciar la atención permanente con que se sigue el desarrollo de la experiencia chilena en los aspectos económico, social y político. Muchas personalidades latinoamericanas, piensan que pueden ser útiles a sus respectivas países, las enseñanzas que se desprendan de los planes de transformación que la actual administración chilena está llevando a la práctica.

Finalmente, dice el profesor Riosco en la gira, p





# Reforma Agraria es Necesidad Vital para Chile

En la primera parte del Mensaje he agrupado las iniciativas que pudieramos llamar de desarrollo social, aun cuando la Vivienda tiene tan directo efecto en múltiples actividades.

La agricultura es el factor más decisivo para el país para alcanzar su desarrollo. El crecimiento de la población, la escasez mundial de alimentos, los enormes gastos de importación, el número de trabajadores que ocupa, así lo indican. Es un hecho que nuestra agricultura, como actividad, ha estado deprimida. Hay causas perma-

nentes que impiden que la agricultura crezca y produzca lo suficiente para satisfacer las necesidades del país.

cautar los verdaderos intereses del país, para producir en Chile un alimento vital para la población.

Esta política de precios no sería completa si pensáramos que ella por sí sola resuelve el problema. Nuestra política de precios forma parte de un esquema armónico que mejora el ingreso de los productores. Ella se basa en la elevación del nivel de precios para recuperarlos del deterioro; reducción de los costos de producción al racionalizar la comercialización y abastecimiento de los consumos; mejoramiento de la comercialización de los pro-

ductos agrícolas, mineros e industriales, que conforman el desarrollo económico y las Obras Públicas y Transportes que forman la infraestructura.

Gran importancia se les ha asignado a las plantas elaboradoras de leche. Este año se terminarán la planta de Temuco y la ampliación de Victoria. Durante 1966 se iniciarán 4 nuevas (Ovalle, Linares, Panchipulli y Coihaique) y la ampliación y modernización de otras siete (La Serena, Los Angeles, Santiago, Chillán, La Unión, Cauquenes y Los Muermos). Esto permitirá en una primera etapa aumentar la actual capacidad de industrialización en un 55%.

## PROGRAMAS ESPECÍFICOS

Aparte de las diferentes medidas de política agrícola a las que me he referido, el Gobierno ha venido aplicando otros programas específicos de los que sólo señalaré: el programa avícola que en 1965 produjo 8 millones de pollos broiler y este año esperan llegar a 15 millones; el de porcinos y ovinos que incrementaría la producción en un 15%; y el programa ganadero y tri-guero en las provincias de Malleco y Cautín.

Otro aspecto fundamental es la investigación agrícola, a la cual le estamos dando una alta prioridad.

## PLAN FORESTAL

Pero mi Gobierno no está preocupado sólo del incremento de la producción agropecuaria sino también de la conservación de los recursos renovables (flora, fauna, tierra y agua). Como parte de esta preocupación hemos puesto en marcha el programa de reforestación. En 1965 se produjeron en el país 72 millones de plantulas que permitieron la reforestación de 18 mil hectáreas. En el presente año se cuenta con 133 millones de plantulas para reforestar un mínimo de 45 mil hectáreas. Estas cifras se comparan con 27 millones de plantulas y 9.000 hectáreas reforestadas en 1964. En esta campaña de reforestación está participando toda la comunidad, especialmente los campesinos y los estudiantes.

## REFORMA AGRARIA

El Gobierno está empeñado, como pocos en el pasado, en una política agraria para corregir las causas de la depresión de la agricultura. Simultáneamente está decidido a modificar la estructura de la tenencia de la tierra, convencido de que sin ello no habrá un pleno aprovechamiento de los recursos naturales y humanos.

Por eso se envió al Congreso el Proyecto de Reforma Agraria y el proyecto, ya aprobado, que legisla sobre división de los predios de particulares; este último con el doble objetivo de evitar divisiones técnicamente inconvenientes y de proteger los derechos de los trabajadores.

No sería procedente que

país quiere llevar adelante su programa de vivienda, de educación, de salud y de redistribución de ingresos y al mismo tiempo costear la Reforma Agraria. Se podría compensar al norte y en el sur lo que significa para el Gobierno y, sobre todo, para el país entero.

La Reforma Agraria en otros países ha consumido todos los recursos y sus mejores esfuerzos humanos. El país tiene que comprender que realizarla no significa sólo un reparto indiscriminado de tierras, sino sobre todo una inver-

Sólo quiero indicar que desde 1929 a 1964, o sea, en 35 años fueron asignadas tan sólo 5.474 familias, en su mayor parte no campesinas.

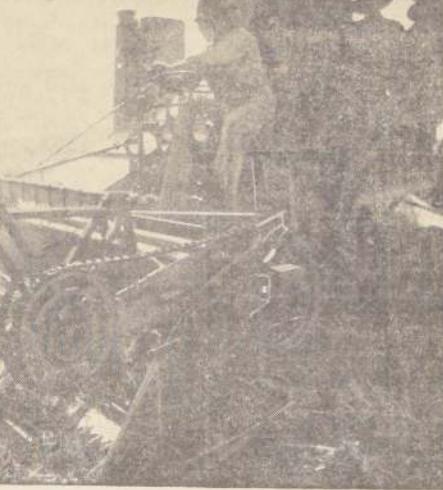
No disponemos aún de las cifras consolidadas sobre el resultado de las reformas ya efectuadas, pero las informaciones parciales en cuanto a áreas cultivadas y rendimientos, nos permiten asegurar aumentos importantes en la producción. Esto naturalmente no comprende la entrega de títulos por el Ministerio de Tierras a 5.431 personas sobre 162.956 hectáreas.

## PROMOCIÓN CAMPESINA

Preocupación especial del Gobierno ha sido la tarea de incorporar más plenamente a los beneficios de la educación, los derechos cívicos y de asociación, entre otros, a los campesinos de Chile, que constituyen aproximadamente una cuarta parte de la población del país. En esta labor han venido contribuyendo diversas instituciones del Estado, pero muy especialmente INDAP.

A fines del año 1965, INDAP había logrado organizar alrededor de 2.000 comités de pequeños campesinos que agrupan a unas 100 mil familias aproximadamente. Estos 2.000 Comités, integrados por cerca de 71.000 familias, recibieron asistencia técnica y crediticia. A estas familias deben sumarse algo más de 33.000 que pudieron recibir sólo asistencia técnica debido fundamentalmente a las limitaciones de recursos financieros con que hemos contado.

Es sorprendente la receptividad de los campesinos a todas las innovaciones técnicas y su capacidad de trabajo, lo que hace aumentar cada día nuestra confianza en el éxito de la Reforma Agraria que descansa básicamente en el trabajo y tesón de estos campesinos.



reforma Agraria, no sólo significa la entrega de tierra a los campesinos que carecen de ella, sino también proporcionarles permanentemente asistencia y ayuda material. "La tierra no se come", hay que hacerla producir y para ello se precisan caminos de transportes, semillas, créditos, apertura de abrigo, un poder de compra donde el campesino tenga seguro mercado para vender sus productos y también maquinaria agrícola. EN EL GRABADO, una "automotriz" segadora y cosechadora del SEAM, Servicio Agrícola Mecanizado de la CORFO, que ayuda a los pequeños y medianos campesinos en sus labores anuales de recolección.

pesimo tenga seguro mercado para vender sus productos y también maquinaria agrícola. EN EL GRABADO, una "automotriz" segadora y cosechadora del SEAM, Servicio Agrícola Mecanizado de la CORFO, que ayuda a los pequeños y medianos campesinos en sus labores anuales de recolección.

ductos agropecuarios; mejoramiento de la técnica para elevar la eficiencia y la productividad.

Por ejemplo, tomados en conjunto los insumos materiales de la agricultura, estos experimentaron desde junio último hasta marzo de 1966 un aumento nominal de 16% comparado con el aumento de los precios de

a los que se han sumado condiciones climáticas desfavorables durante la primavera, que se hubiera visto más seriamente resentido si el Gobierno no hubiera dedicado un esfuerzo extraordinario a sostenerla y revitalizarla.

## El año agrícola 1965-1966

en la información con que hasta la fecha están inventariadas las áreas sembradas en el año agrícola en los más importantes cultivos, se ha mantenido en conjunto más o menos iguales a los años anteriores. Sin embargo, las condiciones climáticas desfavorables perjudicaron algunas producciones, especialmente las del trigo y el maíz, y en todo, se tendrán aumentos de producción, maravilla, raps y remolacha azucarera, en tanto, la producción agrícola de la presente será ligeramente inferior a la del anterior. La producción pecuaria ofrece una situación más favorable, especialmente originada en las intensivas.

Los hechos, sumados al crecimiento demográfico y el incremento de la demanda alimentaria de la redistribución de ingresos, obligan al país a aumentar en el presente año las exportaciones agropecuarias con un déficit de 20% superior al año pasado.

La acción coordinada de los organismos del Gobierno en los precios de las maquinarias agrícolas, así como la fijación de precios reales para los productos agropecuarios, nos permite destacar un hecho desconocido para los agricultores de Chile: el de que los equipos agrícolas puedan ser adquiridos en menores unidades de producto que hace un año.

En efecto, una automotriz que en diciembre de 1964 significaba para el agricultor el valor de 1.968 quintales de trigo, en enero de 1966 le significó el costo de 1.621 quintales del mismo producto.

Un arado, que en julio de 1965 le costaba al productor el valor de 112 quintales de trigo, en enero de 1966 le significó sólo 85 quintales.

Y un tractor, que en julio de 1965 le significaba 600 quintales de trigo, en enero de 1966 podía ser adquirido en 557 quintales.

Si la comparación se hiciera con otros productos, la diferencia en algunos casos es mayor.

Los hechos que destaca han significado para el agricultor un mayor poder adquisitivo para su producto, al mismo tiempo que le ha permitido una mecanización en términos más convenientes que en el pasado.

Estas medidas en precios fueron acompañadas de un abastecimiento oportuno de maquinarias, y en niveles notoriamente superiores a los de los últimos años.

## POLÍTICA DE FINANCIAMIENTO

Otro factor es el crédito, que estamos mejorando. La asistencia crediticia para la agricultura de las instituciones del Estado en el año 1965 fue un 25,4% mayor que en 1964, expresado en valores reales.

## COMERCIALIZACIÓN

Uno de los objetivos principales del Gobierno es reducir los márgenes de comercialización. Esto permitirá un mejor precio para el productor; una reducción del precio al consumidor; la eliminación de las fluctuaciones estacionales de los precios; el mejoramiento de la calidad de los productos; una mayor seguridad en los mercados productores agrícolas y la reducción de las pérdidas físicas que se producen en el actual proceso de comercialización.

Esto significa una gran inversión que ya estamos realizando.

Se encuentran en construcción silos para trigo y otros cereales con una capacidad de 730.000 qq. métricos y bodegas para papas con capacidad de 155.000 qq. métricos.

Se están construyendo ya, o por iniciarse, cámaras frigoríficas para manzanas con capacidad para 2.090.000 cajas.

En el programa vitivinícola está en construcción la central de vendimia y elaboración de vinos de la Cooperativa de Coelemu y por iniciarse otras tres centrales similares (Loncomilla, Nuble y Yumbel), junto a la ampliación de tres centrales existentes (Talca, Cauquenes y Valparaíso Central). Se construye asimismo la central de deshidratación de aguardiente y pisco en Huasco y se iniciarán similares en Elqui y Limari.

En la primera parte del Mensaje he agrupado las iniciativas que pudieramos llamar de desarrollo social, aun cuando la Vivienda tiene tan directo efecto en múltiples actividades.

La agricultura es el factor más decisivo para el país para alcanzar su desarrollo. El crecimiento de la población, la escasez mundial de alimentos, los enormes gastos de importación, el número de trabajadores que ocupa, así lo indican.

Es un hecho que nuestra agricultura, como actividad,

ha estado deprimida. Hay causas permanentes que impiden que la agricultura crezca y produzca lo suficiente para satisfacer las necesidades del país.

cautar los verdaderos intereses del país, para producir en Chile un alimento vital para la población.

Esta política de precios no sería completa si pensáramos que ella por sí sola resuelve el problema. Nuestra política de precios forma parte de un esquema armónico que mejora el ingreso de los productores. Ella se basa en la elevación del nivel de precios para recuperarlos del deterioro; reducción de los costos de producción al racionalizar la comercialización y abastecimiento de los consumos; mejoramiento de la comercialización de los pro-

ductos agrícolas, mineros e industriales, que conforman el desarrollo económico y las Obras Públicas y Transportes que forman la infraestructura.

Gran importancia se les ha asignado a las plantas elaboradoras de leche. Este año se terminarán la planta de Temuco y la ampliación de Victoria. Durante 1966 se iniciarán 4 nuevas (Ovalle, Linares, Panchipulli y Coihaique) y la ampliación y modernización de otras siete (La Serena, Los Angeles, Santiago, Chillán, La Unión, Cauquenes y Los Muermos). Esto permitirá en una primera etapa aumentar la actual capacidad de industrialización en un 55%.

## PROGRAMAS ESPECÍFICOS

Aparte de las diferentes medidas de política agrícola a las que me he referido, el Gobierno ha venido aplicando otros programas específicos de los que sólo señalaré: el programa avícola que en 1965 produjo 8 millones de pollos broiler y este año esperan llegar a 15 millones; el de porcinos y ovinos que incrementaría la producción en un 15%; y el programa ganadero y tri-guero en las provincias de Malleco y Cautín.

Otro aspecto fundamental es la investigación agrícola, a la cual le estamos dando una alta prioridad.

## PLAN FORESTAL

Pero mi Gobierno no está preocupado sólo del incremento de la producción agropecuaria sino también de la conservación de los recursos renovables (flora, fauna, tierra y agua). Como parte de esta preocupación hemos puesto en marcha el programa de reforestación. En 1965 se produjeron en el país 72 millones de plantulas que permitieron la reforestación de 18 mil hectáreas. En el presente año se cuenta con 133 millones de plantulas para reforestar un mínimo de 45 mil hectáreas. Estas cifras se comparan con 27 millones de plantulas y 9.000 hectáreas reforestadas en 1964. En esta campaña de reforestación está participando toda la comunidad, especialmente los campesinos y los estudiantes.

## REFORMA AGRARIA

El Gobierno está empeñado, como pocos en el pasado, en una política agraria para corregir las causas de la depresión de la agricultura. Simultáneamente está decidido a modificar la estructura de la tenencia de la tierra, convencido de que sin ello no habrá un pleno aprovechamiento de los recursos naturales y humanos.

Por eso se envió al Congreso el Proyecto de Reforma Agraria y el proyecto, ya aprobado, que legisla sobre división de los predios de particulares; este último con el doble objetivo de evitar divisiones técnicamente inconvenientes y de proteger los derechos de los trabajadores.

No sería procedente que

país quiere llevar adelante su programa de vivienda, de educación, de salud y de redistribución de ingresos y al mismo tiempo costear la Reforma Agraria. Se podría compensar al norte y en el sur lo que significa para el Gobierno y, sobre todo, para el país entero.

La Reforma Agraria en otros países ha consumido todos los recursos y sus mejores esfuerzos humanos. El país tiene que comprender que realizarla no significa sólo un reparto indiscriminado de tierras, sino sobre todo una inver-

# Por costosa que sea la Reforma Agraria más caro sería para el país postergarla



Si el Gobierno no hubiera dedicado un esfuerzo extraordinario para sostener y revitalizar la agricultura, la producción se hubiese visto más seriamente afectada. Eso y el esfuerzo de los campesinos, que saben que la tierra será para los que la trabajan, hizo que los estragos de los temporales no fueran de la magnitud prevista. La Reforma Agraria hará justicia a los campesinos y duplicará la producción actual.

# Chile llegará a ser primer productor cupriero del mundo

## MINERIA DEL COBRE

Con la aprobación de los proyectos respecto al cobre, que anunció el año pasado, estamos en situación de suscribir los convenios que nos permitirán llevar adelante la política minera.

Esta significaría que en los próximos cinco años podemos duplicar nuestra producción y convertirnos en los primeros productores mundiales de este metal. El solo mencionado de esta política revela su trascendental importancia. Es imposible detenerse ahora en todo lo que significa en cuanto a refinación, industrialización del metal e investigación geológica; participación del Estado en las nuevas sociedades; su intervención en el comercio, que llega eventualmente al monopolio; compras internacionales que impulsarán nuestro desarrollo industrial.

La inversión en el país para la realización de este programa será de \$30 millones de dólares, de los cuales \$25 millones de dólares corresponderán al Estado.

Este programa, no sólo se limita a la gran minería, sino también a la pequeña y mediana, de la cual se espera un aumento razonable, para llegar a las 200 mil toneladas métricas de producción anual.

Así Chile se convertirá en el primer productor de cobre del mundo, como lo expresó.

Es lamentable que con más de un año de retraso el país pueda dar comienzo a este programa tan decisivo para su porvenir.

## PRECIO DEL COBRE

Diversas causas que sería largo enumerar han provocado un alza sostenida de precios en el mercado.

En esta materia hemos seguido una política de responsabilidad haciendo cuanto estuvo a nuestro alcance para mantener los precios del cobre en niveles que no alentaran un proceso acelerado de sustitución, hasta que se hizo evidente que ese esfuerzo y sacrificio, muy pensados para Chile, carecían de verdadera eficacia frente a la emergencia y aún más, favorecía distorsiones e irregularidades en el comercio.

Por esto actuando con decisión, pero con las debidas protecciones, hemos procedido a elevar progresivamente los precios hasta llegar a \$2 centavos, que es el precio de productores más alto que se conoce en la historia del cobre.

Esta situación significa una entrada extraordinaria de recursos para el país. Tenemos que comprende todo el valor de esta obra: "extraordinaria".

Por esto el Gobierno estima que estas entradas extraordinarias no pueden servir para gastos corrientes, ni siquiera para gastos de desarrollo normal del país como obras públicas, viviendas y otros, porque en el momento mismo que esos recursos desaparecen, esos programas que son esenciales se verían amenazados.

Con estos recursos nuestro objetivo es poder reempezar lo que perdimos por la prolongación de las huelgas; sanear el atraso en los pagos de nuestro comercio

que expandan su producción y crean nuevas condiciones de vida a los trabajadores de esas empresas.

Lo posible pretender no sólo la mantención de estos niveles más allá de los plazos indicados, sino también nuevos desarrollos.

Además, será necesario considerar la situación de competencia en el mercado mundial que exige especificaciones cada vez más estrictas de la calidad de los minerales exportados y el desarrollo de nuevas fuentes que permitan asegurar la continuación y la expansión de los actuales niveles alcanzados.

En el anexo se encuentran detalles respecto a los convenios; al petróleo, azufre, manganeso, carbono y otros importantes aspectos de la minería nacional.

## DESARROLLO INDUSTRIAL

Es evidente que el factor más dinámico del incremento de la producción en el sector industrial, en el cual cabe responsabilidad decisiva a la iniciativa del sector privado.

En mi primer Mensaje describí las grandes líneas de la política industrial que el Gobierno se proponía seguir. Hoy quiero señalar que su ejecución es un proceso en marcha.

Lo anterior no constituye una mera afirmación retórica. Después de un amplio debate se ha aprobado la ley de fomento a las exportaciones que constituirá uno de los instrumentos que el Gobierno utilizará para promover el desarrollo de las industrias de exportación.

Tales son los hechos, claros

Refiriéndome en primer término a la labor crediticia realizada por el principal organismo de inversión del Estado, la Corporación de Fomento, se aprecia que

## INDUSTRIAS METALURGICAS Y SIDERURGICAS

El plan del cobre ya está en marcha, tendrá dos importantes repercusiones en la actividad industrial. La primera, porque las cuantiosas inversiones de los programas de ampliación crearán de inmediato una dinámica excepcional en el sector de la construcción y en la industria de materiales que hará sentir su pleno efecto en 1967 y para lo cual las empresas especializadas deben prepararse desde ahora.

La segunda, porque la política determinada para el cobre ha creado un fuerte estímulo para la elaboración en Chile de una amplia gama de productos manufacturados de cobre y de aleaciones de este metal, encontrándose en etapas de restación un número apreciable de iniciativas de la mayor trascendencia, algunas de las cuales están ya en estado de proyectos concretos, cuya materialización se iniciará en el presente año.

Hace pocas semanas tuve el profundo agrado de inaugurar el segundo Alto Horno de Huachipato, primera etapa del programa de cátodo siderúrgico que hace referencia en el Mensaje anterior y que para 1969 permitirá que duplique nuestra capacidad de producción de acero.

Los créditos externos necesarios de un monto de \$7 millones de dólares no han sido asumidos.

Sin embargo, quienes recalan

que el Gobierno no escatimará esfuerzos para darle la importancia que le corresponde en el campo de la actividad nacional.

**MADERA, CELULOSA Y PAPEL**

Las industrias derivadas del bosque guardan en ciertos aspectos una relación estrecha con las industrias químicas. En breves días más será presentada a su consideración y que prolonga las presentes facilidades tributarias y aduaneras de que hoy goza esta actividad.

Quiero agregar que a este programa de desarrollo se suman otros proyectos de carácter siderúrgico que nos permitirán producir aceros especiales, perfiles y otras producciones que hoy día no están dentro de nuestras líneas de actividad.

**DE LA AGRICULTURA**

En el mes pasado inauguró las obras de ampliación de 50% de la capacidad de la planta de Linarens. También se aumentó en 25% la producción de la planta de Los Angeles y se incluyeron los trabajos de la planta de Nublo, capaz de tratar 3.000 toneladas diarias de remolacha que se pondrá en operación el año próximo. Estas tres unidades significan un aumento de la producción de azúcar nacional de 75.000 toneladas anuales v

el costo de su inversión superior a los \$110.000.000.

Pronto se iniciarán los trabajos correspondientes a las plantas de Valdivia y Curicó.

En pesca sólo deseo recalcar

y crean nuevas condiciones

de vida a los trabajadores de esas empresas.

Lo posible pretender no sólo la mantención de estos niveles más allá de los plazos indicados, sino también nuevos desarrollos.

Además, será necesario considerar la situación de competencia en el mercado mundial que exige especificaciones cada vez más estrictas de la calidad de los minerales exportados y el desarrollo de nuevas fuentes que permitan asegurar la continuación y la expansión de los actuales niveles alcanzados.

En el anexo se encuentran detalles respecto a los convenios; al petróleo, azufre, manganeso, carbono y otros importantes aspectos de la minería nacional.

## ESTAMOS AHORA EN SITUACIÓN DE INTRODUCIR SUSTANCIALES REDUCCIONES EN LOS GRAVÁMENES ADUANEROS GRACIAS A LAS FACULTADES QUE ME OTORGÓ LA LEY N° 16.464 DE ABRIL DEL PRESENTE AÑO, PARA LA IMPORTACIÓN DE EQUIPOS Y MAQUINARIAS.

Dijo hace meses que estaba en situación de establecer líneas de créditos por 16.000.000 de dólares para la adquisición de equipos para nuevas industrias privadas o ampliaciones, y me es muy grato expresar que los países amigos y los organismos internacionales nos han otorgado, hasta el presente, recursos por \$3 millones de dólares.

Más aún, puedo agregar que esperamos materializar durante el presente año otras líneas de crédito que permitirán disponer de una suma adicional de igual magnitud.

Puedo afirmar, además, que existe un reconocimiento unánime del sector empresarial

en el sentido de anotar para el año 1965 un fuerte aumento de su producción y ventas, en particular en los bienes de consumo y semiduraderos, así como que es de relieve directo y la mejor comprobación del aumento real del poder de compra de los asalariados por parte de sus aumentos reales de remuneraciones —los de mayores ingresos en alta proporción y los de menores ingre-

sos que han expresado haber alcanzado el uso total de su capacidad productora, situación ésta que preocupa más a la política industrial enunciada en mi Mensaje de 1965 está en plena realización. Tengo, en consecuencia, razones fundadas para reiterar mi llamado a la acción del sector empresarial privado.

Puedo afirmar, además, que

que han expresado haber al-

canzado el uso total de su ca-

pacidad productora, situación

está que preocupa más a la

política industrial

privado.

Los nuevos Convenios del Cobre, permitirán no sólo el incremento de la producción de cobre de nuestro país y el aumento consiguiente de ingreso de divisas, sino también un sustancial mejoramiento de las condiciones de vida de los trabajadores. En el convenio con Braden, se contempla la construcción de una

y precisos, que prueban mi de-

cisión de apoyo al sector pri-

vado y mi afirmación que la

política industrial enunciada

en mi Mensaje de 1965 está

en plena realización. Tengo,

en consecuencia, razones fundadas para reiterar mi llamo-

do a la acción del sector empre-

sarial privado.

Puedo afirmar, además, que

que han expresado haber al-

canzado el uso total de su ca-

pacidad productora, situación

está que preocupa más a la

política industrial

privado.

Los nuevos Convenios del Cobre, permitirán no sólo el incremento de la producción de cobre de nuestro país y el aumento consiguiente de ingreso de divisas, sino también un sustancial mejoramiento de las condiciones de vida de los trabajadores. En el convenio con Braden, se contempla la construcción de una

y precisos, que prueban mi de-

cisión de apoyo al sector pri-

vado y mi afirmación que la

política industrial enunciada

en mi Mensaje de 1965 está

en plena realización. Tengo,

en consecuencia, razones fundadas para reiterar mi llamo-

do a la acción del sector empre-

sarial privado.

Puedo afirmar, además, que

que han expresado haber al-

canzado el uso total de su ca-

pacidad productora, situación

está que preocupa más a la

política industrial

privado.

Puedo afirmar, además, que

que han expresado haber al-

canzado el uso total de su ca-

pacidad productora, situación

está que preocupa más a la

política industrial

privado.

Puedo afirmar, además, que

que han expresado haber al-

canzado el uso total de su ca-

pacidad productora, situación

está que preocupa más a la

política industrial

privado.

Puedo afirmar, además, que

que han expresado haber al-

canzado el uso total de su ca-

pacidad productora, situación

está que preocupa más a la

política industrial

privado.

Puedo afirmar, además, que

que han expresado haber al-

canzado el uso total de su ca-

pacidad productora, situación

está que preocupa más a la

política industrial

privado.

Puedo afirmar, además, que

que han expresado haber al-

canzado el uso total de su ca-

pacidad productora, situación

está que preocupa más a la

política industrial

privado.

Puedo afirmar, además, que

que han expresado haber al-

canzado el uso total de su ca-

pacidad productora, situación

está que preocupa más a la

política industrial

privado.

Puedo afirmar, además, que

que han expresado haber al-

canzado el uso total de su ca-

pacidad productora, situación

está que preocupa más a la

política industrial

privado.

Puedo afirm

# Con apoyo al Sector Privado se

## acelera crecimiento industrial

Es la primera parte de este informe que el Gobierno y el país han cumplido. En cuanto a desempeño social. En la segunda parte del desarrollo económico. Me corresponde ahora comentar lo que está aplicando el Gobierno.

### PLAN ECONOMICO

Dos años más tarde, las autoridades se coordinaron en un plan que las autoridades y que resultó en todos los Ministerios en forma conjunta, con la Oficina de Planificación Nacional que funciona bajo la dependencia de la Presidencia de la República.

Ese plan respondió a cuatro grandes objetivos: 1) disminución de la inflación hasta un nivel de 10% anual; 2) aumento de la inversión pública en desarrollo económico; 3) ocupación plena de la mano de obra; y 4) redistribución de ingresos.

Cada una de estas tareas es en sí difícil de llevar a cabo. Lo comprueba el hecho de que todos los gobiernos trataron en alguna forma de abordarlas, con los resultados que el país ya conoce.

Las condiciones en que el país son de todos los demás países: las tasas de inflación han seguido siendo elevadas, la tasa de desempleo es elevada, el porcentaje de población en situación de pobreza es alto, etc.

AN ELECTRICA

En los doce meses anteriores la inflación ha sido de 47%, con numerosas subidas y bajas sucesivas. La tasa de inflación, que en promedio para el año anterior, en los dos años anteriores había bajado a promedio a un 2,3% para el ser la tasa de ocupación de la población de 10% por habitante llegó a 15%. Por último, la disminución del ingreso entraña un deterioro evidente para los sectores móviles.

EL PLAN DE COMUNICACIONES

De los 86.000 contribuyentes del impuesto a la Renta Mínima Presunta, sólo 14.000 son empleados y 396 obreros, que pagan sólo el 7,2% del rendimiento de ese impuesto. Sin embargo, hubo quienes dijeron que este impuesto gravaría a la clase media. Así se encara.

También se ha dado en cuenta de que el rendimiento de estos tributos en el año actual ha sido inferior al calculado. Esto es falso. Los rendimientos en estos primeros meses han sido normales.

4) Redistribución de Ingresos — En todas mis exposiciones al país, antes y después de asumir la Presidencia, no explicado mi propósito de impulsarán una redistribución de ingresos a una menor intensidad. Algunos dicen que Puerto Rico ha adquirido internacionalmente una condición de clientela del público, permitiendo a este modo una menor entrada de recursos para el desarrollo.

Según el Censo de 1960,

mas décadas, este aumento nos llevará a un promedio superior a 5,5% para todo el período.

3) Ocupación — Existe en el país una sola estadística que refleja la ocupación. Es la que realiza el Instituto de Economía de la Universidad de Chile para el Gran Santiago, que abarca prácticamente el 30% de la población activa del país. Los últimos resultados obtenidos a fines de marzo pasado revelan que la desocupación ha alcanzado la tasa más baja habida en muchos años.

No obstante, el Gobierno está consciente de que existen en varios puntos del país bolsones de cesantía motivados por causas que se vienen arrastrando desde hace años. Ello y la desocupación disfrazada son problemas que se están abordando teniendo en cuenta las soluciones definitivas.

La preocupación del Gobierno en este aspecto es alcanzar las mayores tasas de ocupación de mano de obra en concordancia con los planes económicos futuros. Por ello me es grato informar que este año se han establecido recientemente terminados por la Oficina de Planificación Nacional permiten determinar que los programas proyectados para los próximos cinco años harán posible mantener en el país una tasa de desocupación inferior a 4%, que es normal en cualquier país del mundo.

Deseo aquí recordar que dada la explosión demográfica, en estos años hay que dar ocupación cada año a aproximadamente 120.000 personas que buscan trabajo por primera vez. Como los que se retiran por una u otra causa son sólo 50.000, deben crearse aproximadamente 70.000 nuevas ocupaciones. Esto, como todos comprendrán, no es fácil.

En embargo, en 1965 pudimos crear las oportunidades necesarias, como se comprueba de las explicaciones que di en los párrafos siguientes.

4) Redistribución de Ingresos — En todas mis exposiciones al país, antes y después de asumir la Presidencia, no explicado mi propósito de impulsarán una redistribución de ingresos a una menor intensidad. Algunos dicen que Puerto Rico ha adquirido internacionalmente una condición de clientela del público, permitiendo a este modo una menor entrada de recursos para el desarrollo.

Según el Censo de 1960,

bladores, hacia el mejoramiento urbano de los barrios populares.

En síntesis, si sumamos todos los factores enumerados al aumento real en dinero de sueldos y salarios, tenemos un aumento extraordinario del ingreso directo que no favorece a grandes masas de la población y que representa una redistribución del ingreso total jamás alcancada.

**POLITICA TRIBUTARIA**

No deseé terminar este aspecto redistributivo sin dar cuenta que, en 1965, exceptuando el cobre, junto a un aumento total de los tributos internos de 24% sobre el año 1964, los impuestos regulares de créditos externos a largo plazo, fué posible elevar el gasto fiscal total del F\$ 3.737 millones en 1965, estimándose que alcanzará a 5.572 millones en 1966, expresadas todas estas cifras en escudos del presente año. Es decir, los gastos fiscales en relación al año anterior aumentaron en 23,7% en 1965, proporción que se espera será de 18% en 1966.

El esfuerzo se ha concentrado, naturalmente, en mayor medida en la inversión fiscal, que sube de F\$ 1.058,9 millones en 1964 a 1.361,4 millones en 1965 y a una cifra estimada de 1.715,7 millones en 1966, todo ello también expresado en moneda constante del año actual.

La magnitud y distribución de estas cifras queda claramente reflejada en el cuadro que sigue, en el que se indica el gasto fiscal total, tanto corriente como de capital, en los sectores principales que se enumeran, expresadas las cifras en millones de escudos de 1966:

Gasto Fiscal Total	1963	1964	1965	1966
Agricultura . . . . .	203,8	190,4	206,4	423,6
Educación . . . . .	419,9	545,9	706,5	1.018,3
Salud . . . . .	398,6	375,3	507,3	561,2
OO. PP. . . . .	436,1	539,1	593,2	619,3

El aumento extraordinario en Educación proviene principalmente del incremento en la construcción de edificios escolares, de la reconstrucción, del fuerte aumento en el número de profesores y del mejoramiento de sus remuneraciones.

Respecto a Obras Públicas, advierte que, además de estas cifras en el curso de estos años, se han hecho algunas otras inversiones por cuenta de otros servicios, lo que no varía las proporciones de inversión.

En el caso de Vivienda resulta más significativa la variación de la inversión pública total, aumentada a la que se financia con aporte fiscal, la que aparece obviamente con ingresos propios de las instituciones públicas respectivas. Se obtienen así los siguientes valores en escudos del presente año:

Inversión en vivienda construida con intervención del Sector Público . . . . .	1963	1964	1965	1966
428,1	398,3	558,0	669,8	

Por otra parte, las cifras obligan a restringirse al marco anterior de demuestran en forma categórica que no es efectivo lo que se afirma en ciertas publicaciones de prensa en el sentido de que se estaría disminuyendo la inversión pública, principalmente a la continuación de las condiciones de vida disponibles a la construcción y terminación de obras iniciadas con anterioridad, lo que de todos modos implica un gasto financiero que en términos reales es superior a años anteriores, tanto en Obras Públicas y Vivienda. Por el contrario, ésta llegará en 1966 a las cifras más altas que jamás se hayan registrado. Lo que ocurre es algo diferente, y ello constituye, sin duda, un problema que el país debe considerar. El impulso generado en Obras Públicas y Vivienda ha determinado la acumulación de un enorme volumen de compromisos. Con el objeto de no llevar el gasto fiscal más allá de todo financiamiento posible y, en consecuencia, a niveles incompatibles con el objetivo fundamental de conseguir la estabilización, debemos mantener las sumas fijadas y sin duda sin comparación superior a Vivienda.

En cuanto a la entrega de fondos para Obras Públicas, es evidente que se han producido algunos desajustes de la Caja debido a la huelga del cobre, pues la falta de esos ingresos se hace sentir ahora. Igualmente, ha sido necesario acumular grandes sumas para pagar los reajustes con efecto retroactivo al 1º de enero, periodo cuyos ingresos no comien-

## DESARROLLO SIDERURGICO



El Segundo Alto Horno, recientemente inaugurado en Huachipato, constituye el primer paso hacia la expansión de la industria siderúrgica, que ya fuera anunciado por el Presidente Frei, en su Mensaje del año pasado. EN EL GRABADO se puede apreciar la magnitud de esta obra, que tiene 73 metros de altura.

zan a recaudarse sino a partir del primero de junio y otros desde el primero de mayo. Tal situación se está normalizando rápidamente.

### Remuneraciones del Sector Público

El aumento de los gastos corrientes reflejado en los anexos de este Mensaje se explica principalmente por el alza real de las remuneraciones y de los pagos previsionales. Un sector mayoritario del personal en actividad de la administración pública y los pensionados, además de recibir una compensación del 100% de la desvalorización monetaria, tuvo un adelanto en la fecha de pago de los reajustes; otros grupos recibieron reajustes especiales por dentro de sueldos y de pensiones. Un sector minoritario de la Administración Pública y los pensionados, además de recibir una anarquía verdaderamente increíble.

Por otra parte, las energías del país se gastan cada año en una larga tramitación de leyes de reajuste.

Por la importancia de la materia, el Gobierno solicita las facultades legales para aplicar lo antes posible la carrera civil funcional mediante un proyecto de ley específico que contempla las bases para poner en práctica esta importante reforma, que es progresiva en razón de los recursos.

Quiero agradecer a los servidores del Estado por la comprensión que han tenido para este problema y por la manera que han sabido corresponder a los esfuerzos realizados por el Gobierno, de suerte dentro de sus posibilidades ha hecho mucho más que en años pasados, pero quiero ser claro: no está en situación de ir más allá.

En materia de remuneraciones se ha llegado a través de

habitualmente se llamó "gimnasia bancaria".

6) Iniciación de los préstamos populares, en los que se considera más la solvencia moral del solicitante que la económica.

7) Supresión del sobreimpuesto bancario, que había llegado a constituirse en una práctica muy extendida y aprovechada principalmente por los grupos más solventes, pero de graves consecuencias económicas y morales.

### Comercio Exterior

La política de comercio exterior tendió a recuperar definitivamente el equilibrio y normalidad del intercambio. Su resultado está representado en los siguientes puntos:

1) Excedente de 79.000.000 de dólares, después de un quinquenio interrumpido de déficit y el más alto alcanzado jamás por el país.

2) Disminución de la comisión del registro a 30 días, frente a plazos de hasta 90 días a que se llegó en 1964.

3) Simplificación del proceso administrativo de importaciones.

4) Disminución de los retardos de las remesas al exterior, que en 1964 llegaba hasta 270 días y que hoy es de 90 días.

5) Apertura de las relaciones comerciales con diversos países del llamado bloque socialista.

6) Renegociación de la deuda externa que permitió el traspaso de más de US\$ 90 millones que vencían en 1965 y 1966 a años posteriores, lo que dio gran alivio a la Caja Fiscal.

A todo lo anterior habría que agregar la creación de la Gerencia de Fomento de Exportaciones en el Banco Central y el envío al Congreso Nacional del proyecto de ley destinado también a fomentar las exportaciones, lo que junto con aliviar nuestra Balanza de Pagos permitirá a nuestros industriales y agricultores abrir nuevos mercados para sus producciones.

7) Los señores parlamentarios encontrarán en los anexos todos los detalles relativos a la política monetaria y crediticia, junto a la labor realizada por el Banco del Estado, lo que el ruego estudiar con minuciosidad, porque estas labores, debiendo declarar sin ambages, han sido extraordinarias.

Así, en esta apretada síntesis creo haber dado las informaciones necesarias que demuestran cómo hemos cumplido en este primer año de Gobierno con las cuatro tareas fundamentales enunciadas al comienzo de este capítulo que nos han llevado a bajar sustancialmente la inflación: alcanzar una tasa de desarrollo más que satisfactoria; a bajar la tasa de desocupación junto con crear alrededor de 70 mil nuevas ocupaciones; e iniciar una política de redistribución de ingresos altamente necesaria para el cumplimiento de los objetivos sociales y económicos del Programa.

**Durante 1965 se invirtió la suma de Eo 490,5 millones en Obras Públicas, cantidad superior a cualquiera otra en la historia del país. En el curso de este año, la inversión será mayor**



Los caminos constituyen el sistema óseo de la economía de un país. Una de las preocupaciones y tareas centrales que está desarrollando el Ministerio de Obras Públicas y Vivienda, con la colaboración de la Asociación de Promoción Popular y de los propios po-

sos de primera parte de este año, aparte de los precios que subieron en el año anterior, esperan nuevamente con los planes de construcción de caminos de acceso a las zonas más aisladas y de menor densidad.

Para ello se han establecido





## Crucero "Prat" a toda máquina rumbo a Aisén a salvar 50 vidas en peligro

El grupo está aislado —sin víveres— entre Coihaique y Aisén, en un microbús. — Dos helicópteros navales cumplirán Operación Salvamento

Exigiendo a sus máquinas el máximo de su andar zarpó de Valparaíso rumbo al sur el crucero Prat de la Armada Nacional, con destino a Puerto Aisen.

La lucha contra el tiempo iniciada por el barco de guerra se debe a que en la zona

comprendida entre las localidades de Aisen y Coihaique, a causa de los últimos temporales, existen 50 personas, de estas 15 niños, absolutamente

aislados y carentes de víveres, y otras virtuales esenciales para sobrevivir.

El llamado dramático lo formuló el Intendente de Aisen, Gabriel Santelices, al Ministerio del Interior, el que en conjunto con el Ministerio de Defensa arbitraron de inmediato la medida anteriormente enunciada.

A bordo del crucero Prat van dos helicópteros navales, los que se encargarán de transportar hasta el lugar en donde se hallan los aislados los elementos necesarios, médicos y alimenticios. Posteriormente se dará comienzo a la operación salvamento.

Informaciones posteriores señalan que los damnificados son pasajeros de un microbús, sorprendido por los temporales durante el trayecto de Aisen a Coihaique. La máquina está totalmente impedita de moverse por hallarse cortadas las rutas.

De no haber obstáculos climáticos que dificulten el andar veloz del crucero Prat, este debe llegar a su destino —Puerto Chacabuco— en la madrugada de mañana martes.

Las autoridades de la Primera Zona Naval informaron que en Puerto Aisen se encuentran el patrullero Lautaro, que llevó auxilios para los damnificados por los temporales que durante la semana próxima pasada azotaron a esa zona austral. También se halla en el sector la encampana Leucomón, que desembarcó alimento y vestuario en Puerto Chacabuco.

Por su parte, la encampana Yelcho, en Puerto Montt, cargó ayer auxilios entregados por la Intendencia de Llanquihue para trasladarlos hacia Puerto Chacabuco, en donde debe amanecer hoy, en las primeras horas del día.

## NEVAZONES IMPIDEN UBICAR AVION BOLIVIANO PERDIDO

ARICA. (Crossa, corresponsal).— Sigue en la incógnita el sitio en que se halla el avión militar boliviano que con cinco pasajeros a bordo cayó hace algunos días en las inmediaciones del volcán Taapaca.

La intensa tempestad de nieve registrada en las últimas 48 horas ha impedido prácticamente localizar el aparato.

En las últimas horas de la tarde de ayer.

### HOMENAJE A PRAT

Especial relieve alcanzaron las festividades destinadas a conmemorar un nuevo aniversario del Combate Naval de Iquique.

En los actos tomó parte el submarino Simpson de la Armada Nacional, a cargo del capitán de corbeta Julio Bilibio nave que retorna al sur por la noche.

También asistieron a los festejos en la Gobernación, delegaciones de la Guardia Civil de Tacna, a cargo del coronel Higinio Pérez del Ejército peruano, a cargo del mayor Daniel Luna, y de la Policía de Investigaciones de Tacna. Comisario Luis Hage. Asistió también el Cónsul de Perú en esta ciudad, Luis Romero, con lo que la culminación de las ceremonias del 21 de mayo tu-

vió en un gesto de confraternidad chileno-peruano.

### REO MUJER EN PROCESO POR CONTRABANDO

Fue declarada reo María Teresa Benavente en el bullicioso proceso por el contrabando de cuatro kilogramos de oro procedentes de Canadá.

La culpada proseguirá recluida en el Anexo Cárcel de Chacalluta.

## Reformas a sistema monetario internacional apoyará Chile

Todos los países latinoamericanos tienen una posición unida frente a estas reformas

El tema de la liquidez internacional (disponibilidades suficientes de divisas en el intercambio mundial) y el de las diversas proposiciones para la Reforma del Sistema Monetario Internacional han llegado a adquirir una importancia primordial para todo el mundo, manifiesta el Banco Central en una declaración de prensa entregada ayer.

Agrega que este problema interesa tanto a los países desarrollados como a los en vía de desarrollo. Nuestro país ha estado vivamente interesado en participar y hacer suyo su voz en estos problemas internacionales. "Sin embargo, comprendiendo que su posición aislada no tendría ninguna influencia en este problema de magnitud mundial ha impulsado y apoyado decididamente la idea de que los Bancos Centrales de América Latina filasen una posición latinoamericana unificada y procuren influir con ella en los distintos medios en que se discute. Afortunadamente, en América Latina se ha comprendido la necesidad de coordinar posiciones, de tal manera de participar como bloques en las deliberaciones sobre las reformas del sistema monetario internacional. La posición conjunta latinoamericana ha fructificado finalmente en la reunión de Gobernadores de Bancos Centrales Latinoamericanos, efectuada recientemente en Jamaica.

El Banco Central de Chile adhiere complacido a la declaración conjunta que se emitió en esta reunión, ya que interpreta "fielemente los criterios generales" que se deben tomar en cuenta en cualquier reforma del sistema monetario internacional.

### Informe de Academia Científica chilena:

## Explosión nuclear amenaza la salud y destino de población

Absoluto rechazo a experiencias nucleares acordó Academia Chilena de Ciencias Naturales. — Documentado trabajo científico

Un absoluto y decisivo rechazo a toda clase de experimentación nuclear firmó la Academia Chilena de Ciencias Naturales, luego de analizar documentado estudio realizado por un prominente científico chileno.

En la protesta —que se une a todos los sectores del continente, ante el anuncio de la experimentación que realizará el Gobierno francés—, el organismo científico se declaró contrario a un rearme atómico de nuestras potencias.

El acuerdo fue adoptado luego que se conoció un profundo y detallado estudio sobre los efectos de las radiaciones nucleares, efectuado por el científico y vicepresidente de la Academia, profesor Humberto Barbera.

El trabajo científico condensó dramáticas experiencias resaltadas por expertos norteamericanos, rusos, franceses y japoneses.

**NO MAS ENSAYOS!**

En la parte declaratoria, el acuerdo de la Academia expresa: "El nivel actual de radiactividad en la atmósfera no permite ser alterado con una nueva experimentación."

Y agrega: "Este tipo de ensayos ya no aporta ninguna nueva información científica. Solo obedece a fines bélicos con-

trarios a la convivencia pacífica de la humanidad."

### PELIGRO INMINENTE

Afirmó: "Los elementos radioactivos —si se realiza la detonación atómica— afectarán lentamente la salud y el destino genético de nuestra población."

El titular del Segundo Juzgado del Crimen de Aysén, Huberto Retamal, declaró reos en la mañana de ayer a María Teresa Benavente y a Luis Marañón, principales protagonistas del contrabando de oro que fueron descubiertos hace dos semanas en el aeropuerto de Chacalluta.

L. medida ya adoptó el Ma-

diestros —si se realiza la detonación atómica— afectarán lentamente la salud y el destino genético de nuestra población."

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

ratificó la medida ya adoptada.

El Poder Judicial de Aysén

## NOTAS SOCIALES



Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido hijo y hermano SONIA MARCHANT SOTO

Sus restos serán sepultados hoy lunes en el Cementerio de Las Barrancas, a las 16.30 horas.

La familia.

### DEFUNCIONES

**ALFONSO C. VERNAL RIOS**  
Hoy a las 10 horas se oficiará una misa en la Parroquia de N. S. de los Paredes (Santa Rosa) esquina Avenida Mayo.

Sus funerales se efectuarán en el Cementerio General por Avenida La Paz, saliendo el coche a las 10 horas, desde dicha Parroquia.

La familia.

**FRENSIA CONTRERAS DE CERON**  
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Avenida La Paz, después de una misa que se oficiará a las 12 horas en la Capilla del Cementerio.

La familia.

**MIRALIA ARANDUZ HERRERA**  
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, a las 14.30 horas, después de una misa que se oficiará a las 12 horas en la Parroquia de Lideros.

La familia.

**ADA CERNA DE ALBERT**  
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio de Reñaca, después de una misa que se oficiará a las 10 horas en la Parroquia Jesus Nazareno (Manuel Montt 292, Santiago).

La familia.

**Laura CONTRERAS GONZALEZ**  
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El coche partirá desde su casa habitación de calle Luis Vicente N° 198, a las 10 horas.

La familia.

**LIZANDRO OSORIO ARAKA**  
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El coche saldrá desde la Iglesia Santa Rosa de Lima, después de una misa que se oficiará por el sacerdote director de su alma a las 10 horas.

La familia.

**LUIS ALBERTO HERNANDEZ DIAZ**  
(Q. E. P. D.)

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio Católico.

El coche saldrá a las 15.30 horas, desde la iglesia de nuestra Señora del Rosario (Calle N° 29), donde se oficiará una misa a las 10 horas, por el eterno descanso de su alma.

Pedro Torres Fair y familia.

**TONAS SANTUA PEDEMONTE**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, por Avenida La Parra (esquina de una calle que se le oficiará a las 11 horas en la Parroquia San Bernardo (Avda Presidente Ibáñez 1419)).

La familia.

**Ha dejado de existir nuestro querido hijo y hermano, don**

**HAZELLE HARRIS**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, a las 14.30 horas, después de una misa que se oficiará a las 12 horas en la Parroquia de Lideros.

La familia.

**Ha dejado de existir nuestro querido hijo, hermano, nieto, señor**

**EDUARDO HERRERA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico.

El coche saldrá a las 15.30 horas, desde la iglesia de nuestra Señora del Rosario (Calle N° 29), donde se oficiará una misa a las 10 horas, por el eterno descanso de su alma.

La familia.

**Ha dejado de existir nuestro querido hijo, hermano, nieto, señor**

**JOSEPH HARRIS**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico.

El coche saldrá a las 15.30 horas, desde la Parroquia El Sagrado Corazón (Avda. El Bosque 822), después de una misa que se oficiará a las 10 horas.

La familia.

**Ha dejado de existir nuestro querido hijo, hermano, nieto, señor**

**JOSEPH HARRIS**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico.

El coche saldrá a las 15.30 horas, desde la Parroquia El Sagrado Corazón (Avda. El Bosque 822), después de una misa que se oficiará a las 10 horas.

La familia.

**Ha dejado de existir nuestro querido hijo, hermano, nieto, señor**

**JOSEPH HARRIS**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico.

El coche saldrá a las 15.30 horas, desde la Parroquia El Sagrado Corazón (Avda. El Bosque 822), después de una misa que se oficiará a las 10 horas.

La familia.

**Ha dejado de existir nuestro querido hijo, hermano, nieto, señor**

**JOSEPH HARRIS**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico.

El coche saldrá a las 15.30 horas, desde la Parroquia El Sagrado Corazón (Avda. El Bosque 822), después de una misa que se oficiará a las 10 horas.

La familia.

**Ha dejado de existir nuestro querido hijo, hermano, nieto, señor**

**JOSEPH HARRIS**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico.

El coche saldrá a las 15.30 horas, desde la Parroquia El Sagrado Corazón (Avda. El Bosque 822), después de una misa que se oficiará a las 10 horas.

La familia.

**Ha dejado de existir nuestro querido hijo, hermano, nieto, señor**

**JOSEPH HARRIS**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico.

El coche saldrá a las 15.30 horas, desde la Parroquia El Sagrado Corazón (Avda. El Bosque 822), después de una misa que se oficiará a las 10 horas.

La familia.

**Ha dejado de existir nuestro querido hijo, hermano, nieto, señor**

**JOSEPH HARRIS**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico.

El coche saldrá a las 15.30 horas, desde la Parroquia El Sagrado Corazón (Avda. El Bosque 822), después de una misa que se oficiará a las 10 horas.

La familia.

**Ha dejado de existir nuestro querido hijo, hermano, nieto, señor**

**JOSEPH HARRIS**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico.

El coche saldrá a las 15.30 horas, desde la Parroquia El Sagrado Corazón (Avda. El Bosque 822), después de una misa que se oficiará a las 10 horas.

La familia.

**Ha dejado de existir nuestro querido hijo, hermano, nieto, señor**

**JOSEPH HARRIS**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico.

El coche saldrá a las 15.30 horas, desde la Parroquia El Sagrado Corazón (Avda. El Bosque 822), después de una misa que se oficiará a las 10 horas.

La familia.

**Ha dejado de existir nuestro querido hijo, hermano, nieto, señor**

**JOSEPH HARRIS**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico.

El coche saldrá a las 15.30 horas, desde la Parroquia El Sagrado Corazón (Avda. El Bosque 822), después de una misa que se oficiará a las 10 horas.

La familia.

**Ha dejado de existir nuestro querido hijo, hermano, nieto, señor**

**JOSEPH HARRIS**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico.

El coche saldrá a las 15.30 horas, desde la Parroquia El Sagrado Corazón (Avda. El Bosque 822), después de una misa que se oficiará a las 10 horas.

La familia.

**Ha dejado de existir nuestro querido hijo, hermano, nieto, señor**

**JOSEPH HARRIS**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico.

El coche saldrá a las 15.30 horas, desde la Parroquia El Sagrado Corazón (Avda. El Bosque 822), después de una misa que se oficiará a las 10 horas.

La familia.

**Ha dejado de existir nuestro querido hijo, hermano, nieto, señor**

**JOSEPH HARRIS**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico.

El coche saldrá a las 15.30 horas, desde la Parroquia El Sagrado Corazón (Avda. El Bosque 822), después de una misa que se oficiará a las 10 horas.

La familia.

**Ha dejado de existir nuestro querido hijo, hermano, nieto, señor**

**JOSEPH HARRIS**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico.

El coche saldrá a las 15.30 horas, desde la Parroquia El Sagrado Corazón (Avda. El Bosque 822), después de una misa que se oficiará a las 10 horas.

La familia.

**Ha dejado de existir nuestro querido hijo, hermano, nieto, señor**

**JOSEPH HARRIS**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico.

El coche saldrá a las 15.30 horas, desde la Parroquia El Sagrado Corazón (Avda. El Bosque 822), después de una misa que se oficiará a las 10 horas.

La familia.

**Ha dejado de existir nuestro querido hijo, hermano, nieto, señor**

**JOSEPH HARRIS**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico.

El coche saldrá a las 15.30 horas, desde la Parroquia El Sagrado Corazón (Avda. El Bosque 822), después de una misa que se oficiará a las 10 horas.

La familia.

**Ha dejado de existir nuestro querido hijo, hermano, nieto, señor**

**JOSEPH HARRIS**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico.

El coche saldrá a las 15.30 horas, desde la Parroquia El Sagrado Corazón (Avda. El Bosque 822), después de una misa que se oficiará a las 10 horas.

La familia.

**Ha dejado de existir nuestro querido hijo, hermano, nieto, señor**

**JOSEPH HARRIS**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico.

El coche saldrá a las 15.30 horas, desde la Parroquia El Sagrado Corazón (Avda. El Bosque 822), después de una misa que se oficiará a las 10 horas.

La familia.

**Ha dejado de existir nuestro querido hijo, hermano, nieto, señor**

**JOSEPH HARRIS**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico.

El coche saldrá a las 15.30 horas, desde la Parroquia El Sagrado Corazón (Avda. El Bosque 822), después de una misa que se oficiará a las 10 horas.

La familia.

**Ha dejado de existir nuestro querido hijo, hermano, nieto, señor**

**JOSEPH HARRIS**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico.

El coche sal



# SU ALMANAQUE COMERCIAL

## ALMACENES

ALMACENES RODLES S. A. - CASAS, envases, plásticos, confecciones en general. Alameda 2945. G.C. 13/VII/65  
ALMACENES EL TIGRE - CONFECCIONES finas, sastretería, carterería. Alameda 2850. G.P.C. 30/XI/66

## ARMERIAS

CASA ITALIANA - REPARACIONES artes de fogueo. La casa del ancla Primus. Lámparas, Fierromex, Colerman, San Flavio. Repuestos en general. Arturo Prat 141 - 382230. G.C. 24/IV/66

## ANTENAS T. V.

ONATE - FRECUENCIA MODULADA. Instalaciones y precios. Patria. Provincia 1622, local 11, 2549V. G.C. 13/VII/65

## ARTESANIA

ARTICULOS DE BRONCE - ISMALTAZU. Repujos finos, decorativos. Fábrica Alonso Ovalle 713. G.C. 30-X-66

## ART. METALICOS

MANUFACTURAS NOLLI - Romanas - Cortinas metálicas, cerajería. Arturo Prat 1044 - 51993. G.C. 30-X-66

CASA BOVE - BRONCERIA. Láminas, lápices, reparaciones, piezas de bronce, plateadas. San Francisco 303 - 365-00. G.C. 30-X-66

## ALUMINIO

LA IDEAL - VENTAS DIALETAS. Reparaciones. Díaz de Julio 520. 297-5020. G.C. 20/X/66

## AUTOMOVILES

LORD COCHANE 182 - CONTIADO. Compró automóviles, camiones, todo estadio. Comisiones, permisos. G.C. 19/X/66

ADOLFO SANVILLECH - COMPRA-VENTA, consignaciones. Desde 1942. Arturo Prat 275 - 382452. G.C. 17/VII/66

AUTO STOP - CONSIGNACIONES. Autos, camiones, camionetas. Negocios Perú, San Francisco 347. G.C. 24/VII/66

LEAL AUTOS - COMPRA-VENTA, consignaciones, fianciamientos. Anticipo dinero. San Isidro 600 - 35597. G.C. 2/V/66

CATALAN DE MENESIS LTD. - REPUESTOS AUTOMOVILES, camiones, tractores. Vialidad, Santa Rosa 96 - 382472. G.C. 12/VII/66

CONSIGNACIONES - ADELANTAMOS dinero. Compramos contado, permisos, cualquier operación. Financiamos. 10 de julio al 30 de junio. G.C. 24/VII/66

REPUESTOS MORRIS, AUSTIN, MUFIELD, Lucas, Hugo Molina Párra, etc. etc. 24, Tel. 712057.

## BALATAS

IMPORTADORA "SANTIAGO" - FBRAS, ambulancias, Autos, camiones, tractores, maquinarias, industrias, automóviles, mineras. Consignaciones, anticipo julio al 30 de junio. G.C. 13/VIII/66

## BICICLETAS

CICLISTAS - BICICLETAS Y REPUESTOS. Casa Almena, Arturo Prat 1802, Quinta Nublo. G.C. 31/V/66

EGARA - TALLER CICLISTA, FUNDIDAS, comedias, repuestos, reparaciones. Avenida Ocas 140. G.C. 12/VII/66

CYCLES ALAMEDA, BICICLETAS ITAL Sport, todos los tamaños y modelos. Trípicos reparto. Repuestos, accesorios. Alameda 2781, Santiago. G.C. 6/JX/66

## CAMISERIAS

FIABAL - INAUGURA, VENTA-DETALLE a comerciantes precios especiales. Lento 941. G.C. 25/X/66

## CASAS DE REMATES

SUS TRES GRANDES LOCALES, remates todos los lunes los automóviles, camionetas, camiones, motos, motocicletas, maquinarias, industrias, automóviles, mineras. Consignaciones, anticipo julio al 30 de junio. Arturo Prat 244, fono 29225, Oscar Zarate Oyarzún, Mantillón Público. G.C. 17/VII/66

CECILIA ROMERO CADIZ - AVENIDA Mata 277 - 382650. Remates, consignaciones. Venta privada. Living, dormitorios, dormitorios. Muebles, cojines. Acepta operaciones. Banco del G.C. 15/XI/66

## CASACAS DE CUERO

PINTAMOS, CAMBIAMOS CIERRES. Pintura, forros, cortinas, etc. Maletería SAINT GEORGE, Alameda 2620, frente calle libertad. G.C. 30/XI/66

## COCINAS

TECNICAS - TRANSFORMACIONES. Cocinas pas. Recubido, esclusas. Arturo Prat 1085, San Pablo 1444. G.C. 1X/65

## COLCHONERIAS

EL FERROCARRIL - FABRICA COLCHONES, ropa de cama. Ventas mayor y menor. Meligro 46. G.C. 19/X/66

LA URUGUAYA - COJICHONES MARQUÍAS, muebles, plástico. Vicia Marqués 830, teléfono 29345. G.C. 14/VII/66

ALMACENES ALAMEDA, VENTAS POR MAYOR Y MENOR. Remates, fiancaciones. Laredo, Alameda 2840. G.C. 22/VII/66

LA FAMILIA - CATERES, COLCHONES, ropa de cama, coches, sillas para niños. Precios fácticos. Alameda 2686. G.C. 22/VII/66

## CONFECIONES

CASA DINOTIX - PANTALONES, camisas, calcetines, corbatas. Ropa interior para hombres. Medias, vestidos de marcas. Uniformes, atuendos y pantalones deportivos. Tendido 20, Santiago. G.C. 10/X/66

TUTTO, PINTORAS & CO. DETAILISTAS, pinturas mayoreadas. San Diego 2061, local 46. G.C. 24/V/66

EFTEL - FABRICA CONFECCIONES ropa. Venta por mayor y menor. Tafallín, Santiago. G.C. 22/VII/66

TEJIDOS DE FUNTO - DAMAS, CALZADOS. Venta mayor. Detalle, 1000 pesos. G.C. 27/V/66

COMERCIALES 1 - VENTAS DE TELAS, telas, sombreros, perfumes, etc. G.C. 24/V/66

FATRONATO 250, G.C. 28/X-66

## CONFITERIAS

CONFITES "DON RAUL" - PRECIOS para confiterías. Fresa, chocolates, etc. En su mejor sabor. San Antonio 43, y San Alfonso 45. Estación Central Andrés Belli 659, costado Vega Central.

"COLO COLO" FABRICA CONFITES dulces. Precios especiales para comerciantes. Especiales Pan de Pasca. Reparto a domicilio. Esperanza 9. 64287. G.C. 12/IV/66

## CLINICA DE JUGUERAS

ENCERADORAS, BATIDORAS, LAVADORAS, estufas, cocinas, bases, repuestos. Eyzaguirre 1016 - 711337.

## CUADROS Y MARCOS

"RING" IRARRAZVAL 3357. EL TALLER del mural elegante. Cuadros, marcos, cuadros, etc. G.C. 17/VII/66

"SUTER Y VARAS" PINTURAS COEX, dulces, reproductoras. Marcos, Providence 2209.

"TARDE" - FRECUENCIA MODULADA. Instalaciones y precios. Patria. Provincia 1622, local 11, 2549V. G.C. 13/VII/65

"ARTESANIA" - REPARACIONES artes de fogueo. La casa del ancla Primus. Lámparas, Fierromex, Colerman, San Flavio. Repuestos en general. Arturo Prat 141 - 382230. G.C. 24/IV/66

"CARPINTERIA"

"ELIZONDO GOMEZ" - COMPAÑIA 1853, especialidad muebles cocina, closets. Reparaciones generales. G.C. 23/X/66

"DEPORTES"

"MISAL ESCUTI" AL SERVICIO DE los deportistas. Bandera 707, fono 8175. G.C. 12/VII/66

"DEPORTES SANHUEZA" - FABRICA DEPORTIVAS. Centro deportivo. Ofrece consorcios en el servicio de los deportistas. Sotileza su cancha en Esperanza 5. teléfono 93166. G.C. 12/VII/66

"FARMACIAS"

"ALHAMBARA" - PRESTIGIADA DESDE 1921. Enrique Vivanco Edding, Quimico Farmacéutico. Lira - Díez de Julio. Fono 34936.

"FERRETERIAS"

"VEGA NORIEGA" - IMPORTADORES Proprietarios Cerrajería Dasa, Puerto 701. Estacionamiento gratis en Rosas 948.

"MESAS PIMPON REGLAMENTARIAS" - Inmediatas. Fábrica "Vedel". Moneda 1549 - 81394. G.C. 24/VII/66

"RESBALINES, COLUMPIOS" - BALANCIAS metálicas, barra para ejercicio. "Vadell", Moneda 1549.

"TACA-TACAS, BILLARINAS" - POOLINES, comerciales, entrega. G.C. 24/VII/66

"DOLINIGGS", VILLAR MORNIA LIMITADA. Herramientas mecánicas, quinillería, materiales, construcción. Articulares eléctricos, menajes. Avda. B. O'Higgins 2102.

"HINDUR", FABRICA POILERAS - MÁQUINAS, horno, buzo, trajes de baño. G.C. 31/V/66

"SIMEX", HERRAMIENTAS DE TORNOS. Cuchillos con piezas de metales duros. Libertad 640. G.C. 12/II/66

"EMBRAGUES"

"BRASIL", REACONDICIONAMIENTO toda clase prendas. Salatas, embague. G.C. 22/VIII/66

"CATERING" - REPARACIONES en general. Reparaciones en general. G.C. 13/VIII/66

"ELECTRICIDAD"

"GALDAMES" - CHACABUCO 9. (Estación Central). Artículos eléctricos. Reparaciones pláticas. G.C. 24/V/66

"OFICINA ALBERT", INSTALACIONES eléctricas, en general. Reparaciones. Jugueterías, enceradoras. Arturo Prat 1044, fono 31943. G.C. 19/X/66

"PERGAMINO", INDUSTRIAS - SERVICIO DIURNO Y NOCTURNO. Atiende aseguradora. Independencia 1054, teléfono 371430. G.C. 14/VII/66

"GUIMAR", LAVADORAS, ENCAJADAS. Aspiradoras, luqueras, repuestas. Trabajos garantizados. Irarrázaval 2300 - 492401.

"LA SANTIAGO", ATENCION PENSIÓNADOS Segundo Social. Independencia 1044, teléfono 371430. G.C. 14/VII/66

"MEZA HERMANOS", REPARACIONES eléctricas. Hogar, Industria, Comercio. Providencia 1622 - 254877.

"MUNDUS", ATENCION PERMANENTE. Irarrázaval 1796, teléfono 494086. G.C. 14/VII/66

"LA NACIONAL", ARTURO PRAT 699, teléfono 882432. Descuentos. Instituciones. Sindicates. G.C. 27/VII/66

"URRUTIA R.", DESCUENTOS. AGENCIAS. Instituto, atención nocturna. San Francisco 20. G.C. 12/VII/66

"LA HUMANITARIA", ATENCION PERMANENTE. Señorío. G.C. 12/VII/66

"SAN JOSE", ESPECIALIDAD SERVICIO para niños. Atención diurna, nocturna. Santa Rosa 1176. G.C. 12/VII/66

"GRABADOS METAL Y GOMA"

"CALCETINES", SOQUETES STRECH. Fantesas - Blanco: Dos pares 2.000 - 3.000 - 4.000 - 5.000. Gerdia Reves 428. G.C. 14/VII/66

"CARPAS"

"BUSTOS", LA FABRICA MAS ANTIGUA de Chile. Ofreces. Carnes, carnes de cerdos y pollos comidas. Lomas Impresables. Ross 2010, teléfono 63577.

"LAUTARD", TEJIDOS PARA TERRAZA con armazón de cerámica. G.C. 14/VII/66

"EL REY DE LAS CARPAS" M. R. Carlos García. Carpas para camiones, furgonetas, camiones, camiones, camiones, armadas, esquineras, lamas impermeabilizadas. Hechas, compuestos. Arturo Prat 1892, teléfono 55989. G.C. 14/XI/66

"GRABADOS" - PINTURAS

"GRAB

ENTRE HOSTILIDAD HALLA  
BAGUER EN GIRA ELECTORAL

CHOQUE ELECTORAL

DOMINGO, 22  
se realizó en la ciudad del Presidente  
de la República, con motivo del  
retiro del país.  
En el marco de un cam-  
pamento, se realizó un choque  
entre seguidores de Balaguer y  
del candidato a Presidente  
del Partido Revolucionario Do-  
mínico, Pedro Bosch, ha-  
biendo resultado heridas dos  
personas, según se dijo. No  
pudo confirmarse, sin embargo,  
la existencia de los pre-  
suntos lesionados. La policía  
hizo disparos al aire para po-  
ner fin al incidente.

RETIRO DE "CASTRISTAS"  
Por otra parte, el movimiento  
"flocastista" 14 de Junio, está  
considerando la posibili-  
dad, de acuerdo con rumores  
circulantes, de retirarse de la  
contienda electoral que culmi-  
nará con la votación del pri-  
mero de junio próximo. Este  
movimiento respaldó el mes  
último la candidatura presi-  
dencial de Bosch; pero ésta  
rechazó el apoyo.

TENOR CHILENO  
FUE CONSAGRADO  
EN UN CONCURSO

MACERATA, 22.—(ANS)— El tenor chileno Héctor González, obtuvo el 2º puesto en el "Premio Internacional Beniamino Gigli 1966", Concurso organizado por el Ayuntamiento y el organismo provincial para el Turismo de Macerata.

Entre tanto, en Santo Domingo se registró un choque entre seguidores de Balaguer y del candidato a Presidente del Partido Revolucionario Dominicano, Pedro Bosch, habiendo resultado heridas dos personas, según se dijo. No pudo confirmarse, sin embargo, la existencia de los presuntos lesionados. La policía hizo disparos al aire para poner fin al incidente.

ENCICLICA BERUM NOVARUM

El primer premio fue concedido al "Mezzosoprano" japonés Kyoko Makino y la soprano italiana Wimma Vernocchi, con iguales méritos.

Paulo VI clama por paz en Vietnam

Ciudad del Vaticano, 22 (UPI).— En una exhortación a la paz en Vietnam, el Papa Paulo VI elevó hoy sus oraciones para que "nuevos quebrantos no deban atormentar y lastimar aún más a esa devastada nación, y que finalmente reciba concordia y paz".

El Santo Padre se refirió por vez primera en varios meses a la situación en Vietnam durante su bendición regular dominical a 20.000 fieles que se congregaron en la Plaza San Pedro.

ENCICLICA BERUM NOVARUM

"Hoy rogamos por dos inten-  
ciones —dijo el Pontífice—: la

primera es el progreso de los  
trabajadores. La segunda es  
Vietnam, de donde siempre  
nosotras nos ocupamos de la  
situción en Vietnam.

Rogamos para que nuevos que-  
brantos no deban atormentar y  
lastimar aún más a esa devasta-  
da nación, y que finalmente  
reciba concordia y paz".

PALABRAS DEL PAPA

"Hoy rogamos por dos inten-  
ciones —dijo el Pontífice—: la

Si bien a fines del año pa-  
sado y en los primeros meses  
del actual, Paulo VI habló re-  
gularmente sobre sus esperan-  
zas y esfuerzos para el resta-  
blecimiento de la paz en Viet-  
nam, esta es la primera vez  
que menciona públicamente a  
la guerra desde hace conside-  
rable tiempo.

INICIATIVA PERSONAL

Sin embargo, no hay indicios  
de que el Papa esté planeando  
una nueva iniciativa personal,  
similar a la que asumió para  
la cesación de las hostilidades  
en Vietnam durante la última  
Navidad.

En fuentes vaticanas se dijo  
que la situación vietnamita  
"está siempre en el pensamien-  
to del Santo Padre", pero que  
no sabían qué tuviera ideas  
concretas para resolver la cri-  
sis, "como no fueran las que  
propuso en el pasado".

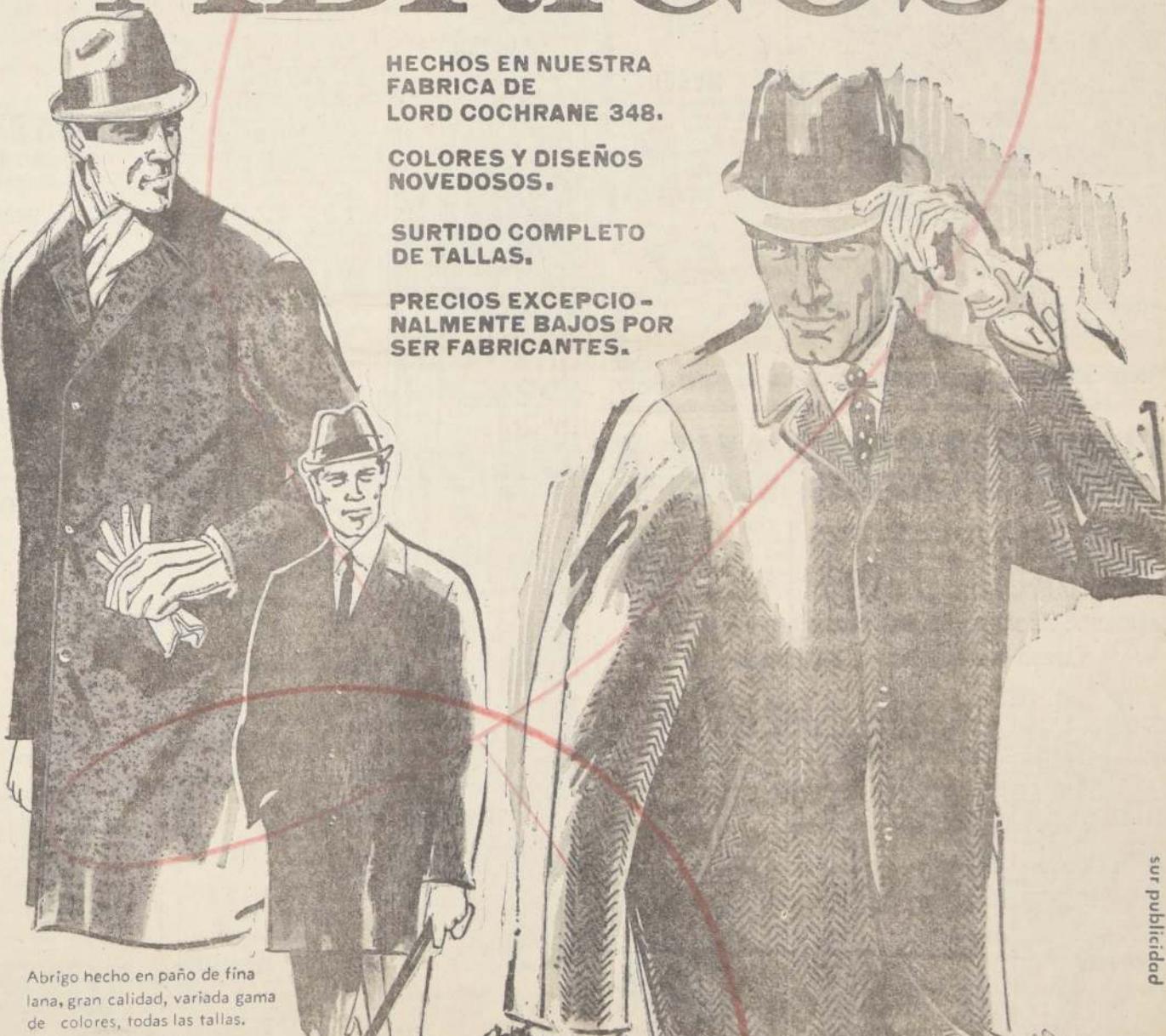
# nueva linea inglesa ABRIGOS

HECHOS EN NUESTRA  
FABRICA DE  
LORD COCHRANE 348.

COLORES Y DISEÑOS  
NOVEDOSOS.

SURTIDO COMPLETO  
DE TALLAS.

PRECIOS EXCEPCIO-  
NALMENTE BAJOS POR  
SER FABRICANTES.



sus publicidad

Abrigo hecho en paño de fina  
lana, gran calidad, variada gama  
de colores, todas las tallas.

Eº 169

Chaqueta modelada recta, cómoda  
y práctica, realizada en una gran  
selección de telas escogidas, para la  
temporada, forro escocés de lana.

Eº 125

Abrigo modelo recto, corte moderno,  
confeccionado en paño de gran  
calidad, surtido completo de tallas.

Eº 175

*Los Gobelinos*

Dept. SASTRERIA:  
Primer Piso.

## PARABRISAS

CURVOS  
portados-Legítimos  
para vehículos americanos,  
europeos y japoneses

Solución Inmediata  
Garantizada

Envíos a provincias en el día

TIENDA  
MERCERIA  
PIMSTEIN S.A.  
COMPANIA 1832

VIDRIERIAS

RETIRO INMEDIATO DE 11-8. 7-8.  
TORNITOS DE 3 1/2 S. REVOLVERDORAS  
PAÑAS Y 1 1/2 MESAS VIBRADORAS  
paños y placas. MOLDES de soleras y  
CARROS materialeros. CERCHAS  
y plachas. Todo clase de  
material en teloneras de todas las marcas.

TRANZADA LECHUGA HNOS.

Castilla 73 — San Miguel

TELEFONO 54908

VIRADOS

ZAPATERIAS

ALLINAS

Eº 380 el kilo

FAENADAS DE 1a  
estacional !! economía evidente !!

CODIPRA

SALVADOR SANFUENTES 2973

ZUCRIDO

INVERSIÓN

ZAPATOS

ESTACIONAL

## CUATRO ...

(De la 1a. Pág.)

peligro de que los vientos de la región transporten desechos radiactivos a zonas pobladas.

El Gobierno francés aseguró formalmente a todos los países que se han tomado estrictas medidas de seguridad y que no existen amenazas para la salud humana.

El Gobierno de Perú ha rechazado varias protestas de las Repúblicas latinoamericanas con motivo de las próximas pruebas, recordando que ninguna de estas naciones formula protestas similares a raíz de los numerosos experimentos nucleares efectuados por Estados Unidos en el Pacífico Sur.

LIMA, 22 (ANSA) — Expertos nucleares de Colombia, Ecuador, Chile y Perú han concluido sus estudios sobre las consecuencias que acarrearán a sus respectivos países las anuncias pruebas atómicas que lleva a cabo Francia en el Pacífico Sur.

Sin embargo, los expertos no han apuntado ninguna conclusión oficialmente y voceros allegados a la reunión informaron que los delegados, cuyas reuniones se han desarrollado en forma secreta en el local del Ministerio de Trabajo, tienen casi listo el informe y que el mismo será elevado mañana lunes al Presidente del Perú, Fernando Belaunde Terry.

Trascendió, por otra parte, que la conclusión de los estudios efectuados coinciden unánimemente en que las pruebas atómicas francesas producirán daños a la salud de la población, a través de los subproductos de la fisión nuclear, cuyas cenizas radiactivas, como el estroncio noventa, cesio cleno treinta y siete, cobalto cleno noventa y los Rayos Beta y Gamma afectarán inevitablemente a los "genes" (orden biológico que rige la herencia) con el consecuente nacimiento de niños anormales.

**James Bond...**

Regala millones de escudos  
por C. B. 93  
"NUEVO MUNDO"  
EL MUNDO NUEVO DE  
LA JUVENTUD

JAMES BOND...

Tienda para caballeros,  
depósito de fábrica.  
Modelos exclusivos.  
Merced 821, local 22  
"La confección de hombre  
elegante que sabe comprar."

Concurso al fono:  
398343  
y escuche  
"NUEVO MUNDO"

Alfredo Vega, el actor del Teatro de Ensayo de la Universidad Católica se viste en James Bond.

## SUSPENSION MOMENTANEA Y PARCIAL DE SERVICIO ELECTRICO

Debemos realizar trabajos destinados a mantener en debidas condiciones, cables y elementos del sistema de distribución de energía eléctrica en el Sector que indicamos a continuación. No podemos ejecutar estos trabajos sin suspender momentáneamente el suministro, por lo que damos nuestras excusas, desde luego, por las molestias que estas interrupciones puedan ocasionar.

Se desconectará la zona comprendida dentro de las siguientes calles:

MARTES 24 DE MAYO DE 1966, ENTRE LAS 8 y 15 HORAS

BARRIO: Los Guindos — SECTOR: 23 y 26

Calle comprendidas entre:

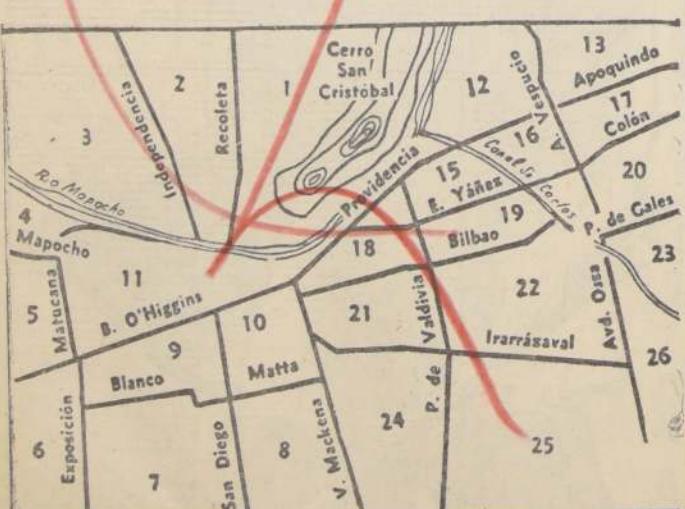
Pérez Rosales, Simón González, Avda. Tobalaba y Avda. Larrain — Avenida Larrain desde Pérez Rosales hasta Carlos Ossandón — José Zapiola, 200 mts. al oeste de Pérez Rosales — Los Maitenes, Avda. Larrain, Avda. Tobalaba y Los Corcoñenes — J. Benavides, Almte. Gómez Carreño, Avda. Larrain y Avenida Tobalaba — Javiera Carrera, Joaquín Godoy y Guemes, desde Larrain hasta próximo a J. Benavides.

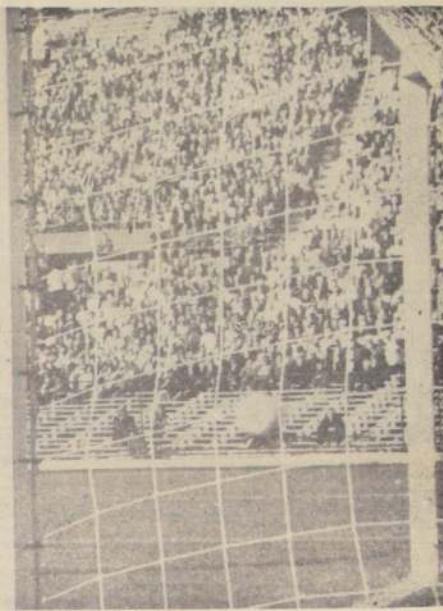
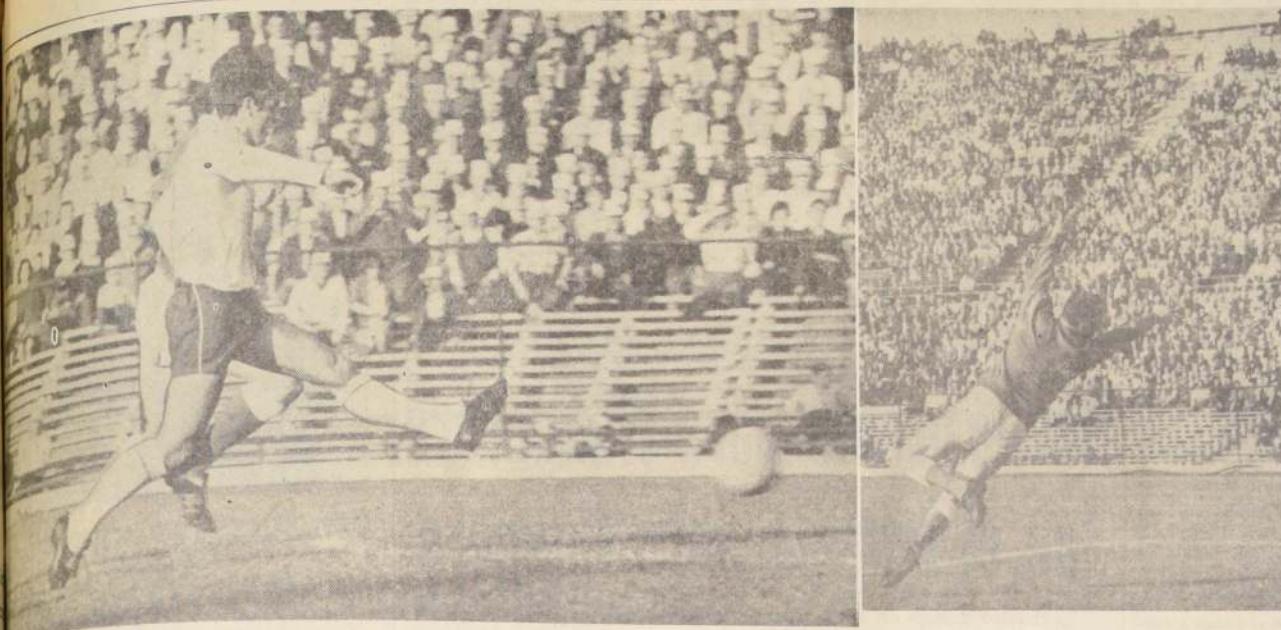
Nuncio Laghi, Lynch Sur, Avda. Larrain y Avda. Tobalaba — Avda. Larrain, Avenida Egana, Villagra y Lynch — Nva. Cambray, entre Avenida Villagra y Nuncio Laghi. Se incluyen Pasajes adyacentes.

Nva. Cambray, Nuncio Laghi, Lynch y Avda. Villagra — Transversal, José Arrieta, Avenida Egana y Villagra — José Arrieta, Avenida Egana, Lo Hermida y Los Molinos.

Glémes, Pasaje Ossa, Avenida Ossa y Avenida Larraín, queda incluida calle costado poniente y norte de Plaza Egana.

Avenida Egana, entre Avenida Larraín y final, quedan incluidas calles Ernesto Hevia Helsinki, Sgo. Aldea, Los Almogas, Los Corteses, V. de Gama y Pedro Rico.





**EXCELENTE GOL DE MARCOS.** — Rubricó el volante internacional, su convincente faena con un gol —el primero del match— realmente excepcion al. Recogió sobre la carrera un pase muy bueno de Tobar y tras eliminar a defensores galeses, batíó a Willington, con un zurdazo impresionante por la violencia y justicia. En la nota gráfica de la izquierda, el crack estadounidense ha iniciado su disparo; a la derecha, el balón va en demanda de las redes galesas.—

## LO DE SIEMPRE:

# Buena Defensa y un Ataque que no Concreta

de su gira por México y Brasil, volvió al Estadio Nacional el elenco de Luis nos, ofreciendo una actuación sólo regular. Dominó todo el match. Mostró bon- s remarcables en el dominio del balón, en los desplazamientos en mitad de o, pero sigue existiendo una diferencia estimable entre el rendimiento del posterior y el ataque. El Seleccionado de Gales, equipo voluntarioso, tenaz, de escasas posibilidades ofensivas. Marcos, gran figura del campo, autor del primer tanto; Aumentó Tobar

que Chile al campo del Estadio Nacional. La repre- sión chilena luego de actuar en Ciudad de México en un triangular internacional y más tarde en São Paulo de Janeiro ante las selecciones "B" y "A", retornó refrito en un match que la afición esperaba con in-

teriormente que Chile ha sido muchos los elogios acaparados por el elenco en esas actuaciones y pese a vencer a la se-

gente que Chile en lo que sabe marcar, en con- el balón, en destreza para hacer cambios de jue- go, pero le falta esta mejor expediente remarcable domi- nial.

Selección de Gales, es un excelente estado de la impresión en la primera etapa evolución futbolística desde el fondo, lleva una mitad de cam- po con esfuerzo a tra- versía en forma individual. De ahí hacia arri- a tiene que no tiene fuerza. Largas distancias atolondra- mucha potencia pero

en dirección, sin pericia para ubicar el balón donde se quiere que vaya. De esta forma no se le puede pedir mayor produc- ción, en cambio a Chile, sí.

Ya se ha señalado con insis- tencia que el ataque no ca- mina. Y ayer quedó demostra- do. Se corre demasiado por las puntas. Fouilloux siempre es el mismo, un buen "lleva- dor" del balón, pero jamás arriesga en el área. En el pri- mer tiempo erró un lance- miento cuando estaba solo frente al meta galés. Araya por su orilla fue poco y nada lo útil que hizo y otro tanto

Leonel que en México empezó mal, según los comentarios y que ha ido levantando su juego. Indudablemente no es el mismo Leonel de otras

temporadas y la poca penetra- ción del resto de la ofensiva, quitando y apoyando. Su remerca aún más su bajo standard. Armando Tobar chocó toda la tarde contra el espigado zaguero centro Ja- mes en un afán pernicio- so para él y para el cuadro que provoca el tiro libre con posibilidades. Al final es el más magullado de todos. Lo tratan mal, por su infantil afán de entrar siempre entre una pared de defensores. Usa el codo y el empotramiento con desmada asiduidad y al final recibe su "vuelto".

En cambio atrás, el cuadro chileno no tiene problemas. Marcos cada vez mejor. Su rendimiento junto a Yávar sa- tisface ampliamente. Tienen noción del cambio de juego,

sempre están en movimiento, quitando y apoyando. Su remerca aún más su bajo standard. Armando Tobar chocó toda la tarde contra el espigado zaguero centro Ja-

mes en un afán pernicio- so para él y para el cuadro que provoca el tiro libre con posibilidades. Al final es el más magullado de todos. Lo tratan mal, por su infantil afán de entrar siempre entre una pared de defensores. Usa el codo y el empotramiento con desmada asiduidad y al final recibe su "vuelto".

En cambio atrás, el cuadro chileno no tiene problemas. Marcos cada vez mejor. Su rendimiento junto a Yávar sa- tisface ampliamente. Tienen noción del cambio de juego,

sempre están en movimiento, quitando y apoyando. Su remerca aún más su bajo standard. Armando Tobar chocó toda la tarde contra el espigado zaguero centro Ja-

mes en un afán pernicio- so para él y para el cuadro que provoca el tiro libre con posibilidades. Al final es el más magullado de todos. Lo tratan mal, por su infantil afán de entrar siempre entre una pared de defensores. Usa el codo y el empotramiento con desmada asiduidad y al final recibe su "vuelto".

En cambio atrás, el cuadro chileno no tiene problemas. Marcos cada vez mejor. Su rendimiento junto a Yávar sa- tisface ampliamente. Tienen noción del cambio de juego,

sempre están en movimiento, quitando y apoyando. Su remerca aún más su bajo standard. Armando Tobar chocó toda la tarde contra el espigado zaguero centro Ja-

mes en un afán pernicio- so para él y para el cuadro que provoca el tiro libre con posibilidades. Al final es el más magullado de todos. Lo tratan mal, por su infantil afán de entrar siempre entre una pared de defensores. Usa el codo y el empotramiento con desmada asiduidad y al final recibe su "vuelto".

En cambio atrás, el cuadro chileno no tiene problemas. Marcos cada vez mejor. Su rendimiento junto a Yávar sa- tisface ampliamente. Tienen noción del cambio de juego,

sempre están en movimiento, quitando y apoyando. Su remerca aún más su bajo standard. Armando Tobar chocó toda la tarde contra el espigado zaguero centro Ja-

mes en un afán pernicio- so para él y para el cuadro que provoca el tiro libre con posibilidades. Al final es el más magullado de todos. Lo tratan mal, por su infantil afán de entrar siempre entre una pared de defensores. Usa el codo y el empotramiento con desmada asiduidad y al final recibe su "vuelto".

En cambio atrás, el cuadro chileno no tiene problemas. Marcos cada vez mejor. Su rendimiento junto a Yávar sa- tisface ampliamente. Tienen noción del cambio de juego,

sempre están en movimiento, quitando y apoyando. Su remerca aún más su bajo standard. Armando Tobar chocó toda la tarde contra el espigado zaguero centro Ja-

mes en un afán pernicio- so para él y para el cuadro que provoca el tiro libre con posibilidades. Al final es el más magullado de todos. Lo tratan mal, por su infantil afán de entrar siempre entre una pared de defensores. Usa el codo y el empotramiento con desmada asiduidad y al final recibe su "vuelto".

En cambio atrás, el cuadro chileno no tiene problemas. Marcos cada vez mejor. Su rendimiento junto a Yávar sa- tisface ampliamente. Tienen noción del cambio de juego,

sempre están en movimiento, quitando y apoyando. Su remerca aún más su bajo standard. Armando Tobar chocó toda la tarde contra el espigado zaguero centro Ja-

mes en un afán pernicio- so para él y para el cuadro que provoca el tiro libre con posibilidades. Al final es el más magullado de todos. Lo tratan mal, por su infantil afán de entrar siempre entre una pared de defensores. Usa el codo y el empotramiento con desmada asiduidad y al final recibe su "vuelto".

En cambio atrás, el cuadro chileno no tiene problemas. Marcos cada vez mejor. Su rendimiento junto a Yávar sa- tisface ampliamente. Tienen noción del cambio de juego,

sempre están en movimiento, quitando y apoyando. Su remerca aún más su bajo standard. Armando Tobar chocó toda la tarde contra el espigado zaguero centro Ja-

mes en un afán pernicio- so para él y para el cuadro que provoca el tiro libre con posibilidades. Al final es el más magullado de todos. Lo tratan mal, por su infantil afán de entrar siempre entre una pared de defensores. Usa el codo y el empotramiento con desmada asiduidad y al final recibe su "vuelto".

En cambio atrás, el cuadro chileno no tiene problemas. Marcos cada vez mejor. Su rendimiento junto a Yávar sa- tisface ampliamente. Tienen noción del cambio de juego,

sempre están en movimiento, quitando y apoyando. Su remerca aún más su bajo standard. Armando Tobar chocó toda la tarde contra el espigado zaguero centro Ja-

mes en un afán pernicio- so para él y para el cuadro que provoca el tiro libre con posibilidades. Al final es el más magullado de todos. Lo tratan mal, por su infantil afán de entrar siempre entre una pared de defensores. Usa el codo y el empotramiento con desmada asiduidad y al final recibe su "vuelto".

En cambio atrás, el cuadro chileno no tiene problemas. Marcos cada vez mejor. Su rendimiento junto a Yávar sa- tisface ampliamente. Tienen noción del cambio de juego,

sempre están en movimiento, quitando y apoyando. Su remerca aún más su bajo standard. Armando Tobar chocó toda la tarde contra el espigado zaguero centro Ja-

mes en un afán pernicio- so para él y para el cuadro que provoca el tiro libre con posibilidades. Al final es el más magullado de todos. Lo tratan mal, por su infantil afán de entrar siempre entre una pared de defensores. Usa el codo y el empotramiento con desmada asiduidad y al final recibe su "vuelto".

En cambio atrás, el cuadro chileno no tiene problemas. Marcos cada vez mejor. Su rendimiento junto a Yávar sa- tisface ampliamente. Tienen noción del cambio de juego,

sempre están en movimiento, quitando y apoyando. Su remerca aún más su bajo standard. Armando Tobar chocó toda la tarde contra el espigado zaguero centro Ja-

mes en un afán pernicio- so para él y para el cuadro que provoca el tiro libre con posibilidades. Al final es el más magullado de todos. Lo tratan mal, por su infantil afán de entrar siempre entre una pared de defensores. Usa el codo y el empotramiento con desmada asiduidad y al final recibe su "vuelto".

En cambio atrás, el cuadro chileno no tiene problemas. Marcos cada vez mejor. Su rendimiento junto a Yávar sa- tisface ampliamente. Tienen noción del cambio de juego,

sempre están en movimiento, quitando y apoyando. Su remerca aún más su bajo standard. Armando Tobar chocó toda la tarde contra el espigado zaguero centro Ja-

mes en un afán pernicio- so para él y para el cuadro que provoca el tiro libre con posibilidades. Al final es el más magullado de todos. Lo tratan mal, por su infantil afán de entrar siempre entre una pared de defensores. Usa el codo y el empotramiento con desmada asiduidad y al final recibe su "vuelto".

En cambio atrás, el cuadro chileno no tiene problemas. Marcos cada vez mejor. Su rendimiento junto a Yávar sa- tisface ampliamente. Tienen noción del cambio de juego,

sempre están en movimiento, quitando y apoyando. Su remerca aún más su bajo standard. Armando Tobar chocó toda la tarde contra el espigado zaguero centro Ja-

mes en un afán pernicio- so para él y para el cuadro que provoca el tiro libre con posibilidades. Al final es el más magullado de todos. Lo tratan mal, por su infantil afán de entrar siempre entre una pared de defensores. Usa el codo y el empotramiento con desmada asiduidad y al final recibe su "vuelto".

En cambio atrás, el cuadro chileno no tiene problemas. Marcos cada vez mejor. Su rendimiento junto a Yávar sa- tisface ampliamente. Tienen noción del cambio de juego,

sempre están en movimiento, quitando y apoyando. Su remerca aún más su bajo standard. Armando Tobar chocó toda la tarde contra el espigado zaguero centro Ja-

mes en un afán pernicio- so para él y para el cuadro que provoca el tiro libre con posibilidades. Al final es el más magullado de todos. Lo tratan mal, por su infantil afán de entrar siempre entre una pared de defensores. Usa el codo y el empotramiento con desmada asiduidad y al final recibe su "vuelto".

En cambio atrás, el cuadro chileno no tiene problemas. Marcos cada vez mejor. Su rendimiento junto a Yávar sa- tisface ampliamente. Tienen noción del cambio de juego,

sempre están en movimiento, quitando y apoyando. Su remerca aún más su bajo standard. Armando Tobar chocó toda la tarde contra el espigado zaguero centro Ja-

mes en un afán pernicio- so para él y para el cuadro que provoca el tiro libre con posibilidades. Al final es el más magullado de todos. Lo tratan mal, por su infantil afán de entrar siempre entre una pared de defensores. Usa el codo y el empotramiento con desmada asiduidad y al final recibe su "vuelto".

En cambio atrás, el cuadro chileno no tiene problemas. Marcos cada vez mejor. Su rendimiento junto a Yávar sa- tisface ampliamente. Tienen noción del cambio de juego,

sempre están en movimiento, quitando y apoyando. Su remerca aún más su bajo standard. Armando Tobar chocó toda la tarde contra el espigado zaguero centro Ja-

mes en un afán pernicio- so para él y para el cuadro que provoca el tiro libre con posibilidades. Al final es el más magullado de todos. Lo tratan mal, por su infantil afán de entrar siempre entre una pared de defensores. Usa el codo y el empotramiento con desmada asiduidad y al final recibe su "vuelto".

En cambio atrás, el cuadro chileno no tiene problemas. Marcos cada vez mejor. Su rendimiento junto a Yávar sa- tisface ampliamente. Tienen noción del cambio de juego,

sempre están en movimiento, quitando y apoyando. Su remerca aún más su bajo standard. Armando Tobar chocó toda la tarde contra el espigado zaguero centro Ja-

mes en un afán pernicio- so para él y para el cuadro que provoca el tiro libre con posibilidades. Al final es el más magullado de todos. Lo tratan mal, por su infantil afán de entrar siempre entre una pared de defensores. Usa el codo y el empotramiento con desmada asiduidad y al final recibe su "vuelto".

En cambio atrás, el cuadro chileno no tiene problemas. Marcos cada vez mejor. Su rendimiento junto a Yávar sa- tisface ampliamente. Tienen noción del cambio de juego,

sempre están en movimiento, quitando y apoyando. Su remerca aún más su bajo standard. Armando Tobar chocó toda la tarde contra el espigado zaguero centro Ja-

mes en un afán pernicio- so para él y para el cuadro que provoca el tiro libre con posibilidades. Al final es el más magullado de todos. Lo tratan mal, por su infantil afán de entrar siempre entre una pared de defensores. Usa el codo y el empotramiento con desmada asiduidad y al final recibe su "vuelto".

En cambio atrás, el cuadro chileno no tiene problemas. Marcos cada vez mejor. Su rendimiento junto a Yávar sa- tisface ampliamente. Tienen noción del cambio de juego,

sempre están en movimiento, quitando y apoyando. Su remerca aún más su bajo standard. Armando Tobar chocó toda la tarde contra el espigado zaguero centro Ja-

mes en un afán pernicio- so para él y para el cuadro que provoca el tiro libre con posibilidades. Al final es el más magullado de todos. Lo tratan mal, por su infantil afán de entrar siempre entre una pared de defensores. Usa el codo y el empotramiento con desmada asiduidad y al final recibe su "vuelto".

En cambio atrás, el cuadro chileno no tiene problemas. Marcos cada vez mejor. Su rendimiento junto a Yávar sa- tisface ampliamente. Tienen noción del cambio de juego,

sempre están en movimiento, quitando y apoyando. Su remerca aún más su bajo standard. Armando Tobar chocó toda la tarde contra el espigado zaguero centro Ja-

mes en un afán pernicio- so para él y para el cuadro que provoca el tiro libre con posibilidades. Al final es el más magullado de todos. Lo tratan mal, por su infantil afán de entrar siempre entre una pared de defensores. Usa el codo y el empotramiento con desmada asiduidad y al final recibe su "vuelto".

En cambio atrás, el cuadro chileno no tiene problemas. Marcos cada vez mejor. Su rendimiento junto a Yávar sa- tisface ampliamente. Tienen noción del cambio de juego,

sempre están en movimiento, quitando y apoyando. Su remerca aún más su bajo standard. Armando Tobar chocó toda la tarde contra el espigado zaguero centro Ja-

mes en un afán pernicio- so para él y para el cuadro que provoca el tiro libre con posibilidades. Al final es el más magullado de todos. Lo tratan mal, por su infantil afán de entrar siempre entre una pared de defensores. Usa el codo y el empotramiento con desmada asiduidad y al final recibe su "vuelto".

En cambio atrás, el cuadro chileno no tiene problemas. Marcos cada vez mejor. Su rendimiento junto a Yávar sa- tisface ampliamente. Tienen noción del cambio de juego,

sempre están en movimiento, quitando y apoyando. Su remerca aún más su bajo standard. Armando Tobar chocó toda la tarde contra el espigado zaguero centro Ja-

mes en un afán pernicio- so para él y para el cuadro que provoca el tiro libre con posibilidades. Al final es el más magullado de todos. Lo tratan mal, por su infantil afán de entrar siempre entre una pared de defensores. Usa el codo y el empotramiento con desmada asiduidad y al final recibe su "vuelto".

En cambio atrás, el cuadro chileno no tiene problemas. Marcos cada vez mejor. Su rendimiento junto a Yávar sa- tisface ampliamente. Tienen noción del cambio de juego,

sempre están en movimiento, quitando y apoyando. Su remerca aún más su bajo standard. Armando Tobar chocó toda la tarde contra el espigado zaguero centro Ja-

mes en un afán pernicio- so para él y para el cuadro que provoca el tiro libre con posibilidades. Al final es el más magullado de todos. Lo tratan mal, por su infantil afán de entrar siempre entre una pared de defensores. Usa el codo y el empotramiento con desmada asiduidad y al final recibe su "vuelto".

En cambio atrás, el cuadro chileno no tiene problemas. Marcos cada vez mejor. Su rendimiento junto a Yávar sa- tisface ampliamente. Tienen noción del cambio de juego,



RUBÉN MARCOS

## LOS CHILENOS... (De la Pág. 17)

Tenas. Anuló absolutamente al 9 de Gales.

VILLANUEVA: Vuelve por sus fueros. Anuló al puntero derecho, el que al convencerse de que Villa- nueva era impasable, buscó otros sectores. Además, es fuerte, y arremetió con todo, fuera del área.

CRUZ: Sin brillar, como otras veces, fue de tranquilizadora regularidad. Por su zona, el entraña Allchurch, que muchas veces se retrajo, no pudo nunc ser peligro. Menos lucido, "Chita", está reposado, solente y con fe en sí mismo. Ha madurado como jugador.

MARCOS: Se está convirtiendo en un medio de apoyo realmente capaz. No sólo destruye juego y marca bien, sino que arranca muy bien desde el fondo, llegando con aire y fuerza al área rival, para disparar con muchas posibilidades. Fue más peligroso que varios atacantes chilenos y realizó una faena completa, con un gol notable.

ARAYA: Comenzó siendo el más peligroso de los atacantes chilenos. Luchó y dio varios goles hechos, que perdieron Tobar, Fouilloux, o Yávar. Lentamente fue perdiendo esos atributos, al parecer, un poco aburrido de trabajar para nada, y porque además el marcador Graham fue tomándole el pulso.

SANCHEZ: Muy poco. Sólo un tiro libre, de los antiguos. Lento y demostrando algo muy grave: HA PERDIDO PE EN SI MISMO. Del público no se pue de quitar, porque lo estímulo constantemente. Seguimos esperando la reacción que justifique su permanencia en la Selección.

En resumen, un triunfo merecido para La Serena, en el que los forwardes alzan la mano.

EN EL 2.º PERÍODO VENCIO HUACHIPATO A SAN ANTONIO

Salomón y Hoster marcaron los goles de Huachipato. — Riquelme hizo el gol de San Antonio, en el primer tiempo

Mucho debió de trabajar el cuadro de Huachipato, vicecampeón del Ascenso de 1965, para doblegar 2x1 a San Antonio Unido en el Estadio Municipal del puerto. Incluso en la primera etapa,

Huachipato .... 2 San Antonio ... 1

CANCHAS: Estadio Municipal de San Antonio. RECAUDACION: F\$ 3.500.30. PAGARON: 2.563 personas. SOCIOS: San Antonio 637 - Huachipato, 0. ARBITRO: Alberto Vásquez (regular). HUACHIPATO (2): Claro, Pino, Gallardo y Aguilera; Messia y Fuentes; Farias, Flores, Noguera, Hoster, Salomón y Angulo. Entrenador: L. Vera. SAN ANTONIO (1): J. Acevedo, E. Acevedo, Pérez y Alvarez; Salinas y Paez; Gutiérrez, Reinoso, Campos, Riquelme y Cañas. Entrenador: Santiago García. GOLES: Primer tiempo, 40' RIQUELME (S. A. U.); 2º tiempo, 10' SALOMÓN y 20' HOSTER, de Huachipato. (Marcial González, corresponsal).

## A fuerza de garra y corazón La Serena venció a Colo Colo

Cantú anotó la única conquista del cotejo, a los 35' de la fracción inicial. Desde los 38 minutos del primer tiempo, el equipo nortino jugó con nueve hombres, por lesión de Hurtado y la expulsión de Castillo

Desde el pitazo inicial de la brega, La Serena jugó netamente a la defensiva y fincando sus posibilidades de gol, en el contragolpe.

Con ese sistema, quisieron poner atajo a la velocidad de los atacantes albos y también, al dominio del balón que poseen. De este modo, la defensa colocolina, practi-

A todo esto, el quinteto ofensivo de la escuadra popular, al encontrarse con una defensa muy sólida por el centro del campo, buscó los ataques por las alas, llegando de esta forma, al arco de Cortés, jugador que ayer, estuvo en una magnífica tarde, al contener la mayoría de los lanzamientos que iban a su arco. La actuación del meta argentino, otorgó confianza a sus compañeros y se contagaron con su entusiasmo y juego. Este fue el principal escollo que encontraron las huestes albas para anotar en cifras, la superioridad que mostraron en el campo.

Pero vino el primer y único error defensivo de Colo Colo y ello les costó un gol y a la postre, la derrota. Una desinteligencia entre sus zagueros, permitió que Cantú batiera a Kusmanic, cuando ambos saltaron a disputar una挑tia por alto. Cabe mencionar que a esta altura del cotejo, La Serena solo jugaba con diez hombres, ya que si bien se cierto que Hurtado permanecía en el campo, un desgarro le impidió cumplir a entera satisfacción su cometido y solo se transformó en un mero espectador dentro de la cancha. Y si a esto se agrega la expulsión del rugero Castro, a los 38' del primer tiempo, queda que La Serena afrontó la mayor parte del encuentro solamente con 9 hombres.

Pese a esto, Colo Colo no pudo anotar ningún gol. Claro que influyó en ello, el hecho de que los forwardes albos atacaron siempre en forma muy desordenada y nunca "transpiraron" el balón como era debido. Pero no se puede dejar de reconocer que la defensa de La Serena, reforzada con tres atacantes, se dio maña para superar al ataque capitalino.

En resumen, un triunfo merecido para La Serena, en el que los forwardes alzan la mano.

PALESTINO: Cortés, SAN FELIPE: Meza. UNIVERSIDAD DE CHILE: Gómez. MAGALLANES: Ithurralde. UNIVERSIDAD CATÓLICA: Isela. GREEN CROSS-TEMUCO: Rivera. SANTIAGO MORNING: E. González. AUDAX ITALIANO: Vial. UNION ESPAÑOLA: Aventado. FERREROBADMINTON: Acevedo. LA CALERA: Castro. SAN LUIS: Veloso. EVERTON: Rojas. O'HIGGINS: Zazallí. LA SERENA: Cortés. COLO COLO: Aravena. RANGERS: Velasco. WANDERERS: Castro. SEGUNDA DIVISIÓN (Ascenso) NUBLENSE: Cortázar. IBERIA: Vera. SAN BERNARDO: Farfán. COQUIMBO: Hurtado. SAN ANTONIO: Salinas. HUACHIPATO: Salomón. SCHWAGER: Nicolás. TRASANDINO: Fuica. U. TÉCNICA: Liberona. OVALLE: Farias. ANTOFAGASTA: Jáuregui. LISTER ROSEL: Pinochet. COLCHAGUA: Pozo. D. CONCEPCIÓN: Zambrano. MUNICIPAL: Moraga. LUIS CRUZ: Nilo.

Llegó la selección chilena de hockey

En la tarde de ayer regresó de Brasil la selección nacional de hockey, que terminó honorosamente en el Campeonato Mundial de Hockey sobre Patines, realizado recientemente en São Paulo, clasificándose sexta en dicho certamen.

Los Cerrillos, un buen número de seguidores de este deporte, dirigentes, familiares y amigos de los jugadores, tributaron a los muchachos un cariñoso recibimiento.

Béisbol:

U. Católica venció a Unión Española

En un encuentro que man-

tuvo la incertidumbre del ganador, hasta el último inning, Universidad Católica derrotó a Unión Española 6 carreras a 5, por el Campeonato de Otoño de Béisbol, destinado a novatos de primera división.

En el otro match jugado en la mañana de ayer en el diamante del Estadio Nacional y correspondiente al Torneo Municipal de equipos infantiles, Remache venció 17 carreras por 3 a YMCA.

Schwager .... 2 Trasandino .... 1

CANCHAS: Estadio Trasandino, de Los Andes. RECAUDACION: F\$ 4.600.10. ARBITRO: Sergio Bustamante (bien). SOCIOS: Trasandino, 576; Schwager, 15.

SCHWAGER (2): Monreal, Bravo, Quiroga y Leon; Azocar y González; Salazar, Lovola, Nicolás, Fuentes y Arellano. Entrenador: Hernán Gómez.

TRASANDINO (1): Comte, Pérez, Pérez y Oliver; Basaés y Borquez; Pérez, Barrera, G. Pérez, Albornoz y R. Pérez. Entrenador: Pedro Quiroz.

GOLES: Primer tiempo, 10' G. Pérez (T); 37' SALAZAR (SCH), y 40' FUENTES (SCH).

SCHWAGER (2): Monreal, Bravo, Quiroga y Leon; Azocar y González; Salazar, Lovola, Nicolás, Fuentes y Arellano. Entrenador: Hernán Gómez.

TRASANDINO (1): Comte, Pérez, Pérez y Oliver; Basaés y Borquez; Pérez, Barrera, G. Pérez, Albornoz y R. Pérez. Entrenador: Pedro Quiroz.

GOLES: Primer tiempo, 10' G. Pérez (T); 37' SALAZAR (SCH), y 40' FUENTES (SCH).

DEPORTES COLCHAGUA . . . . . 1

DEPORTES CONCEPCIÓN . . . . . 0

CANCHAS: Estadio Municipal de Concepción. PAGARON: 8.300 personas. RECAUDACION: F\$ 11.700. ARBITRO: Hugo Galvez (mal).

DEPORTES CONCEPCIÓN: Galán; Farfán, Cerón y Sullivan, Leiva y Zambrano; Arece, Mercury, Portillo, Acuña y Ortiz. Entrenador: Carlos Orlandelli.

DEPORTES COLCHAGUA: Marin; Pozo y Arriagada; Suarez, Gonzalez, Becerra, Rispoli, Pérez, Orellana y Urbano. Entrenador: César Solis.

GOL: Pérez, 6' del primer tiempo. URBANO, para Deportes Colchagua.

EXPULSADOS: 33' del segundo tiempo. PEREZ y LEIVA, por mutua agresión.

El resultado significó un

cambio en el mismo sistema de dejar suelto al zaguero Claria en la línea de cuatro, no tuvo mayor trabajo, ya que la oncena local, solo atacó con dos hombres. Cantú y Hurtado eran los encargados de probar la resistencia de Kusmanic, que las pocas veces que fue requerido, respondió

pongo que si bien es cierto estuvo dominado en gran parte de los 90 minutos, a fuerza de corazón y garra, supo salir triunfante del campo. — (MARIO MEZA, Corresponsal).

## Mucho premio para Wanderers fue el empate ante Rangers

El cuadro dueño de casa dominó todo el cotejo y sólo la gran actuación del meta Castro, de los porteros, salvó a la visita de caer por score: abultado. López para Wanderers y Lagos para los

sureños, autores de los tantos

faltó puntería en los disparos de Scandell, Forcel y Ferial y Juan Soto.

Rangers ..... 1  
Wanderers ..... 1

Cancha: Estadio Fiscal de Talca. Arbitro: Carlos Robles. Muy bien. PAGARON: 8.713 personas. RECAUDACION: F\$ 13.593. Socios: Rangers, 1.126; Wanderers, 16.

RANGERS: Rubio; Arredondo, Diaz y Velasco; Azocar y H. Rodriguez; Barría, Porcel de Peralta Soto, Scandell y Lagos. Entrenador: Adolfo Rodriguez.

WANDERERS: Castro; Espinoza y Torrejón; Vilches, Orgaide, Cano, Gallegos, Hurtado, Entrenador: Dante Pérez.

COLO COLO: Clariá; Yávar, Clariá y Navarro, Jas. Entrenador: Jose María Rodríguez.

GOLES: en el primer tiempo, a los 33' CANTÚ, cibido en un buen pase de Hurtado. En la segunda fracción

EXPULSADO: a los 38' de la fracción inicial Castro por agredir a Moreno.



ORFEL CORTÉS, arquero de La Serena, fue el portero que encontraron los atacantes de Colo Colo y que perdieron por la cuenta mínima frente a la escuadra nortina.

LA SERENA COLO COLO

CANCHAS: Estadio La Portada de La Serena. PAGARON: 13.382 personas. SOCIOS: La Serena, 1.384; Colo Colo, 61. RECAUDACION: F\$ 26.970.70. ARBITRO: Don Massaro (mal).

LA SERENA: Cortés; Poblete, Figueroa, Gómez, Espinoza y Torrejón; Vilches, Orgaide, Cano, Gallegos, Hurtado, Entrenador: Dante Pérez.

COLO COLO: Clariá; Yávar, Clariá y Navarro, Jas. Entrenador: Jose María Rodríguez.

GOLES: en el primer tiempo, a los 31' CANTÚ, cibido en un buen pase de Hurtado. En la segunda fracción

EXPULSADO: a los 38' de la fracción inicial Castro por agredir a Moreno.

## Con un marco extraordinario de espectadores Antofagasta derrotó bien a Lister Rossel

Pinochet anotó la única conquista linarense; Blarie y Jáuregui de la escuadra local. 5.000 personas no pudieron presenciar el cotejo, por no haber entradas para venderles.

Para ello, basta echar un vistazo al público que presentó el cotejo, y que verdaderamente, constituye un record para encuentros de la Segunda División. Y ese público pudo ser mayor, si no medir el "mai ojo" de la Asociación Central de Fútbol, que envió a esa ciudad, un número reducido de entradas y con bastante atraso por los demás. Ellos se pude confirmar con el simple hecho de que más de 5.000 personas no pudieron ingresar al Estadio, por no HABER BOLETOS PARA VENDER.

Con relación ahora al encuentro mismo, se puede decir que no tuvo mucha técnica, pero si bastante fuerza y entusiasmo por parte de los 22 hombres que animaban el cotejo. A los locales, les costó un poco armarse sus líneas. De ahí que fueran merecida la ventaja mínima con que Lister Rossel ganó la primera fracción. Pero ya desde el inicio del tiempo complementario, la oncena dueña de casa, con más tranquilidad en sus filas, fue tomando el control del medio campo y se volvió en la ciudadela enemiga. Jugó bastante bien Antofagasta en la segunda

GOLES: Zazallí; Caneo, Valdivia, y Fritis; Abarréa y Retamales; Bedwell, Guerra, Desiderio, Perazzo y Osorio.

GOLES: 27' abrió el scorer Núñez. En la segunda etapa concretó el triunfo de Everton, a los 45' Begor. INCIDENCIAS: A los 4' de la segunda etapa, fue expulsado Bedwell, por infracción en contra de Véliz.

## SIN CONVENCER BATIO EVERTON A O'HIGGINS

Sin realizar una presentación destacada, la escuadra oro y celeste se impuso con comodidad a O'Higgins de Rancagua, por un meredez marcador de dos goles a cero. El match, que fue presentado por un buen número de espectadores, no fue del agrado del respectivo, que silbó en varias ocasiones a los protagonistas.

Everton no hizo nada extraordinario para salir vencedor de su reducto de Sausalito con sucesos.

EVERTON ..... 2  
O'HIGGINS ..... 0

CANCHAS: Estadio Sausalito. PAGARON: 5.002 personas. RECAUDACION: F\$ 8.686. SOCIOS: Everton, 679. O'Higgins, 63. ARBITRO: Mario Gascón.

EVERTON lo hizo con Aguilar; González, Sánchez y Alvarez; Gallardo y Vásquez; Núñez, Rojas, Gallegos, Begorre y Véliz. Entrenador: Daniel Torres.

GOLES: Zazallí; Caneo, Valdivia, y Fritis; Abarréa y Retamales; Bedwell, Guerra, Desiderio, Perazzo y Osorio.

GOLES: 27' abrió el scorer Núñez. En la segunda etapa concretó el triunfo de Everton, a los 45' Begor. INCIDENCIAS: A los 4' de la segunda etapa, fue expulsado Bedwell, por infracción en contra de Véliz.

## DESCLICIDO TRIUNFO DE CALERA ANTE SAN LUIS

En un partido desordenado que terminó con agresiones de palabras y de hecho, al juez Héctor Toro, por su mala actuación, el equipo de Municipal derrotó por dos tantos contra uno al cuadro local de Luis Cruz Martínez, en el match jugado en el Estadio La Granja, de Curicó.

El dominio de Municipal que incluso pudo haberle proporcionado una victoria más amplia, sin embargo, no fructificó por lo intenso del par-

tido y lo desordenado de acciones.

Luis Cruz se puso el cuero de la oncena local, a los 32 minutos de la fracción final, pero su amado Hormazábal, perdió el balón y su compañero Mariano Gómez, con una gran jugada individual, marcó el gol que marcó el inicio de la victoria de Luis Cruz Martínez.

Ya al término del tiempo y sobre los 35 minutos de la fracción final, Mariano Gómez aumentó la ventaja de Luis Cruz Martínez.

Y el resultado se efectuó en el marcador definitivo.

El resultado significó un

## MUNICIPAL . . . . .

## LUIS CRUZ . . . . .

CANCHAS: Estadio La Granja, de Curicó. PAGARON: 2.748 personas. SOCIOS: de Luis Cruz, 498; de Mariano Gómez, 22. RECAUDACION: F\$ 22.035.50. ARBITRO: Héctor Palma (malo).

Antofagasta-Pinche

Portuario . . . . .

Lister Rossel . . . . .

CANCHAS: Estadio Municipal de Antofagasta. PAGARON: 13.264 personas. RECAUDACION: F\$ 32.035.50. ARBITRO: Héctor Palma (malo).

Antofagasta-Finca

Blarie y Jáuregui . . . . .

GOLES: en el primer tiempo, a los 19' FINCA. En la

segunda, a los 25' JAUREGUI. En el tiempo

final, a los 40



GOL. Los atacantes vinamarinos de Ciclón dieron duro trabajo a la defensa, y  
firma especial al arquero Alfonso Cerdá, de Ferro, que debió ir ocho veces al  
fondo de las mallas.

HOCKEY:

## CICLON GANO SUS 2 PRIMEROS PUNTOS ANTE FERROBADMINTON

primera victoria consiguió en la cancha de Ferro, el quinto de la serie de los titulares, por la fecha del Campeonato Apertura de Hockey.

con mayor pelea y en una posición más favorable los vinamarinos durante todo el encuentro a sus rivales que en esta situación se resguardaron en su sector protegiendo el derroche de energía de la valla defendida por Cerdá.

Mazú respondió a

bien en la defensa de Ciclón,

al detener a tiempo las escasas incursiones de Ramón To-

rrealza, que en este aspecto,

fue superado en forma nítida.

Héctor Uribe que en definitiva se convirtió en el goleador de su equipo, llevó continuas cargas hasta el área protegida por Sergio Muñoz y Hugo Garay, provocando zozobra en la valla tiznada.

En sufrimiento, sufrimiento

que fue obligado el cuadro

en sufrir una fractura inicial

hizo mella en sus jugadores,

que agotados fueron presa fá-

cil para los codiciosos vi-

namarinos.

Este panorama no cam-

bió, esperándose la apertura

del marcador en cualquier

momento. Este se produjo a

los 23' cuando Carlos Araya,

en la boca misma del arco,

introdujo la bola.

Siguió insistiendo Ciclón,

con más y más continuidad,

sorprendiéndole el pitazo del

primer tiempo en ventaja de

uno a cero.

El desgaste de energías a

que fue obligado el cuadro

en sufrimiento, sufrimiento

que hizo mella en sus jugadores,

que agotados fueron presa fá-

cil para los codiciosos vi-

namarinos.

Este panorama no cam-

bió, esperándose la apertura

del marcador en cualquier

momento. Este se produjo a

los 23' cuando Carlos Araya,

en la boca misma del arco,

introdujo la bola.

Siguió insistiendo Ciclón,

con más y más continuidad,

sorprendiéndole el pitazo del

primer tiempo en ventaja de

uno a cero.

El desgaste de energías a

que fue obligado el cuadro

en sufrimiento, sufrimiento

que hizo mella en sus jugadores,

que agotados fueron presa fá-

cil para los codiciosos vi-

namarinos.

Este panorama no cam-

bió, esperándose la apertura

del marcador en cualquier

momento. Este se produjo a

los 23' cuando Carlos Araya,

en la boca misma del arco,

introdujo la bola.

Siguió insistiendo Ciclón,

con más y más continuidad,

sorprendiéndole el pitazo del

primer tiempo en ventaja de

uno a cero.

El desgaste de energías a

que fue obligado el cuadro

en sufrimiento, sufrimiento

que hizo mella en sus jugadores,

que agotados fueron presa fá-

cil para los codiciosos vi-

namarinos.

Este panorama no cam-

bió, esperándose la apertura

del marcador en cualquier

momento. Este se produjo a

los 23' cuando Carlos Araya,

en la boca misma del arco,

introdujo la bola.

Siguió insistiendo Ciclón,

con más y más continuidad,

sorprendiéndole el pitazo del

primer tiempo en ventaja de

uno a cero.

El desgaste de energías a

que fue obligado el cuadro

en sufrimiento, sufrimiento

que hizo mella en sus jugadores,

que agotados fueron presa fá-

cil para los codiciosos vi-

namarinos.

Este panorama no cam-

bió, esperándose la apertura

del marcador en cualquier

momento. Este se produjo a

los 23' cuando Carlos Araya,

en la boca misma del arco,

introdujo la bola.

Siguió insistiendo Ciclón,

con más y más continuidad,

sorprendiéndole el pitazo del

primer tiempo en ventaja de

uno a cero.

El desgaste de energías a

que fue obligado el cuadro

en sufrimiento, sufrimiento

que hizo mella en sus jugadores,

que agotados fueron presa fá-

cil para los codiciosos vi-

namarinos.

Este panorama no cam-

bió, esperándose la apertura

del marcador en cualquier

momento. Este se produjo a

los 23' cuando Carlos Araya,

en la boca misma del arco,

introdujo la bola.

Siguió insistiendo Ciclón,

con más y más continuidad,

sorprendiéndole el pitazo del

primer tiempo en ventaja de

uno a cero.

El desgaste de energías a

que fue obligado el cuadro

en sufrimiento, sufrimiento

que hizo mella en sus jugadores,

que agotados fueron presa fá-

cil para los codiciosos vi-

namarinos.

Este panorama no cam-

bió, esperándose la apertura

del marcador en cualquier

momento. Este se produjo a

los 23' cuando Carlos Araya,

en la boca misma del arco,

introdujo la bola.

Siguió insistiendo Ciclón,

con más y más continuidad,

sorprendiéndole el pitazo del

primer tiempo en ventaja de

uno a cero.

El desgaste de energías a

que fue obligado el cuadro

en sufrimiento, sufrimiento

que hizo mella en sus jugadores,

que agotados fueron presa fá-

cil para los codiciosos vi-

namarinos.

Este panorama no cam-

bió, esperándose la apertura

del marcador en cualquier

momento. Este se produjo a

los 23' cuando Carlos Araya,

en la boca misma del arco,

introdujo la bola.

Siguió insistiendo Ciclón,

con más y más continuidad,

sorprendiéndole el pitazo del

primer tiempo en ventaja de

uno a cero.

El desgaste de energías a

que fue obligado el cuadro

en sufrimiento, sufrimiento

que hizo mella en sus jugadores,

que agotados fueron presa fá-

cil para los codiciosos vi-

namarinos.

Este panorama no cam-

bió, esperándose la apertura

del marcador en cualquier

momento. Este se produjo a

los 23' cuando Carlos Araya,

en la boca misma del arco,

introdujo la bola.

Siguió insistiendo Ciclón,

con más y más continuidad,

sorprendiéndole el pitazo del

primer tiempo en ventaja de

uno a cero.

El desgaste de energías a

que fue obligado el cuadro

## BASQUETBOL:

**U. CATOLICA SE IMPUSO A COLO COLO EN EL TANTEO**

Neta e incontrarrestable fue la superioridad del cuadro cruzado sobre un débil rival, al que superó 85-60.— En el preliminar, Universidad Técnica derrotó a Ferroviario, 89 contra 58.

Universidad Católica derrotó por 85 puntos contra 60 al equipo de Colo Colo en el partido principal de la cuarta fecha del Campeonato de Tanteo de la Asociación de Básquetbol de Santiago, disputado en la mañana de ayer en el Gimnasio Nataniel.

El equipo católico, muy superior colectiva e individualmente, como consecuencia de la calidad de hombres como Osorio, Miller y Thompson se adelantó rápidamente en las cifras para lograr una victoria cómoda que Colo Colo no pudo amagar en ningún instante.

En el partido preliminar el quinteto de Universidad Técnica superó a Ferroviario por 69 puntos contra 56 en un encuentro de discretísimo nivel técnico, en el que el conjunto

**Liga Amigos del Fútbol entrega premios de 1965**

Esa noche, en su sede social de Ezequiel Fernández 1365, el Directorio de la Liga Amigos del Fútbol hará entrega de los premios a los equipos Campeón y vice de la temporada de 1965. Fuera de estos premios, se otorgarán otros al arquero menos batido: Osvaldo Poblete, al scoror, Sergio Espinoza,

El actual campeón es Astrólogos, equipo integrado por ex primeras figuras del fútbol nacional, entre los que se destacan Sergio Espinoza, Oscar García, Adelmo y Sergio Yori, Alberto Expósito.



FIGURAS PRINCIPALES del encuentro entre Universidad Católica y Colo Colo, fueron los centroamericanos José Miller y Eliecer Ellis, que aparecen en el grabado. Gano fácil el cuadro estudiantil por 85 contra 60.



UNIVERSIDAD CATOLICA. Nuevamente primer animador y candidato a título del Campeonato de Tanteo. De izquierda a derecha, aparecen: Juan Guillermo Thompson, José Miller, Luis Suárez, Vicente Mac Intosh y Gastón Aravena.

**ABRIGOS**

para caballeros, señoras, niños y niñas

**• CHAQUETONES de CASTILLA • CASACAS**

**SASTRERIA DANDY**  
de  
**JAI ME COGAN**  
673 SAN DIEGO 677

**TEXTOS ESCOLARES y LIBRERIA CULTURA HUEFRARIO 1179 Entre Morandé y Bandera**

**ABRIGOS**



Para Caballeros Jóvenes y Niños

Modelos de Moda Telas de las mejores marcas

**CREDITOS**

**Roffe**

SAN DIEGO 107  
FONO 81108

Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas

**PRO PUESTA PUBLICA**

Se llama a Propuesta Pública para

**trabajos de transformación**

del 7º piso del Edificio de esta institución, ubicado en Avenida Bernardo O'Higgins 1253

RETRIBU BASES Y ANTECEDENTES EN AVENIDA BERNARDO O'HIGGINS N° 1251, OF 814, DE 14 A 18 HRS. HASTA EL VIERNES 27 DEL PRESENTE.

Vicepresidente Ejecutivo



SE CORRIÓ FUERTE.— Un promedio de 42,9 kilómetros por hora se registró en la primera parte de la Doble San Antonio. EN EL GRABADO, los ruteiros Hernán Delgado, Arturo León y Juan Pino salen del Paso Sepultura.

**TIRO AL VUELO:**

**G. Navarro y Jottar ganaron las competencias selectivas de Peana Olímpica y Skeet**

Juan Enrique Lira no computó los últimos platillos en Fosa Olímpica, por haberse roto la escopeta

Con un número bastante apreciable de espectadores, finalizó ayer, en las canchas del Club de Tiro al Vuelo Lo Curro, la competencia organizada por la Federación de ese deporte para designar los posibles equipos que representaran a Chile en el torneo mundial de la especialidad, que se

inicia el 14 de julio próximo en Alemania. En este torneo selectivo, los competidores dispararon sobre 300 platillos, tanto en Peana Olímpica como en Skeet, y los resultados generales fueron los siguientes:

PEANA OLÍMPICA: 1º) 280-300; (2º) 279-300; (3º) Nicolás Alatal, 279-300; (4º) Dionisio Sáez, 275-300; (5º) Italo Piretta, 274-300; (6º) Angel Marentíz, 273-300; (7º) Armando Gellona, 272-300; (8º) Walter Wrigge, Jr., 270-300; (9º) Ramón Jottar, 264-300, y (10º) E. Hechem, 263-300.

Unión Española venció en Torneo de Invitación

Mal epílogo tuvo el Campeonato de Voleibol de Invitación que en su cancha del Estadio Santa Laura organizó Unión Española. En la jornada final, Universidad de Chile representada por el sexteto de Pedagógico no se presentó a jugar contra el anfitrión, lo que facilitó el diseño de casa la obtención del título. En el preliminar, el conjunto hispano se impuso a Universidad Técnica, por tres sets a cero, acreditando neta superioridad individual y colectiva.

Con estos resultados, en la mas, Unión Española ocupó el primer lugar, seguido de Universidad Católica y Universidad de Chile. En varones, 1º Unión, 2º Macabi y 3º Universidad Técnica.

**Neumáticos Bridgestone**

Llegaron para:

- MONOPETAS
- MOTOCICLETAS AUTOMOVILES
- CAMIONETAS
- CAMIONES
- TRACTORES
- MOTONIVELADORES INDUSTRIALES

**SALOMON DIAZ A.**

Serrano 32

Fono 382412

JORGE JOTTAR, vicecampeón mundial de Tiro al Vuelo Skeet, deberá integrar el equipo que representará a Chile en el próximo Mundial, ya que ayer ganó la competencia selectiva, organizada por la Federación de ese deporte.

**PABLO GAMBERINI, PRIMER VENCEDOR EN MOTOCICLISMO**

En el Circuito Parque Brasil de Limache se cumplió la primera fecha del Campeonato de Chile de Velocidad, evento motociclístico que tuvo en las diferentes series los siguientes vencedores: en clase 50 cc, venció Fernando Méndez del Centauro; 100 cc. Patricio Morales;

125 cc. Mecánica Nacional, 1º Juan Gamberini; Moto metas, 1º Boris Grinberg; Centrotauro; 250 cc. Mecánica Nacional, 1º Francisco Latcham, Santiago Moto, Clase 125 cc. Fórmula Internacional, 1º Juan Gamberini, Audax Italiano; 250 cc. Fórmula Internacional, 34º Sergio Donoso,

Audax Italiano; Pablo Gamberini, Fuerza Libre, 1º Audax Italiano, con promedio de 71,136 kilómetros por hora.

Según estos resultados, encabezó el ranking, A. Italiano con 59 puntos; 2º Centauro, 41; 3º G. Madero, 34; 4º Valparaíso, 24; 5º Universidad Católica, 24.

En el segundo puesto, Audax Italiano, con 59 puntos; 2º Centauro, 41; 3º G. Madero, 34; 4º Valparaíso, 24.

Y en CONCEPCION:

**DOBLE SAN ANTONIO:**

**VICTOR ARRIAGADA VENCEDOR ABSOLUTO**

Cumpliendo una actuación francamente sobresaliente en la Doble Santiago — San Antonio-Bautista, se impuso como estímulo principal, el Gran Premio VICTOR ARRIAGADA, que ocupó la quinta ubicación en primera categoría, a todos los demás competidores por casi 4 en la mar-

rión fuerte, con un promedio de 42,9 kilómetros por hora. Los diez primeros lugares fueron: 1º VICTOR ARRIAGADA; 2º Juan González; 3º Luis Pérez; 4º Maciel; 5º Hernán Delgado; 6º Arturo León; 7º Juan Pino; 8º Gonzalo Araya; 9º Pedro Martínez; 10º Hernán Delgado.

La prueba tuvo un desarrollo altamente interesante, especialmente en el camino de ida, ya que 43 de los 45 pedaleros que llegaron a San Antonio superaron el record de horas y 42', que poseía desde 1959 Juan Vallejos. Ahora el tiempo fue rebajado a 2 horas 31'. Se co-

rrido también un premio de 100 mil pesos para el mejor pedalero.

Los diez primeros lugares fueron: 1º VICTOR ARRIAGADA; 2º Juan González; 3º Luis Pérez; 4º Maciel; 5º Hernán Delgado; 6º Arturo León; 7º Juan Pino; 8º Gonzalo Araya; 9º Pedro Martínez; 10º Hernán Delgado.

Los diez primeros lugares fueron: 1º VICTOR ARRIAGADA; 2º Juan González; 3º Luis Pérez; 4º Maciel; 5º Hernán Delgado; 6º Arturo León; 7º Juan Pino; 8º Gonzalo Araya; 9º Pedro Martínez; 10º Hernán Delgado.

Los diez primeros lugares fueron: 1º VICTOR ARRIAGADA; 2º Juan González; 3º Luis Pérez; 4º Maciel; 5º Hernán Delgado; 6º Arturo León; 7º Juan Pino; 8º Gonzalo Araya; 9º Pedro Martínez; 10º Hernán Delgado.

Los diez primeros lugares fueron: 1º VICTOR ARRIAGADA; 2º Juan González; 3º Luis Pérez; 4º Maciel; 5º Hernán Delgado; 6º Arturo León; 7º Juan Pino; 8º Gonzalo Araya; 9º Pedro Martínez; 10º Hernán Delgado.

Los diez primeros lugares fueron: 1º VICTOR ARRIAGADA; 2º Juan González; 3º Luis Pérez; 4º Maciel; 5º Hernán Delgado; 6º Arturo León; 7º Juan Pino; 8º Gonzalo Araya; 9º Pedro Martínez; 10º Hernán Delgado.

Los diez primeros lugares fueron: 1º VICTOR ARRIAGADA; 2º Juan González; 3º Luis Pérez; 4º Maciel; 5º Hernán Delgado; 6º Arturo León; 7º Juan Pino; 8º Gonzalo Araya; 9º Pedro Martínez; 10º Hernán Delgado.

Los diez primeros lugares fueron: 1º VICTOR ARRIAGADA; 2º Juan González; 3º Luis Pérez; 4º Maciel; 5º Hernán Delgado; 6º Arturo León; 7º Juan Pino; 8º Gonzalo Araya; 9º Pedro Martínez; 10º Hernán Delgado.

Los diez primeros lugares fueron: 1º VICTOR ARRIAGADA; 2º Juan González; 3º Luis Pérez; 4º Maciel; 5º Hernán Delgado; 6º Arturo León; 7º Juan Pino; 8º Gonzalo Araya; 9º Pedro Martínez; 10º Hernán Delgado.

Los diez primeros lugares fueron: 1º VICTOR ARRIAGADA; 2º Juan González; 3º Luis Pérez; 4º Maciel; 5º Hernán Delgado; 6º Arturo León; 7º Juan Pino; 8º Gonzalo Araya; 9º Pedro Martínez; 10º Hernán Delgado.

Los diez primeros lugares fueron: 1º VICTOR ARRIAGADA; 2º Juan González; 3º Luis Pérez; 4º Maciel; 5º Hernán Delgado; 6º Arturo León; 7º Juan Pino; 8º Gonzalo Araya; 9º Pedro Martínez; 10º Hernán Delgado.

Los diez primeros lugares fueron: 1º VICTOR ARRIAGADA; 2º Juan González; 3º Luis Pérez; 4º Maciel; 5º Hernán Delgado; 6º Arturo León; 7º Juan Pino; 8º Gonzalo Araya; 9º Pedro Martínez; 10º Hernán Delgado.

Los diez primeros lugares fueron: 1º VICTOR ARRIAGADA; 2º Juan González; 3º Luis Pérez; 4º Maciel; 5º Hernán Delgado; 6º Arturo León; 7º Juan Pino; 8º Gonzalo Araya; 9º Pedro Martínez; 10º Hernán Delgado.

Los diez primeros lugares fueron: 1º VICTOR ARRIAGADA; 2º Juan González; 3º Luis Pérez; 4º Maciel; 5º Hernán Delgado; 6º Arturo León; 7º Juan Pino; 8º Gonzalo Araya; 9º Pedro Martínez; 10º Hernán Delgado.

Los diez primeros lugares fueron: 1º VICTOR ARRIAGADA; 2º Juan González; 3º Luis Pérez; 4º Maciel; 5º Hernán Delgado; 6º Arturo León; 7º Juan Pino; 8º Gonzalo Araya; 9º Pedro Martínez; 10º Hernán Delgado.

Los diez primeros lugares fueron: 1º VICTOR ARRIAGADA; 2º Juan González; 3º Luis Pérez; 4º Maciel; 5º Hernán Delgado; 6º Arturo León; 7º Juan Pino; 8º Gonzalo Araya; 9º Pedro Martínez; 10º Hernán Delgado.

Los diez primeros lugares fueron: 1º VICTOR ARRIAGADA; 2º Juan González; 3º Luis Pérez; 4º Maciel; 5º Hernán Delgado; 6º Arturo León; 7º Juan Pino; 8º Gonzalo Araya; 9º Pedro Martínez; 10º Hernán Delgado.

Los diez primeros lugares fueron: 1º VICTOR ARRIAGADA; 2º Juan González; 3º Luis Pérez; 4º Maciel; 5º Hernán Delgado; 6º Arturo León; 7º Juan Pino; 8º Gonzalo Araya; 9º Pedro Martínez; 10º Hernán Delgado.

Los diez primeros lugares fueron: 1º VICTOR ARRIAGADA; 2º Juan González; 3º Luis Pérez; 4º Maciel; 5º Hernán Delgado; 6º Arturo León; 7º Juan Pino; 8º Gonzalo Araya; 9º Pedro Martínez; 10º Hernán Delgado.

Los diez primeros lugares fueron: 1º VICTOR ARRIAGADA; 2º Juan González; 3º Luis Pérez; 4º Maciel; 5º Hernán Delgado; 6º Arturo León; 7º Juan Pino; 8º Gonzalo Araya; 9º Pedro Martínez; 10º Hernán Delgado.

Los diez primeros lugares fueron: 1º VICTOR ARRIAGADA; 2º Juan González; 3º Luis Pérez; 4º Maciel; 5º Hernán Delgado; 6º Arturo León; 7º Juan Pino; 8º Gonzalo Araya; 9º Pedro Martínez; 10º Hernán Delgado.

Los diez primeros lugares fueron: 1º VICTOR ARRIAGADA; 2º Juan González; 3º Luis Pérez; 4º Maciel; 5º Hernán Delgado; 6º Arturo León; 7º Juan Pino; 8º Gonzalo Araya; 9º Pedro Martínez; 10º Hernán Delgado.

Los diez primeros lugares fueron: 1º VICTOR ARRIAGADA; 2º Juan González; 3º Luis Pérez; 4º Maciel; 5º Hernán Delgado; 6º Arturo León; 7º Juan Pino; 8º Gonzalo Araya; 9º Pedro Martínez; 10º Hernán Delgado.

Los diez primeros lugares fueron: 1º VICTOR ARRIAGADA; 2º Juan González; 3º Luis Pérez; 4º Maciel; 5º Hernán Delgado; 6º Arturo León; 7º Juan Pino; 8º Gonzalo Araya; 9º Pedro Martínez; 10º Hernán Delgado.

Los diez primeros lugares fueron: 1º VICTOR ARRIAGADA; 2º Juan González; 3º Luis Pérez; 4º Maciel; 5º Hernán Delgado; 6º Arturo León; 7º Juan Pino; 8º Gonzalo Araya; 9º Pedro Martínez; 10º Hernán Delgado.

Los diez primeros lugares fueron: 1º VICTOR ARRIAGADA; 2º Juan González; 3º Luis Pérez; 4º Maciel; 5º Hernán Delgado; 6º Arturo León; 7º Juan Pino; 8º Gonzalo Araya; 9º Pedro Martínez; 10º Hernán Delgado.

Los diez primeros lugares fueron: 1º VICTOR ARRIAGADA; 2º Juan González; 3º Luis Pérez; 4º Maciel; 5º Hernán Delgado; 6º Arturo León; 7º Juan Pino; 8º Gonz



# Caperuzo: primer triunfo clásico para Oscar Silva

Cinco años de oficio y más de cien victorias, pero nunca un clásico. Eso aparecía anotado en la hoja de vida de Oscar.

**A. MORALES: LARGA ESPERA PARA UNA NUEVA VICTORIA**

Un año y medio hacia que el aprendiz Alberto Morales no ganaba una carrera. No sabía lo que era tomar "contacto" con el mercado desde que triunfara con Miss Mary. Pedro Morales no ceja en sus pretensiones de ser jinete y progresar. Todos los días está en la pista luchando por conseguir montas. Pocas veces las hay, pero no se desanima.

"Estoy muy contento, por fin una victoria que estimula" dijo a nuestros reporteros después del triunfo. Pero hay un pocho que degota dar a conocer al público. Cuantos veníamos corriendo, detrás mío venía el Sr. Enrique Araya con su conductor. Al llegar a la curva yo no tiene algo que me estalló bien. Sintió un grito y una atención. Era 'El Negro' que me gritaba: 'No Morales si quieras ganar alfararía para que no se abra'. Pequeña ahora a la baranda y más asistente hacia correr... Araya prácticamente me dirigió al ver que su caballo ya no tenía opción".

«Cuando le preguntamos sobre cómo había conseguido la monta nos contó: 'Yo no la iba a dirigir más a que trabajó siempre los caballos de ese corral. El jinete era Carlos Astorza, cuando a este litigio le informaron que lo iban a desmontar tuve una expresión de comprender. 'Sí se la dan a Morales', aceptó. De lo contrario la monta es mia! Y me la dieron... No se ganan carreras, pero si tiene buenas eleganzas...»

**Fábrica de Tejidos NANTES**  
GRAN LIQUIDACIÓN — PRECIOS REBAJADOS  
POR TRANSFORMACIÓN DE LOCAL  
POLERAS, POCHES, SEDA, CHALECAS "HILO MERCEZADO EN TODOS LOS COLORES".  
Trajes 2 piezas, camisas de hombre, poleras, chalecas, echarpes, mochilas en todos colores, miles de artículos más en hilos mercerizados y lana Merino. Imparable a precios muy bajos.  
A UN PASO DE PLAZA DE ARMAS  
PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES  
SAN ANTONIO N° 650  
A DOS CUADRADAS DE LA PLAZA DE ARMAS

car Silva, el entrenador que más ha logrado destacar últimamente.

Su primera "satisfacción clásica" la logró sólo ayer, y en la forma más inesperada: Caperuzo ganó el premio "República Argentina".

Caperuzo "aún no estaba puesto". Como su entrenador afirma: "Estaba a medio chanchar...". El mulato no corría desde su presentación en "Saint Leger" (terminó en tercer lugar) donde se torció un tendón al pisar un hoyo que había en la pista. Fue sometido a un tratamiento y hasta sus ejercicios. Sus trámites fueron galope largo todos los días. Nada más. Los preparadores en este entiendo "páramos que se pusiera" pero ante

le "pidieron algo" el viernes, y anotó 45 segundos. Despues de un descanso volvió a la pista y en repetición señaló 43 segundos para el mismo recorrido.

Ayer todo se le presentó al hijo de Nipigon. Una pista que le acomodaba a sus tempos de lejos, y un grupo de rivales con demasiado traje en el cuerpo. El venía descansado y eso también vale... hasta en los ejemplos de carrera.

## LA CARRERA

Atahualpa, que dificultó algunos instantes la largada, corría adelante. Puso dos cuerdas sobre Mon Cheri. Caperuzo y Probidad. Así —el conjunto— dejó atrás las marcas de 1.800 y 2.000 metros. Al le-

gar a los 1.300 metros, mientras Atahualpa seguía adelante, y Mon Cheri estaba en su silla, Probidad se acercó a Caperuzo y quedaron en una línea. En los 1.000 metros, Mon Cheri igualó al puntero Atahualpa y luego lo dejó atrás. Ingredio a la recta dirigiendo al grupo. Atahualpa seguía detrás de él, mientras Probidad era tercera. Al fondo, Caperuzo, que en plena recta ganó terreno corriendo por el lado interior. Mon Cheri, en la faja decisiva, apuró su accionar y mientras se iba quedando Atahualpa y Probidad no avanzaba, se vio ganar trenzado a Caperuzo. Restando unos 200 metros, Caperuzo llegó al lado de Mon Cheri. Este no se entregó fácilmente, muy por el contrario, siguió luchando. Caperuzo y Mon Cheri, en un breve tramo (unos 100 metros) se alternaron con sollo su cabina en el primer puesto. Caperuzo buscó hacia afuera y ello no permitió a Mon Cheri un avance en forma recta, el hijo de Nipigon —en cambio— estimulado por su larga, a 60 metros del disco, quebró la porfa de su rival. Sacó una cabeza y luego tres cuartos de cuerpo, y con esa ventaja llegó al disco. Tercero fue Atahualpa a un cuerpo y tres cuartos, y último Probidad, en una actuación deplorable.

Para los 2.200 metros, Caperuzo anotó 2 minutos, 17 segundos 2/5.

**ONACO LLAMA A DEFENDER LOS LEGITIMOS DERECHOS DE LOS REGIDORES Y EX REGIDORES, fundamentalmente el DERECHO A JUBILAR CON PENSION EQUIVALENTE AL SUELDO EN ACTIVIDAD REAJUSTABLE (PERSEGUIDORA)**

## DERECHO DEL QUE HAN SIDO DESPOJADOS

INSCRIBASE PARA LA DEFENSA INMEDIATA DE SUS DERECHOS QUE REALIZA ONACO, EN SU EN SU OFICINA CENTRAL:

Manuel Rodriguez 62 — Oficina N° 3

## INSTITUTO DE SEGUROS DEL ESTADO

Ellos lo esperan todo de Ud...

...y por supuesto, su más grande preocupación es velar por el porvenir de ellos. Entonces, hágase de un fiel aliado para el cumplimiento de sus deseos

**CONTRATE**  
UN SEGURO DE VIDA REAJUSTABLE EN EL  
INSTITUTO DE SEGUROS DEL ESTADO

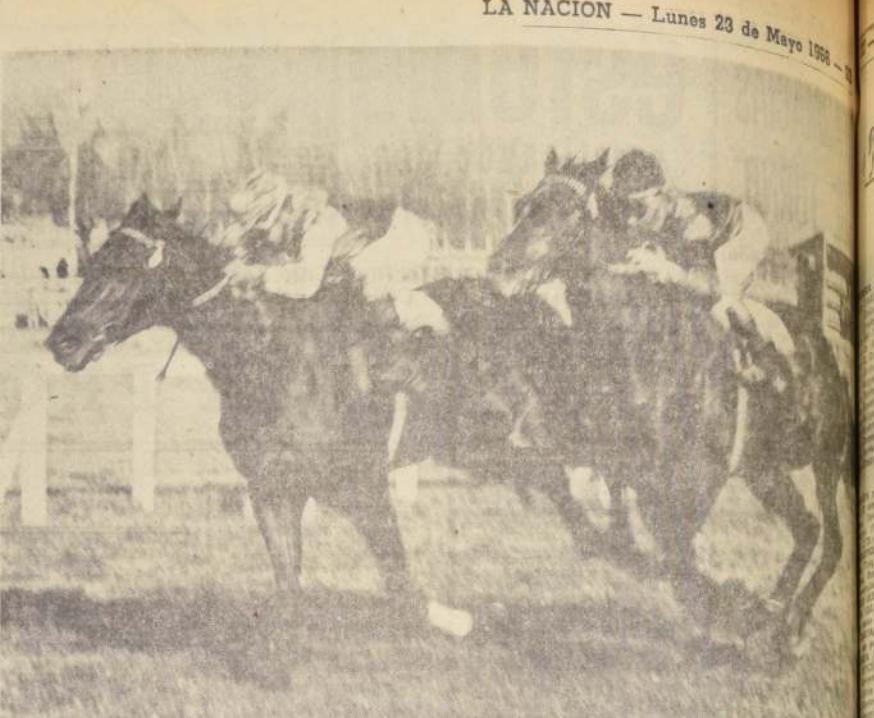
El Seguro de Vida Reajustable es el Unico Seguro de Vida que significa AHORRO REAJUSTABLE, PREVISION y PROTECCION eficaces para Ud. y los suyos porque

**NO SE DESVALORIZA**  
y se reajusta anualmente. En 1965, el Reajuste fue de 25,9 o/o



INSTITUTO DE SEGUROS DEL ESTADO

SANTIAGO MONEDA 1025.



## H. GALAZ CITADO POR LOS COMISARIOS DEL C. HIPICO

**SEGUNDA CARRERA.** — Se multó en E° 20, al jinete P. Muñoz por entregar doble compromiso. PERUGINO fue corrido por J. García.

Se autorizó el retiro de NOCHES ESTRELLADA, por no reunir condiciones de monta para correr, según consta en el certificado del Examen Clínico Previo.

**CUARTA CARRERA.** — Recibió M. Ramírez (TIO TOM) contra Héctor Salas (NAPARIS) por cargar a 300 metros de la meta. Desestimado.

**QUINTA CARRERA.** — Se multó en E° 20, al jinete Héctor Pilat por entregar doble compromiso de monta de Gigimilán y Mirabella.

Se multó en E° 20, a los preparadores Luis A. García y Luis Herrera por presentar con atraso a BLUE EYES y CATAMARAN al Examen Clínico Previo, respectivamente.

Reclamaron: M. Ramírez (OPHIUALERA) contra J. Aliaga (MIRABELLA) por cruzar en la curva; Luisa Chávez (LA MIRAFLORES) contra P. Muñoz (BLUE EYES) por cruzar en la curva y C. Pérez (POLINESIA) contra F. Méndez (AXIOMA) por cargar a poco de partir. Desestimados.

Dieron cuenta: C. Pérez (POLINESIA) que se cargaba y C. Ocampo (SEA QUEEN) que se abrió durante toda la carrera. Es suspendido por 15 días a SEA QUEEN por indecil reincidente.

**SEXTA CARRERA.** — Se multó en E° 10 al preparador segundo González por presentar con atraso a TERAD al Examen Clínico Previo.

**SEPTIMA CARRERA.** — Recibieron: C. Pérez (YASA) contra Héctor Pilat (ALONE) por abrir a 300 metros de la meta; y contra J. Sepulveda (CHUCACAO) por cruzar en la misma distancia; A. Núñez (EQUIVOCO) contra Héctor Pilat (ALONE) por cargar a 500 metros de la meta; éste contra J. M. Aravena (ME-SOPOTANIA) por abrir a la entrada de la recta. Casuales.

Dieron cuenta: C. Pérez (YASA), que no le respondió a reloj de los contratiempos y Juan Aliaga (BELLADORA) que partió resagado.

Se presentó el preparador Oscar Silva, de la yegua YASA a manifestar, que no quedó conforme con la carrera de su pelpila, ya que ésta se encontraba en muy buenas condiciones.

**OCTAVA CARRERA.** — Recibieron: E. Soto (MAULIN) contra Héctor Pilat (BOSTONIAN) por cortar la linea al partir y J. M. Aravena (CUADRAPHANGUE) por cruzar en la recta.

Dieron cuenta: J. Aliaga (CABILLON) que se abría y C. Sepulveda (VERIDICO) que se abrió en la curva de los 1.300 metros. El primer reclamo casado y el otro desestimado.

**CARRERA "A".** — Se multó en E° 10 al preparador de PROIDAD, Augusto Bregus por presentarlo con atraso al Examen Clínico Previo.

**NOVENA CARRERA.** — Se multó en E° 20 al jinete Salvador Godoy por contratar doble compromiso de monta.

Reclamaron: P. Muñoz (LUNARIO) contra E. Suárez (LLAN-CANAO) por cargar a 100 metros corridos; R. Jaén (KALA) contra Juan Toro (AUDINA) por abrir a la entrada de la recta, éste contra J. Duarte (TURELINA) por cargar a 200 metros corridos. Casuales.

Dieron cuenta: R. Jaén (KALA) que no pudo cumplir las instrucciones, ya que quedó último a los 50 metros corridos, y J. Duarte (TURELINA) que se cargaba.

Se citó al preparador Heriberto Galaz, para el próximo domingo después del clásico.

**DECIMA CARRERA.** — El J. de Partida, suspendió por 30 días a BAVIERA por indecil reincidente.

**UNDECIMA CARRERA.** — Recibieron: M. Ramírez (GIAN-SAR) y J. Aliaga (EMBAUCO) contra E. Suárez (CAPITANO) por cruzar y cargar poco de partir. Es suspendido por 15 días a E. Suárez.

Dieron cuenta: C. Sepulveda (BERTIDOS) que tuvo que correrle abajo, pues venía malosandado y P. Muñoz (GOOD BY) que partió resagado.

El J. de Partida notificó al preparador de CHUMBO que lo edestre para partir de los cajones y suspendió por 30 días a GOOD BY por indecil reincidente.

**DUDCECIMA CARRERA.** — Se ordenó el retiro de LOS BATROS por no estar en condiciones para correr, según consta en el in-

stituto de Examen Clínico Previo, presentado.

Dijo cuenta: R. Romero (BLACK NIGHT) que salió hacia adentro al partir.

**ENTRE... Y PREGUNTE**

1. Cuántas veces se dejan pasar verdaderas ocasiones por falta de decisión!

LA UNICA FORMA DE SABER, ES PREGUNTAR...

por eso, la próxima vez que pase frente a una ASOCIACION DE AHORRO Y PRESTAMO- ENTRE... Y PREGUNTE.

gustosos lo atenderemos

- Buenos intereses anuales.
- Reajuste de acuerdo al índice de sueldos y salarios o costo de la vida.
- Reajustes e intereses exentos totalmente de impuestos.

y recuerde

ENTRE... Y PREGUNTE.

ASOCIACIONES DE AHORRO Y PRESTAMO AHORA hace negocio el que AHORRA





## En Cabildo Abierto analizaron necesidades de Las Barrancas

**LAS BARRANCAS.** En un ambiente de amplia comprensión, estímulo y apoyo a la forma que está encarando el Gobierno la solución de los problemas que afectan a los grandes centros poblados por gente de modestos recursos, se efectuó el Cabildo Abierto convocado por el Municipio local y la Asociación de Pobladores, el cual con-

curredón más de dos mil personas que integraban delegaciones de todas las organizaciones vecinales de la comuna. Presidente en este acto, el Intendente de Santiago, Sergio Guaedra, los diputados Fernando Bustamante, Blanca Retamal, el Alcalde Benito Flores Neira y los regidores Fernando Quesada, Rafael Hernández, Luis Neira y Norberto González.

Luego de darse lectura a los distintos trabajos de las comisiones que estudian los numerosos problemas de las poblaciones de Las Barrancas, habló el Intendente de Santiago, quien felicitó a las autoridades municipales por la claridad en que fueron planteados los problemas que se vienen arrastrando desde hace más de diez años. Añadiendo, que el Gobierno está empeñado en dar solución a todos los problemas de los sectores modestos. Finalmente expresó que podían tener seguridad de que sus peticiones serían escuchadas y personalmente prometió su apoyo a varias de las necesidades más urgentes.

Al término de la intervención del Intendente, el público junto con aplaudir sus palabras, demostró su simpatía por el Primer Mandatario con gritos de "Frei Si, otro No" y "Chile sí... Raul NO". Los diversos oradores, entre ellos, el Alcalde Flores Neira, luego de referirse al abandono en que se encontraba la

comuna, que recién empieza a salir de su posturación, destacaron que el Gobierno del Presidente Frei, estaba demostrando con hechos su interés por dar un vigoroso impulso al progreso de Las Barrancas, citándose el caso del plan extraordinario de pavimentación y otras obras de adelanto en los sectores populares.

Por último se acordó entregar las conclusiones del Cabildo al Gobierno y a la representación parlamentaria del 29 Distrito, (Barahona, correspondiente).

## POBLADORES DEFENDERAN LEY DE JUNTAS DE VECINOS: VALPSO.

**VALPARAISO.** Con todo éxito se efectuó en el Auditorio de la Quinta Rioja, de Viña del Mar, una conferencia dictada por la delegación de Promoción Popular, acerca del proyecto de ley que legaliza las Juntas de Vecinos. Centros de Madres, clubes deportivos, Centros de Padres y otras entidades comunitarias. En el curso de esta charla se estudió además el funcionamiento de cursos de capacitación para dirigentes de las organizaciones de la comunidad.

Más de 250 personas asistieron a este acto, incluyendo dirigentes de poblaciones que acordaron que cada organización que ellos representan, formulará una declaración pública de apoyo al proyecto de ley para, en conjunto, demostrar a la opinión pública,

que los pobladores están resueltos a defender este proyecto. Del mismo modo, se tomó el acuerdo de realizar los cursos de capacitación, algunos en la Quinta Rioja, otros en la Escuela de Oficios de Viña del Mar, para dirigentes con experiencia a nivel y cursos para la base en cada sector.

ROGATUN DE COMBATE. — En el Club de Viña del Mar se efectuó el Bogatún de Combate, convocado por el Centro de Ex Cadetes y Oficiales de la Armada, con asistencia de autoridades civiles y militares. Este Bogatún, realizado con motivo del nuevo aniversario del Combate Naval de Iquique, reunió a un elevado número de asistentes, incluyendo varios adictos navales extranjeros.

LANCHEROS RECLAMAN. — La Unión de Dueños de Lanchas y Motoristas de Valparaíso ha formulado una reclamación porque lanchas particulares se estacionan inmiscuyendo en sus fletes. Únicamente las lanchas fletadas, que son 36 en total, tienen la autorización para ello, han declarado los reclamantes, y es así como la mencionada entidad ha hecho llegar al Gobernador Marítimo de nuestra ciudad su más energica protesta.

RECLAMACIONES VECINALES. — Dirigentes y representantes de catadoras de Madres y Juntas de Vecinos, del sector de Los Paseos, en Valparaíso, concursaron a una charla informativa sobre el Comando Nacional contra la Inflación (CONCI), que dio a solicitud de los mismos el gobernador provincial de ese organismo en Valparaíso, Patricio Orellana.

EN EL GRABADO. — Un aspecto de la mesa de honor, en el que se pueden ver en primer plano al Intendente de Santiago, Sergio Saavedra, y a los diputados Fernando Bustamante y Blanca Retamal Contreras.

## Talca será sede del próximo Festival Coral de Profesores

**TALCA.** Esta ciudad será la sede del Festival Nacional de la Sociedad de Profesores de Chile, que dirige Guillermo Castillo Pincheira, inició los preparativos de este encuentro masivo que se realizará en Talca en los primeros días del mes de octubre.

Exponentes de este todos los coros de profesores que se dan en el país, los que cantarán bajo la batuta del señor Pedro Medrano Quezada.

En el curso de los próximos días, el Comité Organizador del Festival se entrevistará con las principales autoridades locales, con el objeto de solicitar la cooperación necesaria para el mejor éxito de este encuentro coral.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

**VALPARAISO.** — Un positivo contacto con los grupos de nuestra provincia está estableciendo Promoción Popular en su aspiración de llevar a todos los sectores la integración comunitaria que favorezca a los jóvenes, artística y socialmente, en las escuelas y centros de desarrollo infantil, con el objeto de que ellos mismos planten en cuanto a sus aspiraciones.

Asimismo, se está estableciendo Promoción Popular en nuestra Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

El director Héctor Zambrano, la que ha sido la mayor interés de la Escuela funcionalista, que debían contar con el permiso familiar correspondiente. De igual modo, se pudo informar que habrá facultativos que se preocuparán de la atención médica de los adolescentes. Entre los padres está cundiendo el interés y ya han venido numerosos padres a preguntarnos o pedir informes para inscribir a sus hijos. Contamos también con el ofrecimiento de los tres estadios y con varios médicos que se han comprometido a colaborar en la atención manifestada. Sólo va faltando coordinar el refrigerio que planeamos dar a los niños, como complemento natural de estos ejercicios.

En el curso de los próximos días, el Comité Organizador del Festival se entrevistará con las principales autoridades locales, con el objeto de solicitar la cooperación necesaria para el mejor éxito de este encuentro coral.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapidez para que el mismo sea efectuado en la Escuela de Fútbol Organizada Popular: VALPSO.

Los organizadores de este festival, que se debía haber efectuado en Tucumán, se están reuniendo con la debida rapide

## TEATROS

**ANTONIO VARAS**, Morandé 25 (61200).— Descanso del personal.  
**SAINTE GEORGE** (41968).— 19 horas: Los Morsos presentan: "Los Fantásticos".  
**MARU**, Huérfanos 786 (397907).— 19 y 22 horas: Cía. Leguizamón presenta: "Dr. Profesional invitado", de Scarnaci y Tarabucci.  
**MONEDA**, Estado 82 (31477).— 19.10 y 22.10 horas: Cía. de América "Argas-Pury" Duran, presenta: "La Mamá", de André Rouxin.  
**PETIT REX**, Huérfanos 735 (31144).— 19.10 horas: Cía. de Comedias Susana Bouquet, presenta: "Bajo al signo de Tauró", de M. Arvelano M.  
**LA PIRATA**, Huérfanos 349 (391523).— 18.30 horas: ICTUS: "Lenta danza en el patíbulo", de William Hanley.

**CINES HORARIO FIJO**

**CALIFORNIA**, Irarrázaval 1564 (498061).— 18, 18.30 y 21.30 horas: Cuando sólo el corazón vive. EE. UU. Acción. Mayores de 18 años.

**GRAN PALACE**, Huérfanos 1178 (60082).— 14.45, 18.15 y 21.30 horas: La novicia rebeldía. EE. UU. Comedia. Colores. Menores.

**EGASA**, Los Grandes 3368 (471025).— 17.30 y 21.30 horas: La caja de la deshonra. La trampa de oro.

**EL GOLF**, Avenida 614 (480046).— 18.45 y 21.45 horas: Sylvia. EE. UU. Drama. Mayores de 21 años.

**GRAN PALACE**, Huérfanos 1178 (60082).— 14.45, 18.15 y 21.30 horas: La primera victoria. EE. UU. Acción. Mayores de 18 años.

**HUERFANOS**, Huérfanos 920 (33555).— 13, 15.45, 18.45 y 21.45 horas: Operación trueno. EE. UU. Acción. Suspense. Mayores de 18 años.

**LAS CONDES**, Noruega 6316 (484067).— 18.30 y 22 horas: Flint, peligro supremo. EE. UU. Acción. Mayores de 14 años.

**LAS LILAS**, J. de Diez Vial 1299 (43176).— 18.45 y 22 horas: Lord Jim. EE. UU. Aventuras. Mayores de 14 años.

AVISO  
Servicio Médico Nacional de Empleados

LLAMASE A

**CONCURSO MEDICO**, en conformidad a lo establecido en el Reglamento de Concursos Médicos del Servicio Médico Nacional de Empleados, Decreto Supremo N° 212, de 1957, para el cargo que se indica:

Un "MEDICO CARDIOLOGO DE PREVENTIVA" para el Regional Osorno, con dos horas de jornada diaria y quinientos correspondientes.

Los antecedentes se recibirán en la Oficina de Parés, Bandera N° 72 (5º piso), Santiago, y en la Secretaría del Regional Osorno, hasta el día 6 de junio de 1966, a las 12 horas.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

**ESTUFAS**  
REFRIGERADORES  
16 meses plazo  
Artefactos eléctricos — Televisores "Sanyo" — Discos — CREDITOS

San Antonio 282

**CASACAS CHAQUETONES**  
Gamuza — cuero castilla y general  
CAMSAS PANTALONES  
Pierneras, guantes gorros y sweater  
SAN DIEGO 1531 FONO 55949

Ministerio de la Vivienda y Urbanismo

**CORPORACION DE LA VIVIENDA****PROPYESTAS PUBLICAS**

EJECUCION DE JARDINES EN POBLACION "HUGO GALVEZ F.", DE SAN BERNARDO DE LA CAJA DE RETIROS Y PREVISION SOCIAL DE LOS FF. CC. DEL ESTADO.—

Se solicitan propuestas públicas para la ejecución de jardines, arborización y piazuelas en la Población "Hugo Galvez F.", de San Bernardo de la Caja de Retiros y Previsión Social de los FF. CC. del Estado.

Podrán participar los Contratistas inscritos en Categoría Parques y Jardines del Registro de la Institución, que cuenten con la capacidad económica libre determinada en conformidad al Reglamento.

**ENTREGA DE ANTECEDENTES:** Desde el día 11 de mayo hasta el día 25 de mayo, en la Oficina de Venta de Antecedentes, calle Serrano 45, 3er. piso.

**ENTREGA DE HOJA DE DECLARACION:** Hasta el día 25 de mayo de 1966, a las 17 horas, en la misma Oficina.

**APERTURA DE PROPYESTAS:** El día 7 de junio de 1966 a las 16 horas, en la Oficina del Jefe del Departamento de Construcción, calle Serrano 45, 3er. piso.

**INSTALACION DE CENTRAL DE GAS LICUADO Y RED DE DISTRIBUCION EN POBLACION "LA PALMA NORTE", COMUNA DE CONCHALI, PARA LA CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES.—**

Se solicitan propuestas públicas para la instalación de una Central y Red de Distribución de Gas Licuado en la Población "La Palma Norte", Comuna de Conchali, de Santiago, para la Caja de Previsión de Empleados Particulares.

Podrán participar las Empresas Concesionarias autorizadas por la Dirección General de Servicios Eléctricos y de Gas, que cuenten, además, con el Vº Bº del Depto. de Construcción, de la Corporación de la Vivienda.

**ENTREGA DE ANTECEDENTES:** Desde el día 23 de mayo de 1966, hasta el día 30 de mayo de 1966, en la Oficina de Venta de Antecedentes, calle Serrano 45, 3er. piso.

**ENTREGA DE HOJA DE DECLARACION:** Hasta el día 30 de mayo de 1966, a las 17 horas, en la misma Oficina.

**APERTURA DE PROPYESTAS:** El día 3 de junio de 1966, a las 16 horas, en la Oficina del Jefe del Departamento de Construcción, calle Serrano 45, 3er. piso.

**OPERACION SITIO**  
CONSTRUCCION Y URBANIZACION DE LA POBLACION "CHACABUCO", SECTOR II, COMUNA DE CONCHALI, DE SANTIAGO.—

Se solicitan Propuestas Públicas para la construcción y urbanización de la Población "Chacabuco" Sector II, de la Comuna de Conchali, de Santiago, compuesta de 25 viviendas, correspondientes en su totalidad a la "OPERACION SITIO".

Podrán participar los Contratistas inscritos en Primera Categoría del Registro para Construcción de Viviendas de la Institución, que cuenten con la capacidad económica libre determinada en conformidad al Reglamento.

**ENTREGA DE ANTECEDENTES:** Hasta el día 30 de mayo de 1966, en la Oficina de Venta de Antecedentes, calle Serrano 45, 3er. piso.

**ENTREGA DE HOJA DE DECLARACION:** Hasta el día 30 de mayo de 1966, a las 17 horas, en la misma Oficina.

**APERTURA DE PROPYESTAS:** El día 8 de junio de 1966, a las 16 horas, en la Oficina del Jefe del Departamento de Construcción, calle Serrano 45, 3er. piso.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

**CENTRAL**, Huérfanos 930 (33555).— 13.15, 16, 19 y 22 horas: Operación Trueno. EE. UU. Acción. Suspense. Mayores de 18 años.

**LO CASTILLO**, Vistura 2234 (431761).— 18.30 y 21.30 horas: Un italiano en la Argentina. Italiana. Comedia. Mayores de 18 años.

**METRO**, Bandera 137 (833261).— 12, 14, 19 y 22 horas: Cuando todo va bien. Los Perugues de Chiriquí. Francia. Comedia musical. Colores. Mayores de 18 años.

**ORIENTE**, Pedro de Valdivia 099 (405153).— 18.45 y 21.45 horas: El Interrogatorio. EE. UU. Cómico. Mayores de 18 años.

**PEDEO DE VALDIVIA**, Pedro de Valdivia 1713 (434946).— 18.30 y 21.30 horas: Un italiano en la Argentina. Italiana. Comedia. Mayores de 18 años.

**CHILE**, Rosario 120 (335561).— Rotativo desde las 14 horas. Noticieros. Amorosos. Mayores de 18 años.

**REGINA**, Victoria Mackenna 624 (1815.18.15 y 21.15 horas: La primera victoria. EE. UU. Aventuras. Mayores de 14 años.

**REX**, Huérfanos 735 (31142).— 18.45 y 21.45 horas: Lord Jim. EE. UU. Aventuras. Mayores de 18 años.

**GRAN PALACE**, Huérfanos 1178 (60082).— 14.45, 18.15 y 21.30 horas: Flint, peligro supremo. EE. UU. Acción. Mayores de 18 años.

**GRUEROS**, Huérfanos 920 (33555).— 13, 15.45, 18.45 y 21.45 horas: La primera victoria. EE. UU. Aventuras. Mayores de 18 años.

**ASTOR**, Estado 257 (39212).— 18.30 horas: El oso de los cheyenes. EE. UU. Aventuras. Colores. Mayores de 18 años.

**ALMADERA**, Av. B. O'Higgins 2987 (91251).— 18.45 y 21.45 horas: El oso de los cheyenes. EE. UU. Aventuras. Colores. Mayores de 18 años.

**AHUI**, Av. B. O'Higgins 2987 (91251).— 18.45 y 21.45 horas: Santos contra los zombies. Los invencibles. El templo del silencio. Blanco.

**AMERICA**, Subida 390 (52643).— 18.30 horas: La era de oro de Laurel y Hardy. Fiesta en el harén. El nino y el toro.

**FLORIDA**, Estado 226 (34289).— 18.30 horas: La era de oro de Laurel y Hardy. Fiesta en el harén. El nino y el toro.

**GRAN AVENIDA**, Gran Avenida 4330 (52163).— 18.30 horas: Festival del Coro Caminos. Gigante. Tierra de faeones.

**HOLLYWOOD**, Irarrázaval 2987 (42309).— 18.30 horas: Maestra en la corte del Zorro. El dia y la hora. El espíritu.

**ALMADERA**, Av. B. O'Higgins 2987 (91251).— 18.45 y 21.45 horas: Santos contra los zombies. Los invencibles. El templo del silencio. Blanco.

**ESTADIO**, Irarrázaval 435 (4381).— 18.30 horas: Emboscada tras la ley. El silencio. El silencio. Pistolas de la frontera.

**BAQUEDANO**, Plaza Italia 073 (31787).— 18.30 horas: Sucedido en Atenas. Morituri. Flechas apachas.

**BLANCO ENCALADA**, Blanco Encalada 200 (91287).— 18.30 horas: Los invencibles. Carrera con la muerte. Maciste en la corte del Zorro.

**CAPRI**, Monititas 225 (292414).— 18.30 horas: Los invencibles. El mundo es tuyo. El hermano. El amor.

**CARRERA**, Av. B. O'Higgins 2181 (86685).— 18.30 horas: Los invencibles. El mundo es tuyo. El hermano. El amor.

**CINCLANDIA**, Paseo 540 (67537).— 18.30 horas: Santos contra los zombies. Los invencibles. Quién clase de millo.

**CERVANTES**, Matías Cousiño 134 (381694).— 18.30 horas: El sable roto. EE. UU. Acción. Suspense. Mayores de 18 años.

**CINECA**, Paseo 540 (67537).— 18.30 horas: Santos contra los zombies. Los invencibles. Quién clase de millo.

**EMERALDA**, San Diego 1384 (51112).— 18.30 horas: Santos contra los zombies. Los invencibles. Quién clase de millo.

**IMPERIO**, Estado 235 (397960).— 18.30 horas: Emboscada tras la ley. El silencio. El silencio. Pistolas de la frontera.

**INTERIOR**, Rosario 120 (335561).— 18.30 horas: Santos contra los zombies. Los invencibles. Quién clase de millo.

**LAITARO**, Carmen Mesa 602 (31787).— 18.30 horas: Los invencibles. Carrera con la muerte. Maciste en la corte del Zorro.

**LICETAS**, Viaducto 1564 (261627).— 18.30 horas: Santos contra los zombies. Los invencibles. Quién clase de millo.

**RECOLETA**, Recoleta 597 (37313).— 18.30 horas: Santos contra los zombies. Los invencibles. Quién clase de millo.

**RIO**, Monititas 743 (33550).— 18.30 horas: Santos contra los zombies. Los invencibles. Quién clase de millo.

**REAL**, Compañía 1040 (65555).— 18.30 horas: Santos contra los zombies. Los invencibles. Quién clase de millo.

**ROIZ**, San Antonio 50 (38613).— 18.30 horas: Santos contra los zombies. Los invencibles. Quién clase de millo.

**RIVIERA**, Diagonal Corrientes 802 (36093).— 18.30 horas: Santos contra los zombies. Los invencibles. Quién clase de millo.

**ROMA**, San Diego 236 (67258).— 18.30 horas: Santos contra los zombies. Los invencibles. Quién clase de millo.

**ROXY**, Huérfanos 1055 (80807).— 18.30 horas: Santos contra los zombies. Los invencibles. Quién clase de millo.

**SAN DIEGO**, San Diego 612 (81092).— 18.30 horas: Santos contra los zombies. Los invencibles. Quién clase de millo.

**TOESCA**, Huérfanos 123 (63289).— 18.30 horas: Santos contra los zombies. Los invencibles. Quién clase de millo.

**VALENCIA**, Independencia 219 (372088).— 18.30 horas: Santos contra los zombies. Los invencibles. Quién clase de millo.

**VICTORIA**, Monititas 827 (30021).— 18.30 horas: Santos contra los zombies. Los invencibles. Quién clase de millo.

**YORK**, Ahumada 166 (66687).— 18.30 horas: Santos contra los zombies. Los invencibles. Quién clase de millo.

**WINDSOR**, Moneda 1025 (80871).— 18.30 horas: Santos contra los zombies. Los invencibles. Quién clase de millo.

**GRAN PALACE**, Avenida 226 (51261).— 18.30 horas: Santos contra los zombies. Los invencibles. Quién clase de millo.

**HOY**, Toda la Semana 14-4-7-10 PM. 1-3-5-7-9-11 PM. 10-12-13-15-17-19 PM. 20-22-24-26-28-30-32-34-36-38-40-42-44-46-48-50-52-54-56-58-60-62-64-66-68-70-72-74-76-78-80-82-84-86-88-90-92-94-96-98-100-102-104-106-108-110-112-114-116-118-120-122-124-126-128-130-132-134-136-138-140-142-144-146-148-150-152-154-156-158-160-162-164-166-168-170-172-174-176-178-180-182-184-186-188-190-192-194-196-198-199-200-201-202-203-204-205-206-207-208-209-210-211-212-213-214-215-216-



Marta Donald

## MARTA DONALD VIAJARA CON FOLKLORE AL SUR

Una dilatada carrera artística ha tenido Marta Donald, conocida folklórica chilena. Aparte de sus interpretaciones de canciones chilenas, las que se acompaña con guitarra, ha actuado en radio, cine, teatro y espera poder hacerlo pronto en TV.

### ARTISTA DE CINE Y FOTONOVELAS

Marta Donald nos cuenta que sus actuaciones de cine datan de cuando era una niñita y participó en temas de grupos en la cinta "Dos Banderas".

### REVISTAS

OPERA. Huérfanos 837 (30176). — 19, 21.40 y 23.15 horas; Cia. de Revistas Bim Bam Bum, presenta: "Caravana en Colores".

COUSINO San Ignacio 1249 (50637). — 19.30 y 22.30 horas; Cia. de Revistas "Humoresque".

PICAROSQUE. Ríos 348 (372806). — 19.30 y 23 horas; Cia. de Revistas Strip-Tease.

## Jack Valenti designado para "poner en línea" al cine de Estados Unidos

### EL CHOQUE DE FRANK SINATRA CON LA CENSURA MEXICANA PRECIPITO CRISIS ENTRE HOLLYWOOD Y WASHINGTON

HOLLYWOOD.— La deformación de los caracteres y costumbres de países que en Hollywood se consideran "pequeños", hablando en lenguaje relacionado con la "taquilla" ha provocado protestas en las naciones aliadas; pero aquí, en Los Angeles (California), los productores se limitan a oír y luego a disponer el retiro de tales producciones de las pantallas de los "puestos aliados", lo que no les impide continuar su proyección en los demás.

De tal manera la adulteración cinematográfica prolonga su obra, que va contra la línea deseada por Washington; esto es, que el Cine produzca cohesión y no distanciamiento con el país del norte.

Sin embargo, en México se ha establecido censura a las películas de Frank Sinatra, por haber dirigido y actuado en una cinta que ofendía la dignidad mexicana. Y el problema es de consideración, si se reconoce que dicho país es un amplio mercado para las proyecciones cinematográficas de U. S. A.

La película "Marriage On The Rocks" presenta a México como un país de divorcios fáciles y matrimonios tan sencillos, lo que puede ser excepción en dicho país, pero no representa la realidad.

En Hollywood la noticia de tal censura, por tratarse de México, ha causado inquietud, porque se piensa que, si bien los demás países continentales son grandes mercados, lo son en menor grado y existe la posibilidad de que caigan en sus protestas y formalmente se bloquee negativo que rechace las producciones, en represalia y por adhesión con las demás naciones continentales.

Tal vez todo esto se deba a que faltaba en Hollywood, el hombre capaz de fijar una línea en este sentido, y para ello se ha designado a Jack Valenti, como Presidente de la Asociación de Productores de Cine, con el sueldo de 175 mil dólares. Se trata de un hom-

bre, desconocido hasta antes de la campaña Presidencial del Primer Mandatario de Estados Unidos, Marina Cisternas.



UNA PELICULA dirigida por Frank Sinatra, y en la que además actuaba, ha provocado una ola de indignación en México, llegando al extremo de recibir la sanción del boicot. Los mexicanos han reaccionado ante la ofensa del argumento que presenta a ese país como poco serio en materia de divorcios. En Hollywood temen que esta reacción se produzca en cadena, en los demás países sudamericanos y centroamericanos, lo que implica un serio revés material a la producción de ese actor. EN EL GRABADO, Frank Sinatra, en su tarima de Director cinematográfico.

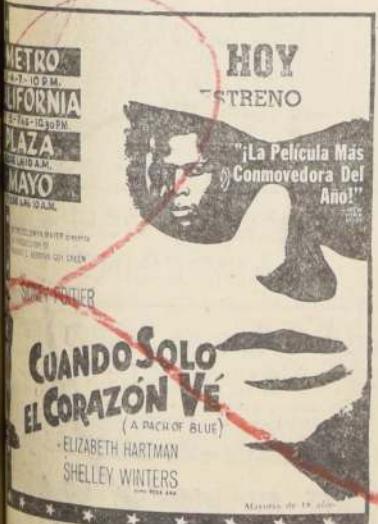
## una con tres caras mostrará P. Bunster en el Ballet Nacional

Un entreno de "Tres Caras en la Luna", el Ballet Nacional Chileno iniciará su XXI Temporada Oficial. La función inaugural será mañana martes a las 21.30 horas, en el Teatro Municipal. La obra pertenece al coreógrafo nacional Patricio Bunster, con música de compositores contemporáneos: Luigi Nono y Mutuera y la autora Susana Agüero. El estreno de "TRES CARAS EN LA LUNA", comprende tres actos unidos por la acción: un compromiso en nuestro país.

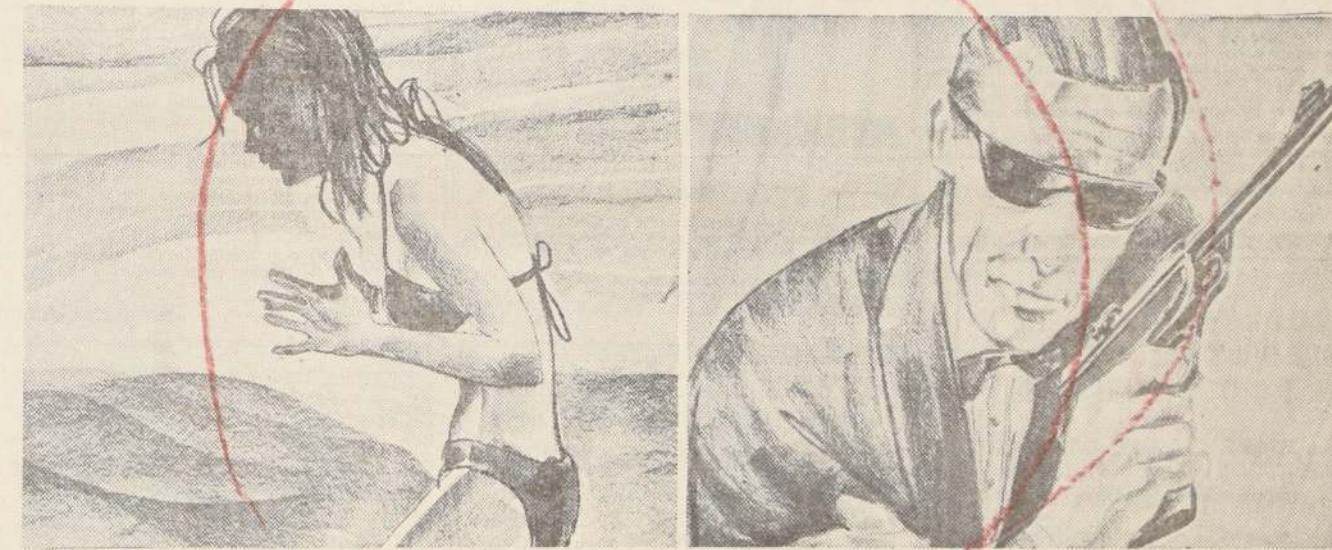
DE USTED QUIEN ES MADAME X? MA TURNER CREA UN PERSONAJE VIOLENTO Y DE DESBORDANTE ENERGIA! VEALA MAÑANA EN LOS CINES ASTOR Y YORK



"MADAME X" ... historia que ha conmovido a las madres del mundo. Veremos en breve el final de la más bella historia de una madre. Ma Turner, por primera vez en una historia verdaderamente sentimental. En tecnicolor y sin censura, mayores de 18 años.



## LOS AMANTES DEL PELIGRO (Y DE LAS MUJERES) USAN... PHILISHAVE



### LA AFEITADA DEL EXITO



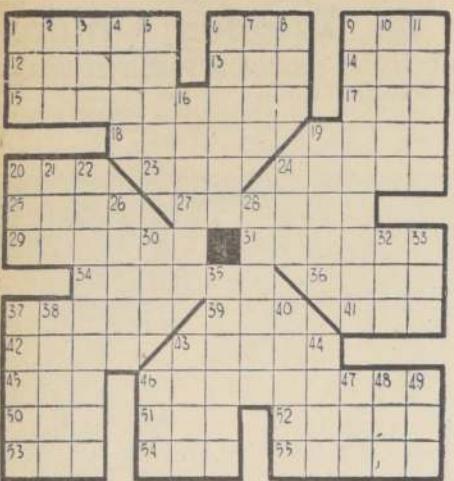
DESCUBRA USTED TAMBIEN EL PLACER DE LA AFEITADA

**PHILISHAVE**  
DE PHILIPS

Acción, dinamismo, misterio, peligro, romance... y audacia. ¡Este es el masculino mundo de PHILISHAVE! Si es timido, no la use. Pero si Ud. calza con las características del hombre de la afeitada PHILISHAVE — ¡compre la suya al momento!, porque, además, PHILISHAVE le proporciona las más cómodas y perfectas afeitadas... ¡a un precio tan económico! ¿Se atreve a hacer la prueba?

En venta donde su Distribuidor PHILIPS a sólo E\$ 12,50 mensuales.

PAGINA 12 DE 14



## BANCO DE CHILE

Se encuentra debidamente aprobada la reforma de los Estatutos de este Banco, que aumenta el Capital Pagado de E\$ 20.000.000.— a E\$ 30.000.000.—

El Directorio, haciendo uso de la facultad que le fue conferida, ha acordado aumentar de E\$ 0,80 a E\$ 1.— el valor nominal de las acciones actualmente emitidas, lo que representa un incremento parcial de Capital ascendente a E\$ 5.000.000.—

Agradecemos a los señores accionistas tengan a bien pasar por nuestra Sección Acciones, a fin de retíbrar sus títulos con el nuevo valor nominal.

EL GERENTE

SANTIAGO, Mayo de 1966.

## AVISO Servicio Médico Nacional de Empleados

LLAMASE A

**CONCURSO MEDICO**, en conformidad a lo establecido en el Reglamento de Concursos Médicos del Servicio Médico Nacional de Empleados, Decreto Supremo N° 212, de 1957, para proveer el cargo que se indica:

Un "MEDICO INTERNISTA" para el Regional Talca, con dos horas de jornada diaria y quinientos correspondientes.

Los antecedentes se recibirán en la Oficina de Partes, Bandera N° 72 (5º piso), Santiago, y en la Secretaría de Puerto Montt, hasta el día 6 de junio de 1966, a las 12 horas.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

## PROPIUESTA para la IMPORTACION de TRIGO CANDEAL

La EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA solicita propuestas para la importación de trigo candeal.

Las propuestas se recibirán el 27 de mayo, a las 11 horas, en la Sala de Consejo de la Empresa y serán abiertas en presencia de los interesados que asistan. Las bases pueden retirarse en la Oficina de Partes, Avenida Bernardo O'Higgins 1170 (6º piso).

— El Vicepresidente Ejecutivo —

**ECA**

## Distribuidora Latinoamericana de Publicaciones S. A. - "DILAPSA"

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas de la Sociedad, para el día 31 de mayo, a las 18 horas, en las oficinas de la Sociedad, calle Bandera 131 (5º piso), Oficina "C", con objeto de someter a su aprobación la Memoria y Balance correspondiente al Ejercicio del año 1965, designar Inspectores de Cuentas, elegir los Directores cuyo período termina y tratar las materias que sean de incumbencia de esta Junta.

EL PRESIDENTE

Citase también a Junta General Extraordinaria de Accionistas, que se celebrará el mismo día antes indicado, a continuación de la Junta Ordinaria, a las 18:45 horas, y en las mismas oficinas, con objeto de someter a su aprobación el establecimiento del sistema de renovación total del Directorio, para lo cual será necesario modificar el artículo undécimo de los Estatutos Sociales, incorporar los Artículos transitorios que corresponden y adoptar los acuerdos y resolución que sean necesarios para llevar a efecto la reforma que acuerde la Junta.

EL PRESIDENTE

## CIERRE DEL REGISTRO

Para los efectos de la celebración de las Juntas, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 25 de mayo hasta el día 3 de junio, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

## Palabras Cruzadas

- HORIZONTALES:**  
1. Ata.  
6. Proposición.  
9. Perro.  
12. Engaño, embuste.  
13. La primera mujer.  
14. Composición poética.  
15. Estregan con fuerza repentinamente.  
17. Pronombre personal.  
18. Cada una de las varillas que se ponen en los lados del carro.  
19. Distintivo.  
20. Táxon, sinasa.  
22. Escuchaba.  
24. Lo que se da por prima y señal de algún contrato.  
25. En música. Obra.  
26. Que pertenece a los gozos.  
29. Mamífero paquidermo común en Europa.  
31. Obra que relata los sucesos año por año.  
34. Expressión alegría.  
36. Arida, sin humedad.  
37. Sacudo repetidamente.  
39. Extremidad, remate.  
41. Febo.  
42. Da o dame, acá.  
43. Sitios poblados de pinos.  
45. Ondulación en el agua.  
46. Rapides en la marcha.  
50. Para pescar.

**RESULTADO DEL PUZZLE**

POS	DES	ARMAR
EROS	AMPOLLA	
L	PUS	DES
OSOS	TALIUD	G
R	PAPELON	A
E	VENECIA	M
R	TEA	E
D	DECORAR	C
E	REPASAR	A
A	CASALE	D
S	EDEN	O
D	OSOS	S
R	ACAR	E
E	ADAN	A
A	LEZONES	R
E	ERA	E

51. Parte lateral de un edificio.

52. Plaza pública en las ciudades griegas.

53. Tomo.

54. Impar.

55. Barcos anuros.

**VERTICALES:**

1. Cada uno de los dioses del hogar.

2. Me dirigiré a un lugar.

3. Cuerpo aeriforme a la temperatura y presión atmosféricas.

4. Cuadrúpedo rumiante parecido a ciervo.

5. Tuberosa, flor.

6. Parche, emplasto pegajoso.

7. De figura de óvalo.

8. Apócope de santo.

9. Comprobación, ensayo.

10. Veneno.

11. Costa en que esban los pescadores la pesca. Pl.

15. Construir, edificar.

19. Cetáneo de los mares del Norte. Pl.

20. Arbusto euforbiáceo siempre verde.

21. Idiota, tonto.

22. Engrasado, aceitado.

24. Río de Francia, afluente del Rodano.

26. Flecha.

28. Sustancia astringente.

30. Cualquier cosa atada.

32. Reflexión del sonido.

33. Condimento.

35. Sacan filo.

37. Veneno.

38. Nativo de Gales.

40. Sustancia dura y brillante que se encuentra en el interior de varias conchas.

43. Bello de las plantas.

44. Ciudad y puerto de Letonia.

46. Marchan.

47. Regalo, obsequio, presente.

48. Rotura la tierra.

49. Regalas, haces don.

## AVISO

### Servicio Médico Nacional de Empleados

LLAMASE A

**CONCURSO MEDICO**, en conformidad a lo establecido en el Reglamento de Concursos Médicos del Servicio Médico Nacional de Empleados, Decreto Supremo N° 212, de 1957, para proveer el cargo que se indica:

Un "MEDICO INTERNISTA" para el Regional Talca, con dos horas de jornada diaria y quinientos correspondientes.

Los antecedentes se recibirán en la Oficina de Partes, Bandera N° 72 (5º piso), Santiago, y en la Secretaría de Puerto Montt, hasta el día 6 de junio de 1966, a las 12 horas.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

## SERVICIO NACIONAL DE SALUD - CENTRAL DE ABASTECIMIENTO

PROPUESTA PUBLICA  
Nº 20/66, EN PLAZA

## MEDICAMENTOS (6 Item)

Para el día 8 de junio de 1966, a las 15 hrs.

**NOTA:** Central de Abastecimiento no aceptará alzas de precios superiores a los márgenes sustentados por la política económica del Supremo Gobierno.

Bases y Antecedentes: solicitarlos en Avda. Matías Matías 72 — Sección Adquisiciones (entrepiso) — de lunes a viernes, de 12:30 a 16:30 horas, y sábados, de 9 a 12 hrs.

EL JEFE

Los formularios para iniciar la tramitación de los beneficios deben ser solicitados únicamente en las citadas Oficinas, en las que se proporcionarán las informaciones correspondientes a imponentes, patronos y público en general.

Las solicitudes para inscripción de viudas sólo se entregan en las Oficinas de la Institución.

SE COMUNICA A LOS IMponentes QUE PARA OBTENER LOS BENEFICIOS QUE LES CONCEDE LA INSTITUCION no tienen necesidad de

recurrir a intermediarios,

SINO QUE DEBEN DIRIGIRSE DIRECTAMENTE A LAS OFICINAS DEL SERVICIO DE SEGURO SOCIAL, UBICADAS EN LAS DISTINTAS LOCALIDADES DEL PAIS.

Director General

Los formularios para iniciar la tramitación de los beneficios deben ser solicitados únicamente en las citadas Oficinas, en las que se proporcionarán las informaciones correspondientes a imponentes, patronos y público en general.

Las solicitudes para inscripción de viudas sólo se entregan en las Oficinas de la Institución.

Director General

Los formularios para iniciar la tramitación de los beneficios deben ser solicitados únicamente en las citadas Oficinas, en las que se proporcionarán las informaciones correspondientes a imponentes, patronos y público en general.

Las solicitudes para inscripción de viudas sólo se entregan en las Oficinas de la Institución.

Director General

Los formularios para iniciar la tramitación de los beneficios deben ser solicitados únicamente en las citadas Oficinas, en las que se proporcionarán las informaciones correspondientes a imponentes, patronos y público en general.

Las solicitudes para inscripción de viudas sólo se entregan en las Oficinas de la Institución.

Director General

Los formularios para iniciar la tramitación de los beneficios deben ser solicitados únicamente en las citadas Oficinas, en las que se proporcionarán las informaciones correspondientes a imponentes, patronos y público en general.

Las solicitudes para inscripción de viudas sólo se entregan en las Oficinas de la Institución.

Director General

Los formularios para iniciar la tramitación de los beneficios deben ser solicitados únicamente en las citadas Oficinas, en las que se proporcionarán las informaciones correspondientes a imponentes, patronos y público en general.

Las solicitudes para inscripción de viudas sólo se entregan en las Oficinas de la Institución.

Director General

Los formularios para iniciar la tramitación de los beneficios deben ser solicitados únicamente en las citadas Oficinas, en las que se proporcionarán las informaciones correspondientes a imponentes, patronos y público en general.

Las solicitudes para inscripción de viudas sólo se entregan en las Oficinas de la Institución.

Director General

Los formularios para iniciar la tramitación de los beneficios deben ser solicitados únicamente en las citadas Oficinas, en las que se proporcionarán las informaciones correspondientes a imponentes, patronos y público en general.

Las solicitudes para inscripción de viudas sólo se entregan en las Oficinas de la Institución.

Director General

Los formularios para iniciar la tramitación de los beneficios deben ser solicitados únicamente en las citadas Oficinas, en las que se proporcionarán las informaciones correspondientes a imponentes, patronos y público en general.

Las solicitudes para inscripción de viudas sólo se entregan en las Oficinas de la Institución.

Director General

Los formularios para iniciar la tramitación de los beneficios deben ser solicitados únicamente en las citadas Oficinas, en las que se proporcionarán las informaciones correspondientes a imponentes, patronos y público en general.

Las solicitudes para inscripción de viudas sólo se entregan en las Oficinas de la Institución.

Director General

Los formularios para iniciar la tramitación de los beneficios deben ser solicitados únicamente en las citadas Oficinas, en las que se proporcionarán las informaciones correspondientes a imponentes, patronos y público en general.

Las solicitudes para inscripción de viudas sólo se entregan en las Oficinas de la Institución.

Director General

Los formularios para iniciar la tramitación de los beneficios deben ser solicitados únicamente en las citadas Oficinas, en las que se proporcionarán las informaciones correspondientes a imponentes, patronos y público en general.

Las solicitudes para inscripción de viudas sólo se entregan en las Oficinas de la Institución.

Director General

Los formularios para iniciar la tramitación de los beneficios deben ser solicitados únicamente en las citadas Oficinas, en las que se proporcionarán las informaciones correspondientes a imponentes, patronos y público en general.

Las solicitudes para inscripción de viudas sólo se entregan en las Oficinas de la Institución.